

## Systeme de controle centralise

# CZ-256ESMC2

## Manuel d'instructions

### CONTRÔLEUR INTELLIGENT

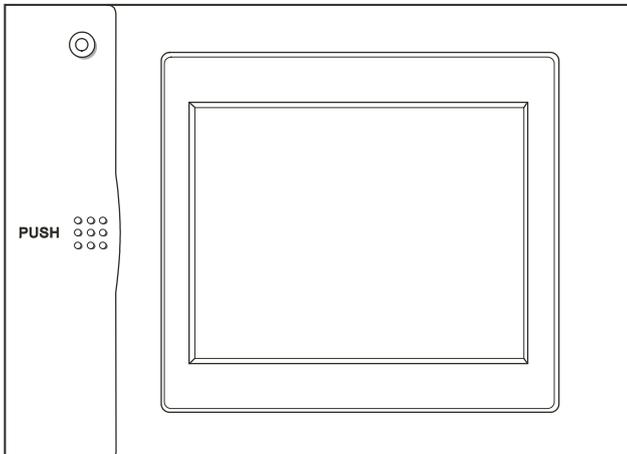
Merci d'avoir choisi le Contrôleur Intelligent CZ-256ESMC2.

Avant d'utiliser le système, assurez-vous d'avoir lu ce manuel attentivement. Notamment, assurez-vous d'avoir lu les "Consignes de sécurité importantes".

Après avoir lu ce manuel, conservez-le en lieu sûr.

### Table des matières

1. Consignes de sécurité importantes .....	4
2. Caractéristiques du système.....	8
3. Configuration du système .....	9
4. Noms et fonctions des éléments .....	10
5. Référence rapide .....	13
6. Utilisation du système .....	15
7. Entrée de texte et de nombres.....	76
8. Connexion des signaux externes .....	79
9. EXPRESSIONS .....	82
10. Calcul de la distribution du climatiseur .....	83
11. Informations supplémentaires-1....	87
12. Informations supplémentaires-2....	88
13. Dépannage .....	91
14. Entretien.....	93
15. Spécifications.....	94
16. Instructions d'installation (électrique) et de service.....	96



**Systeme de controle centralise**

# **CZ-256ESMC2**

**CONTRÔLEUR INTELLIGENT**

**Manuel d'instructions**

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité importantes</b>	<b>4</b>	
<b>2</b>	<b>Caractéristiques du système</b>	<b>8</b>	
<b>3</b>	<b>Configuration du système</b>	<b>9</b>	
<b>4</b>	<b>Noms et fonctions des éléments</b>	<b>10</b>	
<b>5</b>	<b>Référence rapide</b>	<b>13</b>	
<b>6</b>	<b>Utilisation du système</b>	<b>15</b>	
6.1	Mise sous tension du système	15	
6.2	Noms et fonctions des éléments d'affichage	15	
6.2.1	Ecran d'accueil	15	
6.2.2	Exemple d'écran de commande	16	
6.3	Réglages initiaux	18	
6.3.1	Schéma des réglages du système	19	
6.3.2	Réglages de la date, de la date de coupure et de la méthode de calcul des rapports de distribution	22	Principal <b>5</b> Sous <b>1</b>
6.3.3	Réglage des adresses centrales, des noms d'unité et des numéros de locataire	24	Principal <b>5</b> Sous <b>2</b>
6.3.4	Réglages des noms de locataire et des groupes de distribution	26	Principal <b>5</b> Sous <b>3</b>
6.3.5	Réalisation des réglages de pulsomètre	28	Principal <b>5</b> Sous <b>4</b>
6.3.6	Suppression des données accumulées	30	Principal <b>5</b> Sous <b>5</b>
6.4	Contrôle d'état et écrans de commande	31	
6.4.1	Affichage des informations générales d'un locataire	31	Principal <b>1</b> Sous <b>1</b>
6.4.1.1	Pilotage individuel des unités	32	
6.4.1.2	Pilotage de toutes les unités d'un locataire	33	
6.4.1.3	Pilotage de toutes les unités connectées	34	
6.4.2	Affichage des informations générales d'un locataire	35	Principal <b>1</b> Sous <b>2</b>
6.4.3	Affichage des informations générales d'une zone	36	Principal <b>1</b> Sous <b>3</b>
6.4.4	Affichage des informations détaillées d'une zone	37	Principal <b>1</b> Sous <b>4</b>
6.4.5	Affichage et pilotage de toutes les unités d'intérieur	38	Principal <b>1</b> Sous <b>5</b>
6.5	Données totales et traitement manuel de coupure	39	
6.5.1	Affichage des données totales des unités d'intérieur	39	Principal <b>2</b> Sous <b>1</b>
6.5.2	Affichage des données totales par locataire	40	Principal <b>2</b> Sous <b>2</b>
6.5.3	Affichage des données totales des unités d'extérieur	41	Principal <b>2</b> Sous <b>3</b>
6.5.4	Affichage des données totales du pulsomètre	42	Principal <b>2</b> Sous <b>4</b>
6.5.5	Exécution d'un traitement de coupure manuelle et sauvegarde des données	43	Principal <b>2</b> Sous <b>5</b>
6.5.5.1	Traitement de coupure manuelle	43	
6.5.5.2	Sauvegarde des données	44	
6.5.5.3	Extraction de données sur la distribution en cours	44	
6.5.5.4	Restauration des données	45	
6.6	Rapports de distribution de climatisation et utilisation d'énergie	46	
6.6.1	Affichage des rapports de distribution et d'utilisation d'énergie par unité d'intérieur	46	Principal <b>3</b> Sous <b>1</b>
6.6.2	Affichage des rapports de distribution et d'utilisation d'énergie par locataire	47	Principal <b>3</b> Sous <b>2</b>
6.6.3	Totaux et distribution des zones horaires	48	
6.7	Entretien et exécution de tests	49	
6.7.1	Vérification des signaux d'inspection	49	Principal <b>4</b> Sous <b>1</b>
6.7.2	Vérification des journaux d'alarme	50	Principal <b>4</b> Sous <b>2</b>
6.7.3	Exécution de tests	52	Principal <b>4</b> Sous <b>3</b>

6.8 Réglages auxiliaires .....	53
6.8.1 Enregistrement des noms de zone .....	53
6.8.2 Réglages des numéros de zone et des cibles à gérer .....	54
6.8.3 Programmation .....	56
6.8.3.1 Programmation journalière .....	56
6.8.3.2 Programmation hebdomadaire .....	59
6.8.4 Réglage des vacances du locataire/programmation des journées spéciales .....	60
6.8.5 Interdiction d'utilisation de la télécommande .....	61
6.8.6 Réglage des zones horaires de distribution .....	62
6.8.7 Réglage des jours spéciaux de distribution .....	63
6.8.8 Réglages des unités d'intérieur .....	64
6.8.9 Autres réglages .....	65
6.8.9.1 Vérification de la configuration de connexion .....	65
6.8.9.2 Enregistrement des mots de passe .....	66
6.8.9.3 Sélection du mode de non-communication .....	66
6.8.9.4 Bips sonores .....	66
6.8.9.5 Initialisation .....	66
6.8.9.6 Réglage de la mise en veille LCD .....	67
6.8.9.7 Calibrage des panneaux tactiles .....	67
6.8.9.8 Bouton d'arrêt .....	68
6.8.10 Réglages WEB .....	69
6.8.10.1 Réglages détaillés du serveur .....	70
6.8.10.1.1 Réception des réglages serveur .....	71
6.8.11 Réglages utilisateurs .....	72
6.9 Modification de la configuration du système .....	74
6.9.1 Quand une modification de la configuration du système est détectée .....	74
6.9.2 Quand la configuration du système peut être modifiée .....	75
<b>7 Entrée de texte et de nombres .....</b>	<b>76</b>
7.1 Entrée de nombres .....	76
7.2 Entrée de texte .....	77
<b>8 Connexion des signaux externes .....</b>	<b>79</b>
8.1 Entrée de pulsomètre .....	79
8.2 Entrée d'arrêt général .....	80
8.3 Entrée de marche générale .....	80
8.4 Sortie d'alarme générale .....	81
8.5 Sortie d'opération générale .....	81
<b>9 EXPRESSIONS .....</b>	<b>82</b>
<b>10 Calcul de la distribution du climatiseur .....</b>	<b>83</b>
10.1 Calcul de la distribution simple .....	83
10.2 Calcul de l'utilisation d'énergie du climatiseur .....	85
10.3 Calcul de la distribution en charge .....	86
<b>11 Informations supplémentaires-1 .....</b>	<b>87</b>
<b>12 Informations supplémentaires-2 .....</b>	<b>88</b>
<b>13 Dépannage .....</b>	<b>91</b>
<b>14 Entretien .....</b>	<b>93</b>
<b>15 Spécifications .....</b>	<b>94</b>
<b>16 Instructions d'installation (électrique) et de service .....</b>	<b>96</b>

Principal **6** Sous **1**

Principal **6** Sous **2**

Principal **6** Sous **3**

Principal **6** Sous **4**

Principal **6** Sous **5**

Principal **6** Sous **6**

Principal **6** Sous **7**

Principal **6** Sous **8**

Principal **6** Sous **9**

Principal **6** Sous **10**

Principal **6** Sous **11**

# 1 Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser le système, assurez-vous d'avoir lu ces "Consignes de sécurité importantes".

Les avertissements fournis par ce manuel consistent en " Danger" et " Attention" particuliers. Ils détaillent des informations importantes en rapport avec la sécurité et ils sont importants pour votre sécurité, la sécurité des autres et le fonctionnement sans problème du système. Assurez-vous d'observer strictement toutes les consignes de sécurité.

- Les étiquettes et leur signification sont décrites ci-dessous.

 **Danger** Il s'agit d'une procédure ou d'une pratique risquée ou dangereuse qui peut provoquer des blessures graves ou la mort.

 **Attention** Il s'agit d'une procédure ou d'une pratique risquée ou dangereuse qui peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou aux biens.

- Signification des symboles

 Signifie "Danger" ou "Attention".

 Signifie "Interdit".

 Signifie une action qui doit toujours être exécutée.

- Après avoir lu ce manuel, conservez-le en lieu sûr.  
Assurez-vous de fournir ce manuel à quiconque pourrait utiliser ce produit.

## Précautions d'installation

 <b>Danger</b>	
<p><b>N'installez pas le produit vous-même</b></p> <p> L'installation doit toujours être réalisée par votre concessionnaire ou par un fournisseur de service professionnel. Une décharge électrique ou un incendie peut se produire si une personne inexpérimentée réalise incorrectement les procédures d'installation ou de câblage.</p>	<p><b>Utilisez uniquement les climatiseurs spécifiés</b></p> <p> Utilisez toujours les climatiseurs spécifiés par le concessionnaire.</p>
<p><b>Les travaux électriques doivent s'effectuer par du personnel qualifié.</b></p> <p> Contactez votre concessionnaire pour l'installation. N'essayez pas d'installer le produit vous-même.</p>	

# 1 Consignes de sécurité importantes

## Emplacement

### **Attention**

N'installez pas le produit dans des endroits humides ou des endroits sujets à des vibrations

Le produit peut être endommagé.



N'installez pas le produit sous la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur

Le produit peut être endommagé.



N'installez pas le produit à proximité de sources de bruit

Des dysfonctionnements peuvent se produire.



Ascenseurs, portes automatiques, machinerie industrielle, etc.

Evitez l'électricité statique pendant les travaux de câblage

Avant de démarrer les travaux de câblage, touchez la terre pour décharger l'électricité statique du corps.



Evitez une installation dans les endroits suivants

- Endroits sujets à des fuites de gaz inflammables
- A proximité de la plage ou aux endroits avec une grande concentration de sel
- Sources d'eaux chaudes ou aux endroits soumis à du gaz sulfurique
- Endroits à proximité d'eau et d'huile (y compris les lubrifiants industriels), et des aérosols d'eau et d'huile
- Endroits soumis à des variations importantes de tension
- A proximité de machines générant des ondes électromagnétiques
- Endroits à proximité de solvants organiques



Laissez au moins 1 m de distance entre les télévisions, les radios, les PC, etc. et le Contrôleur centralisé, les unités intérieures et les contrôles à distance

L'image peut se brouiller et du bruit peut se produire.



N'utilisez pas de chauffage à proximité du Contrôleur Intelligent.

Les parties en plastique du Contrôleur Intelligent peuvent se déformer ou se décolorer.



# 1 Consignes de sécurité importantes

## Précautions d'emploi

### **Danger**

Ne touchez pas les boutons avec les mains mouillées



Interdit

Des décharges électriques et des dommages au système peuvent se produire.

Protégez le Contrôleur Intelligent contre l'eau



Interdit

Des dommages au système peuvent se produire.

Arrêtez le système et mettez-le hors tension si vous sentez une odeur inhabituelle ou une autre irrégularité.



Continuer à utiliser le système quand il est en panne peut provoquer une décharge électrique, un incendie et des dommages au système. Contactez votre concessionnaire.

Mettez le système hors tension.

### **Attention**

Ne lancez pas le système ou ne le soumettez pas à des chocs violents



Interdit

Des dommages au système peuvent se produire.

N'utilisez que des fusibles d'une puissance appropriée



Interdit

Utiliser des épingles ou du fil de cuivre peut provoquer un incendie et des dommages au système.

N'utilisez que la source d'alimentation spécifiée



Utiliser une autre source d'alimentation peut provoquer un incendie et des dommages au système.

Utilisez du courant 100-240 V monophasé.

# 1 Consignes de sécurité importantes

## **Attention**

### Utilisez le stylet fourni



Interdit

Appuyer sur le panneau tactile avec un objet autre que le stylet fourni peut provoquer des dommages au système.

## Précautions de transport et de réparation

### **Danger**

#### Ne démontez pas et ne réparez pas



Interdit

Ne démontez jamais ni réparez le système vous-même.

Contactez votre concessionnaire pour la réparation.

Des décharges électriques ou un incendie peut se produire si une personne inexpérimentée tente de réparer le système.

#### Contactez votre concessionnaire avant de déplacer le système



Contactez votre concessionnaire ou un fournisseur de service professionnel pour déplacer et réinstaller le système.

Une décharge électrique ou un incendie peut se produire si une personne inexpérimentée réalise incorrectement les procédures d'installation.

#### Ne touchez pas l'écran LCD s'il fuit



Interdit

Si le panneau tactile est endommagé, le cristal liquide de l'intérieur de l'affichage risque de s'écouler. N'avez pas le liquide et évitez le contact avec la peau.

En cas de contact accidentel avec la peau, rincez bien la zone de contact sous l'eau courante pendant au moins 15 minutes.

En cas d'ingestion accidentelle, rincez l'intérieur de la bouche à grande eau. Buvez beaucoup d'eau et essayez de vomir, puis consultez immédiatement un médecin.

# 2 Caractéristiques du système

Le Contrôleur Intelligent est un système de gestion centralisée de la climatisation consacré aux unités PAC et GHP pour les immeubles de petite et moyenne taille.

- Nombre d'unités connectées .....
  - En connectant des adaptateurs communicants à un Contrôleur Intelligent, jusqu'à 256 unités d'intérieur peuvent être connectées.
  - Jusqu'à 120 unités d'extérieur peuvent être connectées.
- Affichage.....
  - Ecran LCD de type 6,5 pouces TFT couleur (VGA 640x480 pixels) à panneau tactile
- Fonctions de commande .....
  - Marche et arrêt, réglage de la température, sélection du mode de fonctionnement, réglage de la vitesse du ventilateur, réglage de la direction du ventilateur, ventilation, etc.
- Contrôle des opérations.....
  - Contrôle de l'état de fonctionnement de toutes les unités (marche/arrêt, mode de fonctionnement, alarmes)
  - Affichage des journaux d'alarme
  - Vérification en une seule opération des signaux de nettoyage de tous les filtres et de la lubrification des moteurs
  - Sortie externe de toutes les erreurs, sortie externe de toutes les commandes (connexions par relais)
- Programmation .....
  - Jusqu'à 50 types de programmes hebdomadaires peuvent être définis en combinant 50 types de programmes journaliers (50 fois par jour).
- Distribution de l'énergie des climatiseurs.....
  - Enregistrement et affichage des temps cumulés d'opération et du nombre total d'opérations de chaque unité d'intérieur
  - Calcul des rapports de distribution en gaz et en électricité et de quantité d'énergie utilisée (m<sup>3</sup>, kWh) pour chaque unité d'intérieur et chaque locataire.
  - Il existe deux modes de distribution : à savoir "distribution simple", dont le calcul est basé sur le temps de fonctionnement, et "distribution en charge", dont le calcul est basé sur la capacité réelle de climatisation. (Afin de réaliser des opérations en mode "Distribution en charge", le côté du climatiseur doit pouvoir s'adapter à la "Distribution en charge".
  - Répartition par zones horaires (heures habituelles, hors horaire, jours spéciaux).
  - Enregistrement jusqu'aux 24 derniers mois des données de coupure.

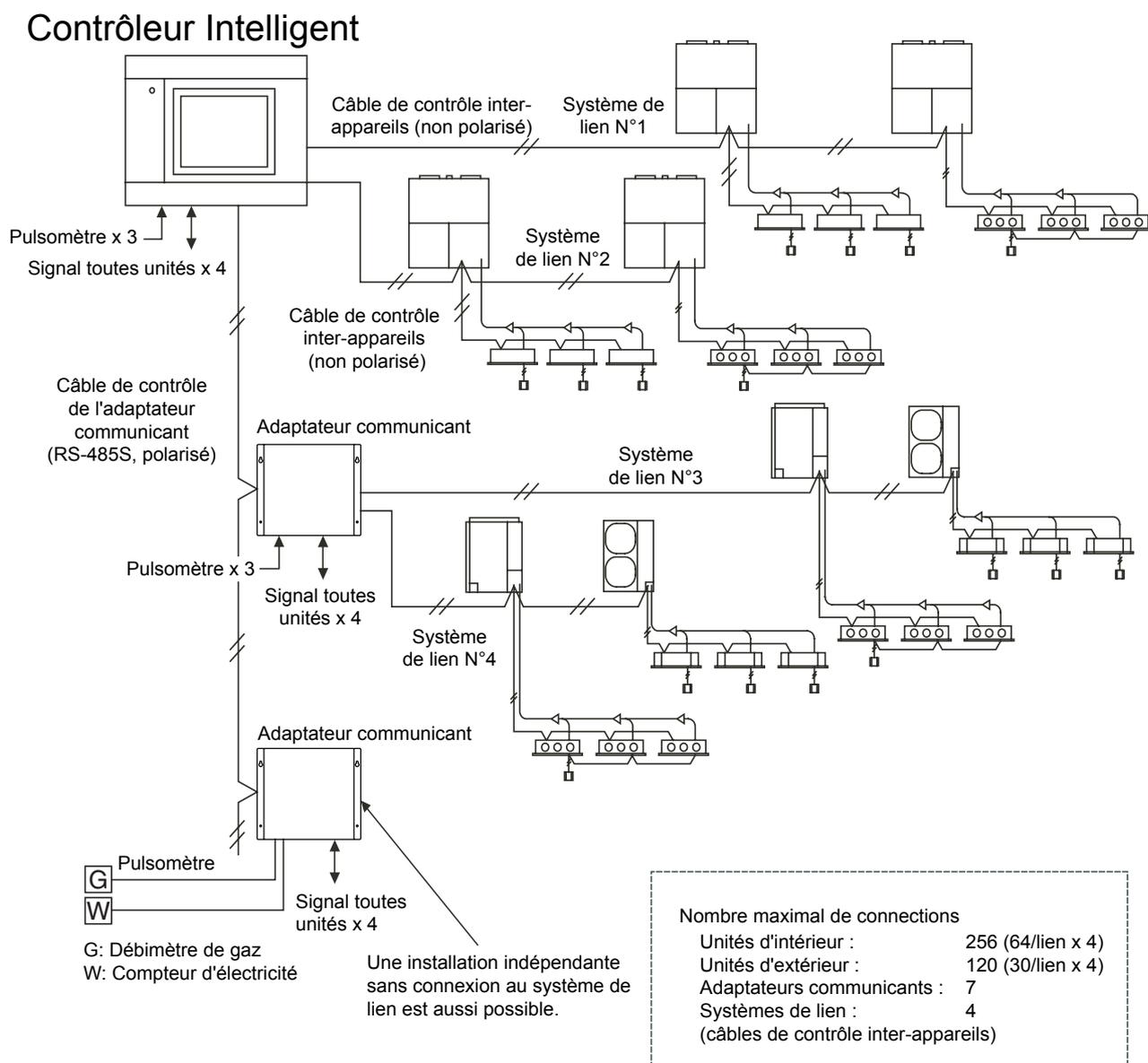
## Expressions et abréviations utilisées dans ce manuel et dans le logiciel du système

Expression complète	Abréviation
Adresse de l'adaptateur	Adaptateur
Adresse du système de lien	Systèmes lien
Adresse du système d'unité extérieure	Système d'unité extérieure, V ext, Syst rxt, Extérieur, Ext
Adresse d'unité intérieure	U int, Intérieur, Int
Numéro du groupe de distribution	N° Gp distrib, Gp Distrib, Gp dsb, Gp dstrb, Groupe de distribution
Numéro de locataire	N° loc, Locat
Numéro de zone	N° zon, Zone
Nom d'unité	Unité (U)
Rapport de distribution de la climatisation	Rapport de distribution, raprt distr
Adresse du contrôle central	Adresse centrale, CNTR
Thermostat	T/S

\* Pour en savoir plus sur les expressions, consultez "9 Expressions".

# 3 Configuration du système

## Exemple de configuration du système



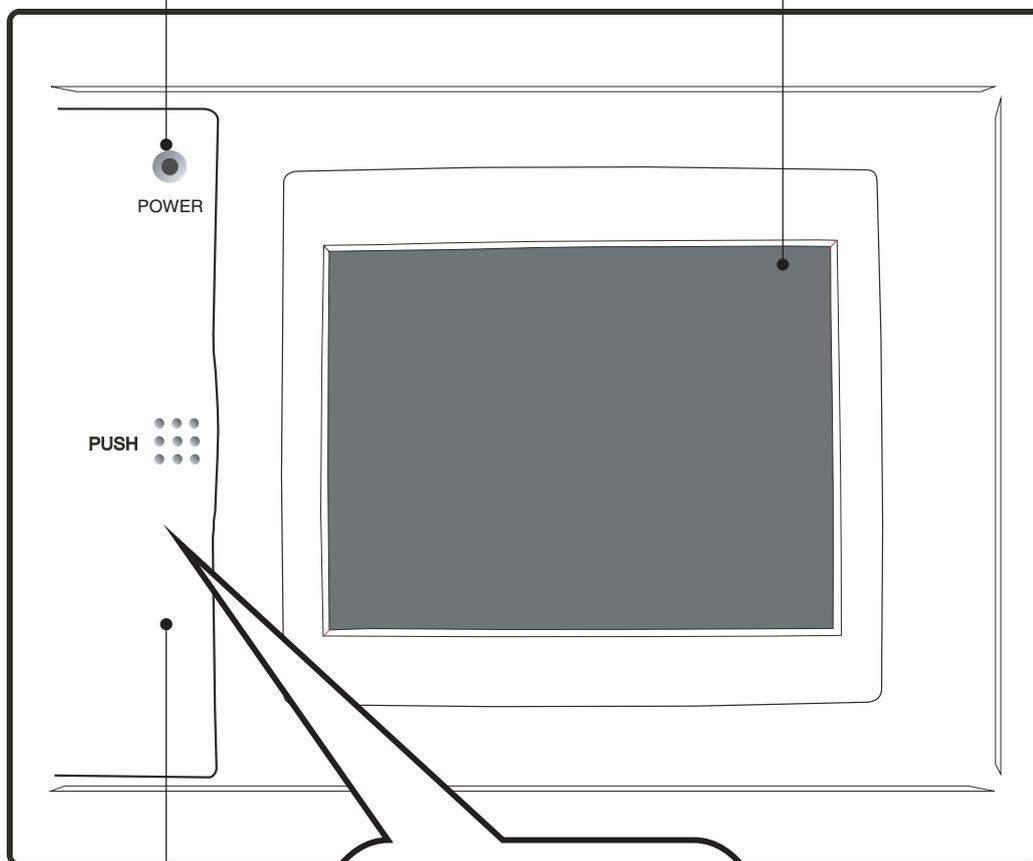
\* Pour la connexion des systèmes de lien (Câbles de contrôle inter-appareils), connectez d'abord LINK1 et LINK2 sur le Contrôleur Intelligent. Jusqu'à 4 systèmes de lien peuvent être connectés.

# 4 Noms et fonctions des éléments

## ● Panneau avant

**Indicateur d'alimentation**  
S'allume pour indiquer que le Contrôleur Intelligent est sous tension.

**Affichage LCD couleur à panneau tactile**  
Affiche les écrans d'opération. Utilisez le stylet fourni pour exécuter des commandes.



**Couvercle de rangement du stylet et de la carte PC**  
Appuyez sur le couvercle pour l'ouvrir. Le compartiment à l'intérieur est utilisé pour ranger le stylet et insérer ou éjecter la carte PC pour la sauvegarde.

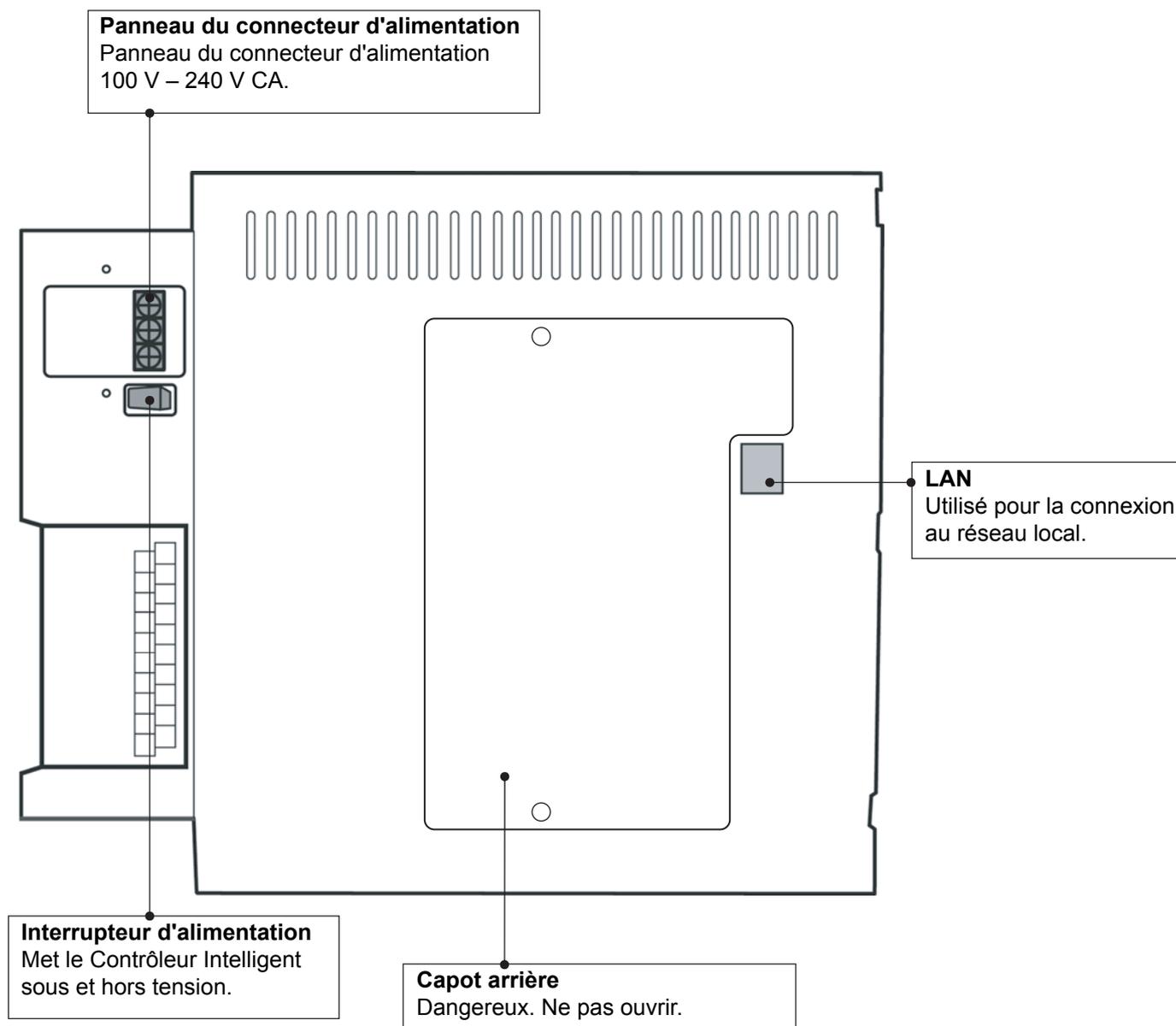
**Stylet**  
Utilisé pour exécuter des commandes sur l'écran LCD.

**Logement de la carte PC**  
Utilisé pour insérer des cartes PC optionnelles pour la sauvegarde.

## 4 Noms et fonctions des éléments

---

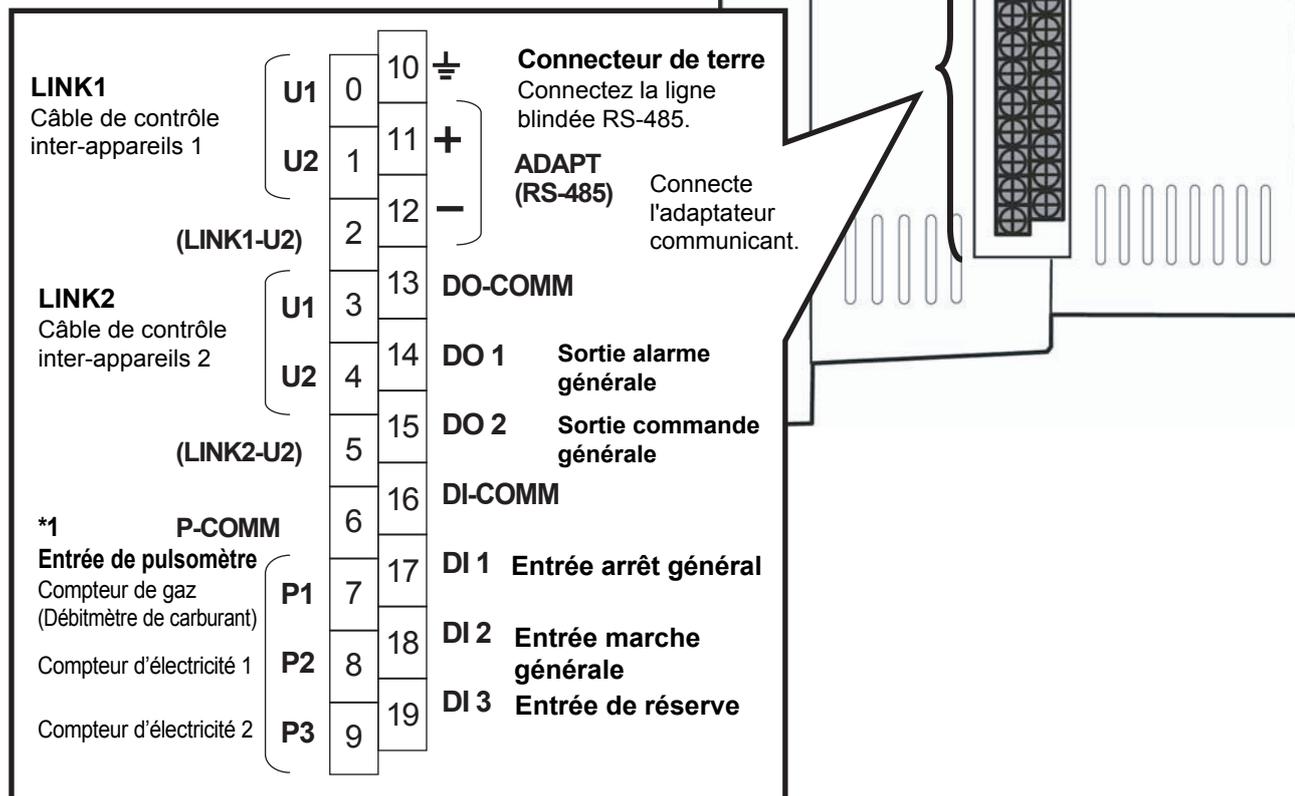
### ● Panneau arrière



## 4 Noms et fonctions des éléments

### ● Panneau latéral droit

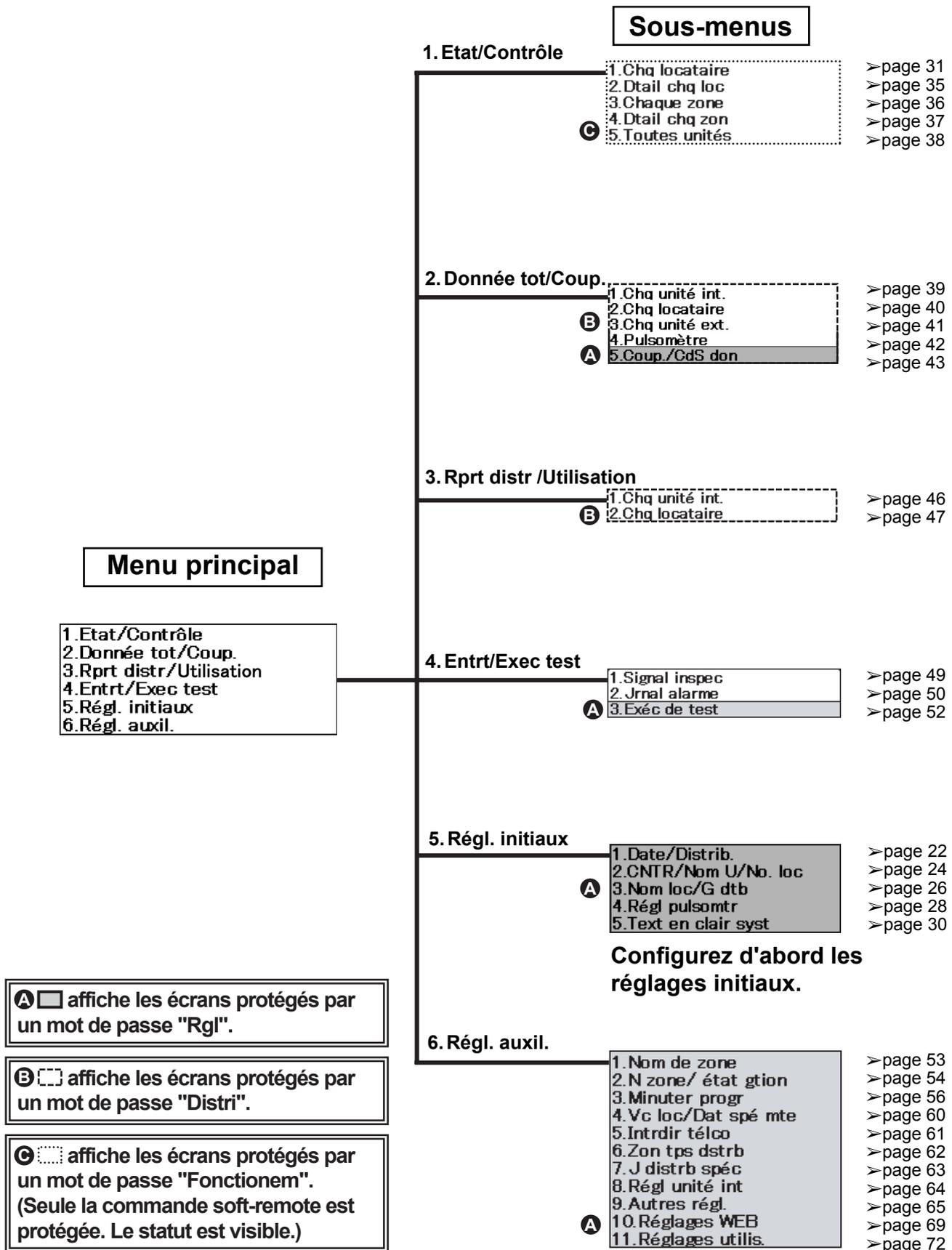
#### Panneau des connecteurs de communication



\*1 Réglage d'usine par défaut (modifiable)

# 5 Référence rapide

## Liste des menus



# 5 Référence rapide

---

## Liste des menus

Seules les fonctions types sont répertoriées.

### Comment piloter les climatiseurs

Vous souhaitez piloter toutes les unités collectivement	→ 6.4.1.3 Pilotage de toutes les unités connectées	☞ Page 34
Vous souhaitez piloter les unités individuellement	→ 6.4.1.1 Pilotage individuel des unités	☞ Page 32
Vous souhaitez piloter les unités d'un locataire	→ 6.4.1 Affichage des informations générales d'un locataire	☞ Page 31
Vous souhaitez piloter les unités d'une zone	→ 6.4.3 Affichage des informations générales d'une zone	☞ Page 36
Vous souhaitez changer les modes de fonctionnement	→ 6.4.1.1 Pilotage individuel des unités	☞ Page 32
Vous souhaitez changer les températures de réglage	→ 6.4.1.1 Pilotage individuel des unités	☞ Page 32
Vous souhaitez réinitialiser les signaux des filtres	→ 6.4.1.1 Pilotage individuel des unités	☞ Page 32
Vous souhaitez changer la direction et la vitesse du ventilateur	→ 6.4.1.1 Pilotage individuel des unités	☞ Page 32
Vous souhaitez interdire la commande à distance	→ 6.4.1.1 Pilotage individuel des unités	☞ Page 32

### Vous souhaitez contrôler le statut de fonctionnement du climatiseur

Vous souhaitez contrôler le statut des signaux d'inspection	→ 6.7.1 Vérification des signaux d'inspection	☞ Page 49
Vous souhaitez contrôler collectivement le statut de fonctionnement	→ 6.4.5 Affichage et pilotage de toutes les unités d'intérieur	☞ Page 38
Vous souhaitez vérifier l'historique des alarmes	→ 6.7.2 Vérification des journaux d'alarme	☞ Page 50
Affichage des données totales des unités d'intérieur	→ 6.5.1 Affichage des données totales des unités d'intérieur	☞ Page 39
Affichage des rapports de distribution et d'utilisation d'énergie par unité d'intérieur	→ 6.6.1 Affichage des rapports de distribution et d'utilisation d'énergie par unité d'intérieur	☞ Page 46

### Réglages du système

Vous souhaitez modifier les noms des unités	→ 6.3.3 Réglage des adresses centrales, des noms d'unité et des numéros de locataire	☞ Page 24
Vous souhaitez modifier les noms des locataires	→ 6.3.4 Réglages des noms de locataire et des groupes de distribution	☞ Page 26
Vous souhaitez changer les noms de zone	→ 6.8.1 Enregistrement des noms de zone	☞ Page 53
Vous souhaitez régler les dates et les heures	→ 6.3.2 Réglages de la date, de la date de coupure et de la méthode de calcul des rapports de distribution	☞ Page 22
Modification du type de pulsomètre (mesureur de puissance ou débitmètre de gaz)	→ 6.3.5 Réalisation des réglages de pulsomètre	☞ Page 28
Vous souhaitez définir un fonctionnement sur programmation	→ 6.8.3 Programmation	☞ Page 56
Vous souhaitez régler le système de sécurité affiché à l'écran	→ 6.8.9.2 Enregistrement des mots de passe	☞ Page 66
Arrêter ou déclencher l'avertisseur sonore	→ 6.8.9.4 Bips sonores	☞ Page 66

### Autres

Vous souhaitez sauvegarder des cartes PC	→ 6.5.5.4 Restauration des données	☞ Page 45
Vous souhaitez mettre hors tension les Contrôleurs Intelligents	→ 6.8.9.8 Bouton d'arrêt	☞ Page 68
Vous souhaitez extraire des données sur la distribution en cours	→ 6.5.5.3 Extraction de données sur la distribution en cours	☞ Page 44
Calibrage des panneaux tactiles	→ 6.8.9.7 Calibrage des panneaux tactiles	☞ Page 67

# 6 Utilisation du système

## 6.1 Mise sous tension du système

Vérifiez le câblage (climatiseurs, adaptateurs communicants, etc.), puis mettez le système sous tension (voir page 12). Le système démarre automatiquement.

Quand le système est mis sous tension pour la première fois, 10 minutes d'attente environ sont nécessaires avant l'affichage de l'écran d'accueil. Patientez jusqu'à son affichage.

## 6.2 Noms et fonctions des éléments d'affichage

### 6.2.1 Ecran d'accueil

La figure ci-dessous illustre l'écran d'accueil, qui s'affiche au démarrage du Contrôleur Intelligent.



### ★ Mise hors tension du système ★

Utilisez toujours la procédure suivante pour mettre hors tension le Contrôleur Intelligent.

Dans le menu "Autres régl." (Principal  Sous ), sélectionnez le dernier élément .



Le message "Sortir de ce programme ?" s'affiche. Appuyez sur le bouton .



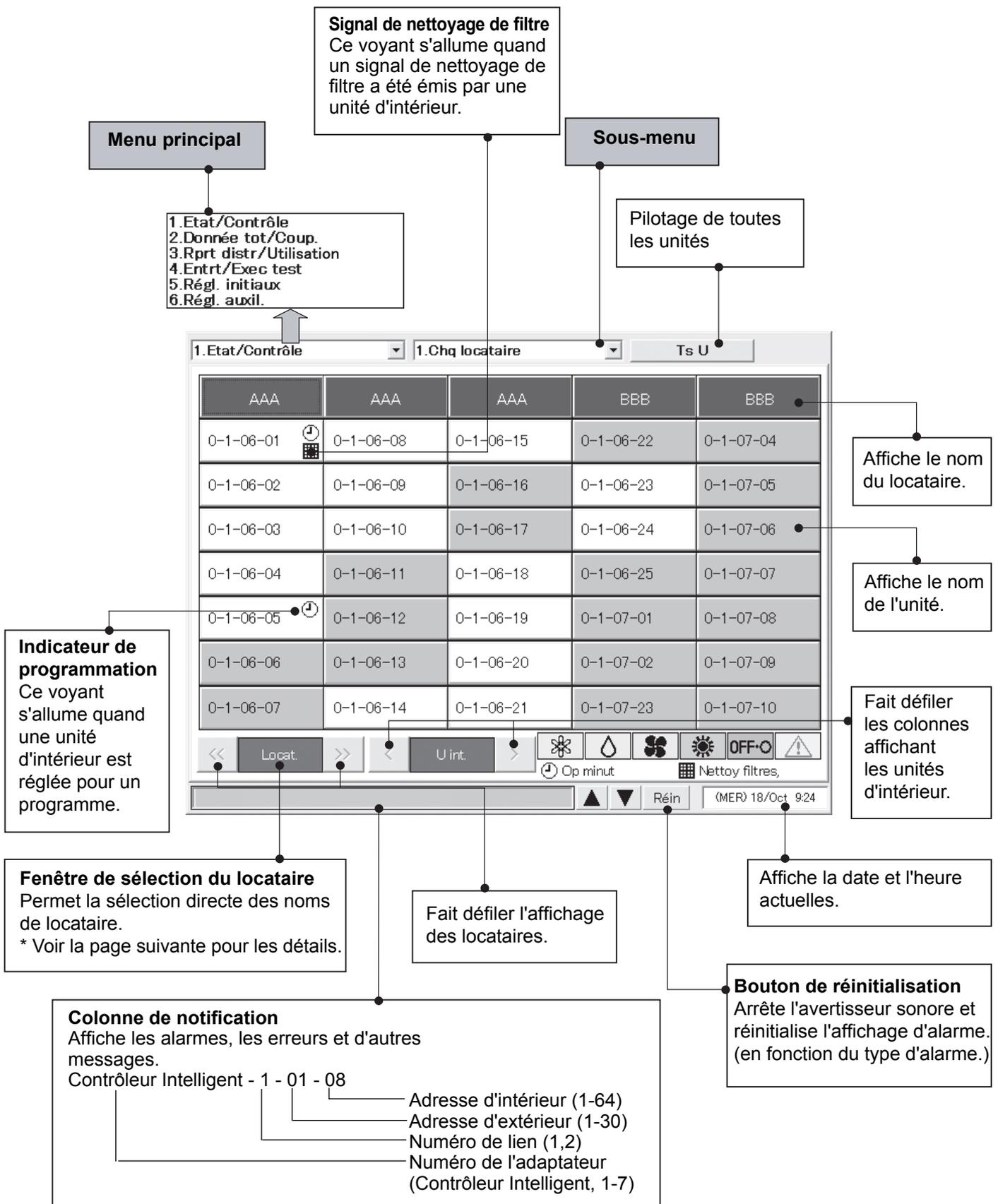
Le message "Vs pouvez éteindre ctrleur intel en tt sécurité." s'affiche (\*). Mettez le système hors tension.

(\* Plusieurs minutes d'attente peuvent être nécessaires avant que le message ne s'affiche.)

# 6 Utilisation du système

## 6.2.2 Exemple d'écran de commande

La figure ci-dessous illustre un écran de commande typique.



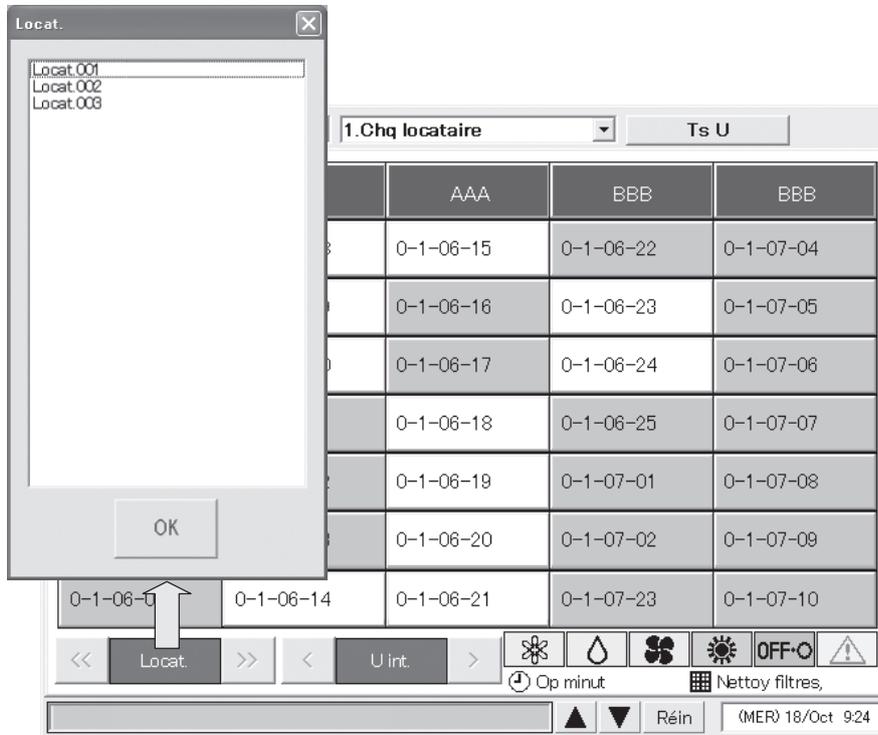
Les signaux de nettoyage de filtre sont émis uniquement à titre indicatif. Nous recommandons que les filtres soient nettoyés périodiquement, même si aucun signal n'a été émis.

## 6 Utilisation du système

\* Fenêtre de sélection

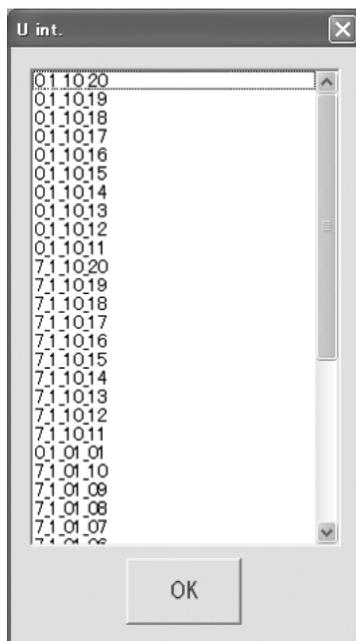
Lorsque vous appuyez sur [Locat.] (ou l'inscription affichée en bleu entre les boutons de défilement) comme illustré à la page précédente, les éléments disponibles pour la sélection apparaissent dans une liste comme suit, permettant la sélection directe.

Liste [Locat.]

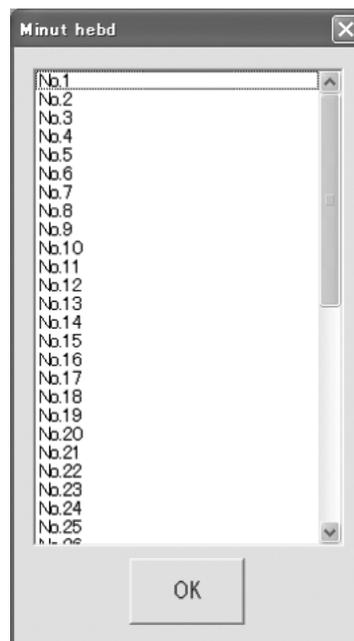


Une liste similaire apparaît pour les autres boutons.

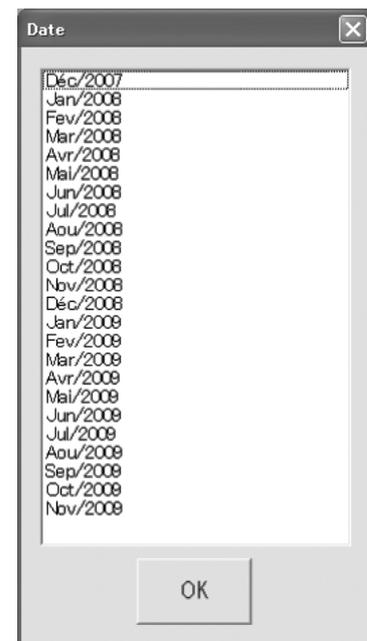
Liste [U int.]



Liste [Minut hebd]



Liste [Date] des vacances de locataire



## 6 Utilisation du système

### 6.3 Réglages initiaux

Les éléments du menu "Régl. initiaux" (menu principal 5) doivent être définis pour pouvoir utiliser le Contrôleur Intelligent. Assurez-vous de définir ces éléments.

Avant d'effectuer la configuration, lisez ce qui suit et décidez quel type d'information vous souhaitez obtenir du système.

#### (1) Réglage des adresses centrales

Les adresses centrales doivent être entrées sur l'écran "CNTR/Nom U/Num loc" (Principal<sup>5</sup>Sous<sup>2</sup>). Notez que si vous les utilisez avec le contrôleur du système, le contrôleur ON/OFF, etc., la classification de contrôle des zones pourrait en être affectée.

#### (2) Décidez si vous souhaitez ou non utiliser les rapports de distribution. (Voir "6.3.2 Réglage de la date, de la date de coupure et de la méthode de calcul des rapports de distribution".)

Question : Avez-vous besoin d'afficher et d'enregistrer les rapports de distribution pour chaque unité d'intérieur et chaque locataire ?

Oui → Sélectionnez "T/S ON+Hr OFF" ou "T/S Heure ON" comme objectif de calcul de la distribution de puissance.

Non → Sélectionnez "Pas de distri" comme objectif de calcul de la distribution de puissance.

Si tout ce dont vous avez besoin est de contrôler l'état de la climatisation, de lancer le système et de voir les données totales du temps d'opération, etc., vous devez sélectionner "Non". (Les informations dont vous n'avez pas besoin ne seront pas affichées.)

Quand vous sélectionnez "Non", les écrans suivants sont désactivés.

Réglages des éléments : Enregistrement des groupes de distribution dans le Principal<sup>5</sup>Sous<sup>3</sup>.

Affichage des éléments : Zones horaires dans le Principal<sup>2</sup>Sous<sup>1</sup> et Principal<sup>2</sup>Sous<sup>2</sup>.

Menus : Principal<sup>3</sup>Sous<sup>1</sup> et Principal<sup>3</sup>Sous<sup>2</sup>, Principal<sup>6</sup>Sous<sup>6</sup>, Principal<sup>6</sup>Sous<sup>7</sup> et Principal<sup>6</sup>Sous<sup>8</sup>.

#### (3) Si vous souhaitez utiliser les rapports de distribution, décidez quelle **méthode de calcul** employer. (Voir "6.3.2 Réglage de la date, de la date de coupure et de la méthode de calcul des rapports de distribution".)

Question: Voulez-vous prendre en compte l'électricité des unités d'intérieur ?

Oui → Sélectionnez "T/S ON+Hr OFF" comme objectif de calcul de la distribution de puissance.

Non → Sélectionnez "T/S Heure ON" comme objectif de calcul de la distribution de puissance.

Si des pulsomètres (électricité) sont installés pour mesurer les unités d'intérieur et d'extérieur, sélectionnez "T/S ON+Hr OFF".

Si seules les unités d'extérieur sont mesurées, sélectionnez "T/S Heure ON".

#### (4) Réglages du pulsomètre (Voir "6.3.5 Réalisation des réglages de pulsomètre").

Lorsque vous avez besoin d'afficher les rapports de distribution du climatiseur pour (1) ci-dessus

Question: Voulez-vous un affichage mensuel de l'**utilisation d'énergie**?

Oui → Installez un pulsomètre pour chaque groupe de distribution.

Non → L'installation d'un pulsomètre n'est pas nécessaire.

Lorsqu'aucun pulsomètre n'est réglé, l'utilisation affiche "0".



Vous pouvez supprimer des unités connectées de la gestion de ce système. Pour en savoir plus, voir "6.8.2 Réglages des numéros de zone et des cibles à gérer".

# 6 Utilisation du système

## 6.3.1 Schéma des réglages du système

- : Les réglages sont nécessaires.
- ▲: Les réglages sont nécessaires selon les circonstances.
- ×: Les réglages ne sont pas nécessaires.

Les réglages de base s'effectuent en réglant les éléments de "○" un par un conformément au gestionnaire du système du client.

Les éléments de "▲" doivent être réglés uniquement lorsqu'on effectue les réglages nécessaires et la maintenance sur demande du client sans se soucier du gestionnaire précédemment cité.

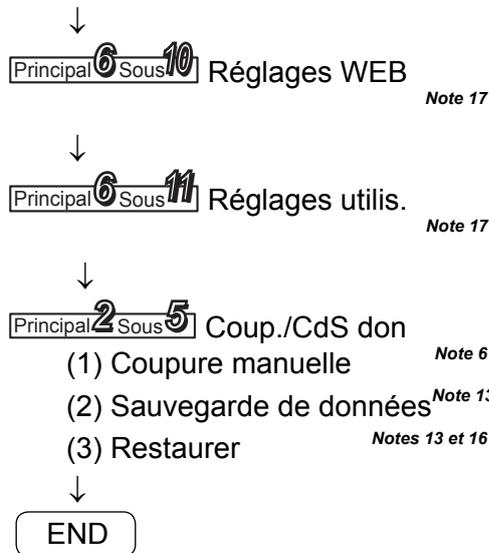
	Fonctionnement du climatiseur uniquement	Affichage des rapports de distribution (distribution simple)	Affichage des rapports de distribution (distribution en charge)	Affichage de l'utilisation d'énergie (distribution simple)	Affichage de l'utilisation d'énergie (distribution en charge)
<b>START</b>					
↓ <b>Principal 5 Sous 1</b> Date/Distrib.					
(1) Réglage de la date actuelle	○	○	○	○	○
(2) Réglage de la date de coupure	▲ <i>Note 1</i>	○	○	○	○
(3) Objectif de calcul de la distribution de puissance	×	○	○	○	○
(4) Réglage de distribution à économie d'énergie	×	×	▲ <i>Note 2</i>	×	▲ <i>Note 2</i>
(5) Langues	○	○	○	○	○
↓ <b>Principal 5 Sous 2</b> CNTR/Nom U/Num loc					
(1) Adresses centrales <i>Note 8</i>	○	○	○	○	○
(2) Nom d'unité	○	○	○	○	○
(3) No. de locataire	▲ <i>Note 3</i>	○	○	○	○
↓ <b>Principal 5 Sous 3</b> Nom loc/G dtb					
(1) Nom de locataire	▲ <i>Note 3</i>	○	○	○	○
(2) Groupe de distribution	×	○	○	○	○
Type de produit	×	▲ <i>Note 4</i>	▲ <i>Note 5</i>	▲ <i>Note 4</i>	▲ <i>Note 5</i>
Distribution "Charge" ou "Simple" <i>Note 14</i>	×	×	○	×	○
↓ <b>Principal 5 Sous 4</b> Réglage de pulsomètre					
(1) Type pulsomètre	×	×	×	▲	▲
(2) Groupe de distribution	×	×	×	○	○
(3) Valeur de l'unité d'impulsion	×	×	×	○	○
(4) Sélection du système/courant de nuit pour l'accumulation de chaleur/glacé	×	×	×	×	○

# 6 Utilisation du système

- ↓
- Principal **5** Sous **5** Text en clair syst *Note 6*
- ↓
- Principal **6** Sous **1** Nom de zone *Note 7*
- ↓
- Principal **6** Sous **2** N zone/ état gtion *Note 7*
- (1) No. de zone
- (2) Objectif de gestion
- ↓
- Principal **6** Sous **3** Minuter progr
- (1) Programmation journalière
- (2) Programmation hebdomadaire
- ↓
- Principal **6** Sous **4** Vc loc/Dat spé mte
- ↓
- Principal **6** Sous **5** Intrdir télco
- ↓
- Principal **6** Sous **6** Zon tps dstrb
- ↓
- Principal **6** Sous **7** J dstrb spéc
- ↓
- Principal **6** Sous **8** Régl unité int
- (1) Capacité de l'unité d'intérieur *Note 9*
- (2) Capacité de chauffage électrique *Note 10*
- ↓
- Principal **6** Sous **9** Autres régl.
- (1) Vérification de la configuration du système
- (2) Régler/Effacer le code
- (3) Mode de non communication *Note 11*
- (4) Avertisseur *Note 12*
- (5) Initialisation
- (6) Affichage auto désact
- (7) Calib du panneau tactile *Note 15*
- (8) Alimentation désactivée

Fonctionnement du climatiseur uniquement	Affichage des rapports de distribution (distribution simple)	Affichage des rapports de distribution (distribution en charge)	Affichage de l'utilisation d'énergie (distribution simple)	Affichage de l'utilisation d'énergie (distribution en charge)
▲ <i>Note 1</i>	○	○	○	○
▲	▲	▲	▲	▲
▲	▲	▲	▲	▲
▲	▲	▲	▲	▲
▲	▲	▲	▲	▲
▲	▲	▲	▲	▲
▲	▲	▲	▲	▲
▲	▲	▲	▲	▲
×	▲	▲	▲	▲
×	▲	▲	▲	▲
×	▲	×	▲	×
×	×	▲	×	▲
▲	▲	▲	▲	▲

# 6 Utilisation du système



	Fonctionnement du climatiseur uniquement	Affichage des rapports de distribution (distribution simple)	Affichage des rapports de distribution (distribution en charge)	Affichage de l'utilisation d'énergie (distribution simple)	Affichage de l'utilisation d'énergie (distribution en charge)
Note 17 Réglages WEB Principal 6 Sous 10	▲	▲	▲	▲	▲
Note 17 Réglages utilis. Principal 6 Sous 11	▲	▲	▲	▲	▲
Note 6 Coup./CdS don Principal 2 Sous 5 (1) Coupure manuelle (2) Sauvegarde de données (3) Restaurer Note 13 Notes 13 et 16	×	○	○	○	○
	▲	▲	▲	▲	▲
	▲	▲	▲	▲	▲

- Note 1 Les réglages sont nécessaires si vous souhaitez contrôler uniquement la durée accumulée de fonctionnement et que le rapport de distribution n'est pas nécessaire.
- Note 2 Les réglages sont nécessaires seulement si les climatiseurs disposent d'une unité à trois voies.
- Note 3 Effectuez les réglages même quand aucune distribution ne se fait si vous souhaitez contrôler les unités comme un ensemble pour le groupe de locataires.
- Note 4 Les réglages sont nécessaires seulement quand l'unité d'intérieur dispose d'un adaptateur d'interface et est réglée comme unité principale.
- Note 5 Les réglages sont nécessaires seulement lorsque l'unité d'intérieur est réglée comme unité principale.
- Note 6 *Avant la fourniture, exécutez la fonction "Effac don accumu" pour effacer les données totales issues des tests effectués.*  
Quand vous effacez les données des tests après les avoir stockées, faites manuellement une coupure en appuyant sur "Coupure" ([Principal 2 Sous 5]).
- Note 7 Effectuez les réglages quand vous souhaitez piloter l'unité par groupement optionnel.
- Note 8 Quand l'unité est utilisée avec le contrôleur du système ou le contrôleur ON/OFF, la structure de commande du côté du contrôleur doit être prise en compte.  
La zone du contrôleur du système ou du côté du contrôleur ON/OFF diffère de la même façon que les adresses centrales modifiables du Contrôleur Intelligent.
- Note 9 Les réglages sont nécessaires uniquement pour les adaptateurs d'interface.
- Note 10 Les réglages ne sont pas nécessaires pour la distribution simple étant donné qu'ils ne sont pris en considération que pour le calcul de la distribution en charge.
- Note 11 Réglez toujours le mode sur "NON (Normal)".
- Note 12 Ne faites jamais d'initialisation de façon imprudente car cela pourrait provoquer la perte de toutes les données de réglage et de coupure.
- Note 13 Le système ne fonctionne que lorsque la carte PC de sauvegarde est insérée ; elle est disponible séparément.
- Note 14 Faites toujours le traitement de coupure manuellement à l'avance pour changer la méthode de distribution.
- Note 15 Même si le panneau tactile a été ajusté avant sa sortie d'usine, ajustez les déviations s'il y en a.
- Note 16 Ne restaurez aucune donnée de façon imprudente car elles risqueraient de reprendre le statut d'éléments sauvegardés.
- Note 17 Les réglages sont nécessaires si vous souhaitez contrôler/surveiller l'unité par l'intermédiaire d'un réseau.

## 6.3.2 Réglages de la date, de la date de coupure et de la méthode de calcul des rapports de distribution

Utilisez cet écran pour définir la date et l'heure actuelle, et effectuer les réglages en rapport avec le temps.

Ces réglages sont nécessaires pour les programmes et le calcul des rapports de distribution, **assurez-vous donc de les définir avant le lancement du système.**

### Procédure

Sélectionnez **5.Régl. initiaux** dans le menu principal et **1.Date/Distrib.** dans le sous-menu, puis exécutez la procédure suivante.

① Définissez la date et l'heure actuelle.

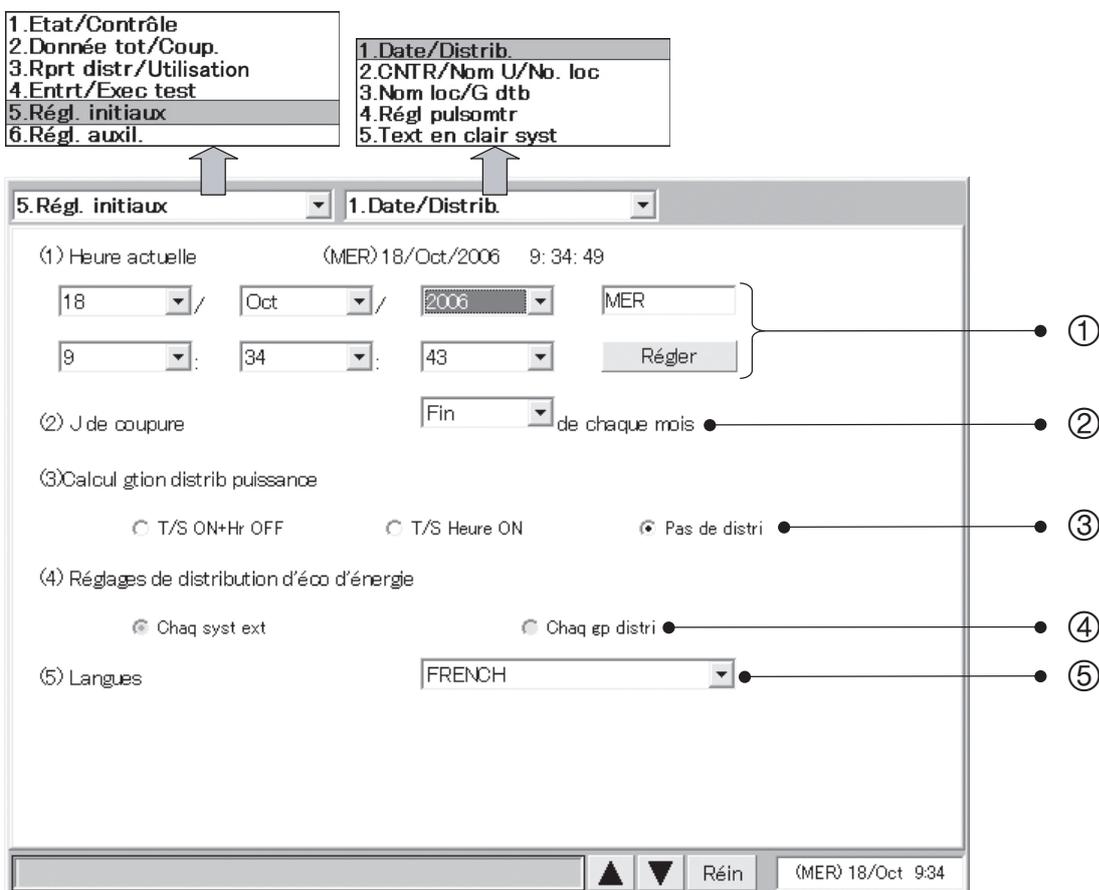
Sélectionnez le **jour, le mois, l'année, l'heure, les minutes et les secondes** actuelles à partir des listes déroulantes (▼) sous "(1) Heure actuelle".

Le jour de la semaine s'affiche automatiquement.

Appuyez sur le bouton **Régler** pour valider les réglages.

② Définissez le jour d'arrêt mensuel.

Sous "(2) J de coupure", sélectionnez un numéro de **1 à 28 ou Fin** (pour sélectionner le dernier jour du mois) à partir de la liste déroulante (▼).



Si le système est en avance sur l'heure courante, la minuterie de programme réglée durant cette période devient non valide et la transmission n'est pas exécutée.

- ③ Sélectionnez l'objectif de calcul de la distribution de puissance.
- (3) Sélectionnez  T/S ON+Hr OFF,  T/S Heure ON ou  Pas de distri.
- T/S ON+Hr OFF  
À sélectionner lorsque vous mesurez la puissance, à la fois de l'unité d'extérieur et de celle d'intérieur pour effectuer le calcul de la distribution.
  - T/S Heure ON  
À sélectionner lorsque vous mesurez la puissance de l'unité d'extérieur uniquement pour effectuer le calcul de la distribution.
  - Pas de distri  
À sélectionner lorsqu'il n'est pas nécessaire de calculer la distribution du gaz et de l'électricité.
- ④ Sélectionnez les réglages de distribution à économie d'énergie.
- (4) Sélectionnez  Chaq syst ext ou  Chaq gp distri.
- Cet élément ne peut pas être sélectionné quand vous avez choisi Pas de distri pour "(3) Calcul gtion distrib puissance".
- Sélectionnez une plage à l'intérieur de laquelle l'effet d'économie d'énergie des unités à 3 voies peut influencer sur le calcul de la distribution.
- Chaq syst ext  
L'opération d'économie d'énergie dans les unités à 3 voies a uniquement une incidence sur la distribution d'air conditionné pour le locataire pour le système d'extérieur.
  - Chaq gp distri  
L'opération d'économie d'énergie dans les unités à 3 voies a une incidence sur les distributions d'air conditionné pour tous les locataires dans l'ensemble du groupe de distribution les comprenant.  
(Cependant, cela n'est effectif que lorsque des groupes de distribution multiples ont été définis.)
- ⑤ Dans le menu déroulant Langues (5), sélectionnez la langue que vous souhaitez utiliser.

## 6.3.3 Réglage des adresses centrales, des noms d'unité et des numéros de locataire

Utilisez cet écran pour définir les adresses centrales, les noms des unités connectées au système et les numéros de locataire.

### Procédure

Sélectionnez **5.Régl. initiaux** dans le menu principal et **2.CNTR/Nom U/No. loc** dans le sous-menu, puis exécutez la procédure suivante.

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
5. Régl. initiaux  
6. Régl. auxil.

1. Date/Distrib.  
2. CNTR/Nom U/No. loc  
3. Nom loc/G dtb  
4. Régl pulsomtr  
5. Text en clair syst

The screenshot shows a configuration screen with a table titled "Rég adress CNTR/nom U/no. locat pr chaq U int." The table has columns for Ext Int, CNTR Adr, Nom de l'unité, Loc No., Zone No., Gestion, Produit Type, and Modèle (Classe). Below the table are controls for "Régl sys", "Ctr int-1", and "U int.". A numeric keypad is overlaid on the right, with a "1" entered in the top field. Arrows indicate the flow from the keypad to the "U int." control and then to the "CNTR Adr" column in the table.

Ext Int	CNTR Adr	Nom de l'unité	Loc No.	Zone No.	Gestion	Produit Type	Modèle (Classe)
6-1	-	Amb 101	1	1	Cible	PAC	S(7)
6-2	-	Amb 102	1	1	Cible	PAC	X(9)
6-3	-	Amb 103	1	1	Cible	PAC	S(9)
6-4	-	0-1-06-04	1	1	Cible	PAC	S(9)
6-5	-	0-1-06-05	1	1	Cible	PAC	L(12)
6-6	-	0-1-06-06	1	1	Cible	PAC	K(16)
6-7	-	0-1-06-07	1	1	Cible	PAC	D(24)

① Quand vous appuyez sur la colonne Adresse centrale, un écran s'affiche, comme indiqué à droite.

Entrez un nombre entre 1 et 64 pour définir une adresse centrale.

Quand vous appuyez sur [Automatique], l'adresse centrale est définie automatiquement.



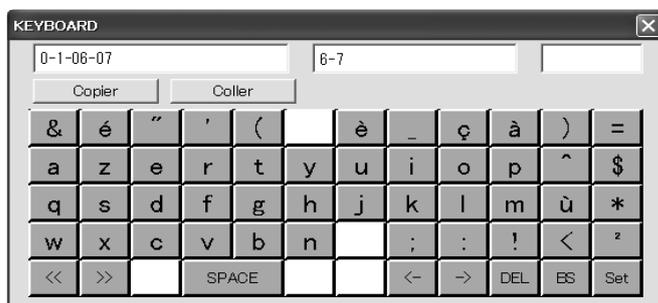
Deux réglages identiques d'adresses centrales ne peuvent pas être utilisés dans un système de lien. Si vous entrez une adresse existante, les données saisies sont effacées.

Cela peut prendre plusieurs minutes avant que les réglages des adresses centrales soient pris en compte sur l'écran.

Quand d'autres contrôleurs centraux (contrôleur du système, etc.) sont connectés, il est recommandé de définir les adresses centrales sur ces unités.

- ② Appuyez sur la colonne du nom d'unité. Une fenêtre avec un clavier comme celle représentée ci-dessous s'affiche.

Utilisez le clavier pour saisir un nom d'unité. Les noms d'unité peuvent contenir 12 caractères au maximum.



- \* Voir "7 Entrée de texte et de nombres" pour en savoir plus sur l'entrée de texte dans la fenêtre du clavier.
  - \* Vous pouvez copier-coller le texte à l'aide des boutons [Copier] et [Coller]. Voir "7.2 Entrée de texte" pour les détails.
- ③ Appuyez sur un numéro de locataire. Une fenêtre de clavier comme celle illustrée ci-dessous s'affiche. Utilisez le clavier pour entrer le numéro du locataire.



- \* La portée des numéros de locataire est comprise entre 1 et 256.

## 6.3.4 Réglages des noms de locataire et des groupes de distribution

Utilisez cet écran pour définir les noms de locataire et les groupes de distribution.

Vous pouvez aussi utiliser cet écran pour définir le type de produit (PAC, GHP, HOT, etc.) des unités d'intérieur.

### Procédure

Sélectionnez **5.Régl. initiaux** dans le menu principal et **3.Nom loc/G dtb** dans le sous-menu, puis exécutez la procédure suivante.

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
**5. Régl. initiaux**  
6. Régl. auxil.

1. Date/Distrib.  
2. CNTR/Nom U/No. loc  
**3. Nom loc/G dtb**  
4. Régl pulsomtr  
5. Text en clair syst

5. Régl. initiaux
3. Nom loc/G dtb

Régler le nom du locataire et le groupe de distribution

No	Nom du locataire	Gp dsb	No	Nom du locataire	Gp dsb
1	AAA	1(PAC)	8	Locat. 008	-
2	BBB	2(HOT)	9	Locat. 009	-
3	CCC	3(GHP)	10	Locat. 010	-
4	Locat. 004	-	11	Locat. 011	-
5	Locat. 005	-	12	Locat. 012	-
6	Locat. 006	-	13	Locat. 013	-
7	Locat. 007	-	14	Locat. 014	-

< Locat. >
No1 - 256
 T.distr.ch

Gp dsrb No

No 5 (1-8)

0

DEL

7	8	9
4	5	6
1	2	3
0	/	.

Annuler Régl

-

Simple Distri

⑤

③

④

①
②

- ① Appuyez sur un nom de locataire. La fenêtre du clavier s'affiche. Utilisez le clavier pour entrer le nom du locataire. Les noms de locataire peuvent avoir jusqu'à 20 caractères de long.
- \* Voir "7 Entrée de texte et de nombres" pour en savoir plus sur l'entrée de texte dans la fenêtre du clavier.
- \* La portée des numéros de locataire est comprise entre 1 et 256.

- ② Appuyez sur un groupe de distribution. Une fenêtre avec un clavier comme celle représentée ci-dessus s'affiche. Utilisez le clavier pour saisir un numéro de groupe de distribution et pour sélectionner le type de produit parmi PAC, GHP et HOT.  
Sélectionnez "Simple" ou "Charge" dans les méthodes de distribution.
  - \* Reportez-vous au point "10. Calcul de la distribution du climatiseur" pour plus de détails.  
Le locataire réglé sur une distribution "Charge" verra sa case "Non" affichée en bleu clair.
  - \* Les numéros de groupes de distribution sont compris entre 1 et 8.
  - \* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez choisi "Pas de distri". (Reportez-vous à [Principal 5 Sous 1](#))
  - \* Pour la colonne du groupe de distribution réglée sur une distribution en charge, aucun type de produit comme "PAC" et "GHP" n'est affiché.
  - \* Effectuez une coupure manuelle à l'avance pour modifier la méthode de distribution.
- ③ Appuyez sur le bouton **Type** pour sélectionner "PAC" ou "GHP" pour l'unité suivante qui est incapable de reconnaître automatiquement le type de produit.
  - Adaptateur d'interface
- ④ C'est seulement pour le réglage de "Distribution simple".  
Spécifiez quelle méthode de distribution, "Simple" ou "Charge", à appliquer au groupe de distribution sélectionné.
- ⑤ Appuyez sur **Régl** pour valider le réglage, ou **Annuler** pour l'annuler.



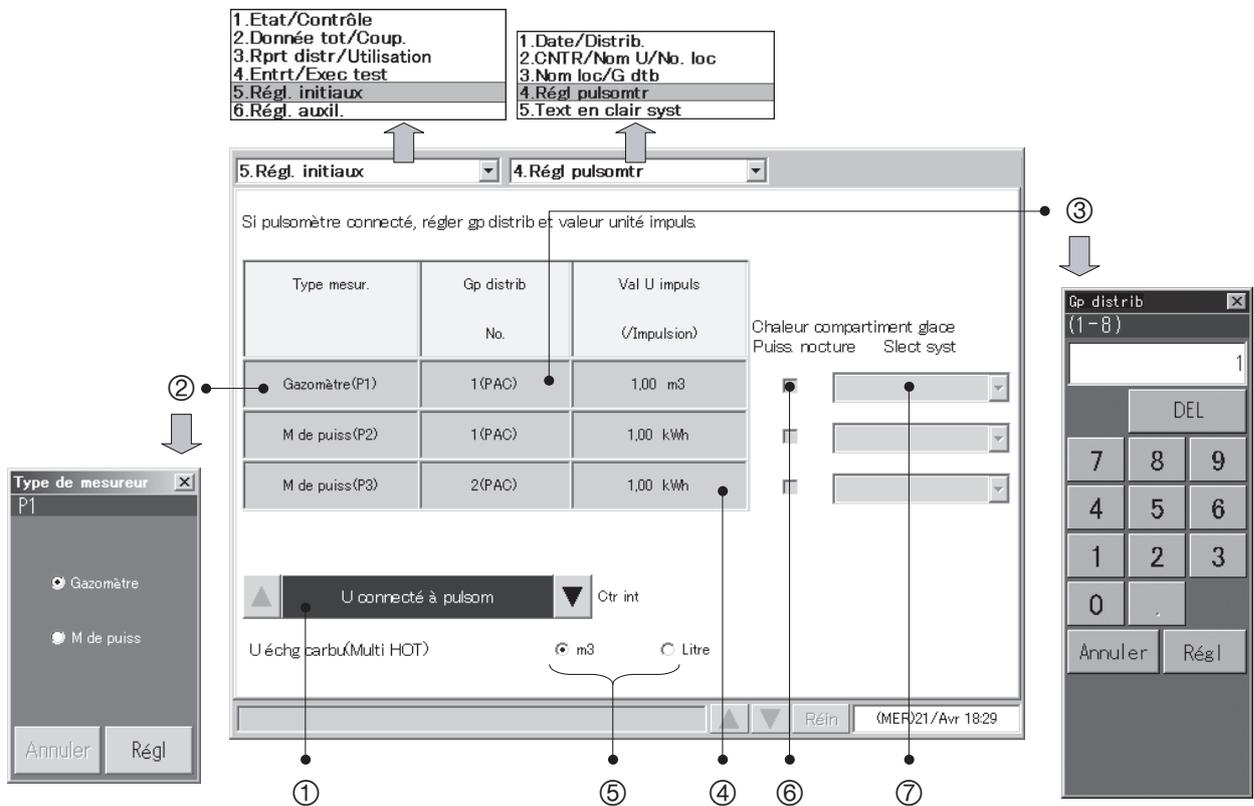
- PAC, GHP et HOT ne peuvent pas être mélangés dans le même groupe. Définissez un groupe de distribution séparé pour chaque type.
- Les unités HOT Multi ne peuvent pas être reconnues automatiquement (elles sont reconnues comme PAC). Définissez manuellement le type de produit sur HOT.
- Les locataires sur "HOT" ne peuvent pas être réglés sur la distribution "Charge".
- Les locataires sur distribution "Charge" ne peuvent pas être réglés sur "HOT".
- Les climatiseurs qui ne peuvent pas être adaptés à la distribution en charge ne peuvent pas être réglés sur distribution "Charge".
- Les adaptateurs d'interface ne peuvent pas non plus être adaptés à la distribution en charge.

## 6.3.5 Réalisation des réglages de pulsomètre

Si vous avez connecté plusieurs pulsomètres, utilisez cet écran pour régler les groupes de distribution cibles et la quantité d'électricité ou de gaz par impulsion.

### Procédure

Sélectionnez **5. Régl. Initiaux** dans le menu principal et **4. Régl pulsomtr** dans le sous-menu.



- ① Sélectionnez la destination de la connexion du pulsomètre.
- ② Vous pouvez modifier le type de pulsomètre (mesureur de puissance ou débitmètre de gaz).  
Ci-dessus est indiquée la configuration d'usine par défaut. Lorsque vous touchez la zone Type mesur., la fenêtre Type de mesureur apparaît pour vous permettre de sélectionner le type de pulsomètre à utiliser.
- ③ Appuyez sur le numéro d'un groupe de distribution. Un pavé numérique apparaît pour le groupe de distribution. Utilisez le pavé numérique pour saisir le numéro du groupe de distribution.
  - \* Les numéros de groupe de distribution sont compris entre 1 et 8.
  - \* Les boutons de groupe de distribution sont désactivés lorsque vous avez choisi de ne pas effectuer les calculs du taux de distribution (voir [Principal 5 Sous 1](#)).
- ④ Appuyez sur la colonne de la quantité d'unité d'impulsion et saisissez la quantité (kWh) ou le gaz (m<sup>3</sup>) par impulsion.
- ⑤ Si le type de produit est HOT Multi, sélectionnez l'unité pour la mesure de carburant.

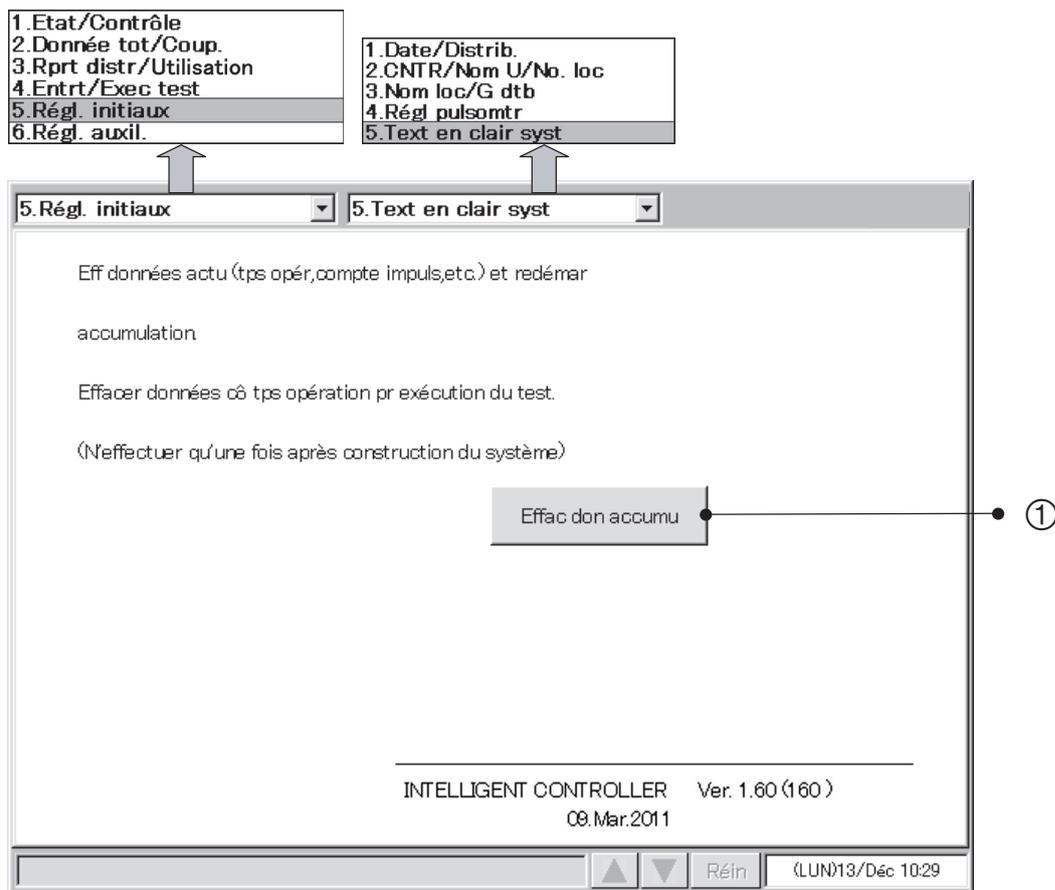
- ⑥ Cochez cette case pour les compteurs de courant de nuit pour l'accumulation de chaleur/glace.  
(Activé uniquement pendant le réglage de distribution en charge)
  - \* Ce réglage ne peut pas s'effectuer pour les compteurs d'électricité configurés pour l'utilisation avec HOT Multi ou la distribution en simple.
- ⑦ Pour le compteur de courant de nuit réglé à l'étape ⑥, sélectionnez le système extérieur où mesurer l'accumulation de chaleur/glace en sélectionnant l'adresse.

## 6.3.6 Suppression des données accumulées

Utilisez cet écran pour effacer les données totales après l'exécution des tests, et pour relancer les calculs totaux pour le temps d'opération, les compteurs d'opération, etc.

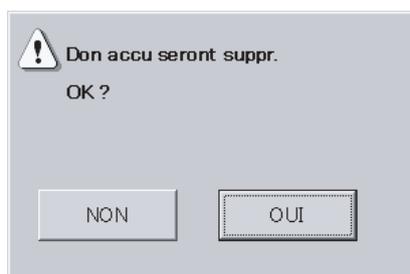
### Procédure

Sélectionnez **5.Régl. initiaux** dans le menu principal et **5.Text en clair syst** dans le sous-menu, puis exécutez la procédure suivante.



① Appuyez sur **Effac don accumu**.

Une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche.



Appuyez sur **OUI**. Les données totales jusqu'à maintenant sont effacées et les calculs totaux du temps d'opération sont relancés.

## 6.4 Contrôle d'état et écrans de commande

### 6.4.1 Affichage des informations générales d'un locataire

Utilisez cet écran pour afficher les informations sur toutes les unités intérieures connectées d'un locataire.

#### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **1.Chq locataire** dans le sous-menu.

Les unités d'intérieur de chaque locataire s'affichent.

**1. Etat/Contrôle**

2. Donnée tot/Coup.

3. Rprt distr/Utilisation

4. Entrt/Exec test

5. Régl. initiaux

6. Régl. auxil.

**1. Chq locataire**

2. Dtail chq loc

3. Chaque zone

4. Dtail chq zon

5. Toutes unités

1. Etat/Contrôle
1. Chq locataire
Ts U

AAA	AAA	AAA	BBB	BBB
0-1-06-01	0-1-06-08	0-1-06-15	0-1-06-22	0-1-07-04
0-1-06-02	0-1-06-09	0-1-06-16	0-1-06-23	0-1-07-05
0-1-06-03	0-1-06-10	0-1-06-17	0-1-06-24	0-1-07-06
0-1-06-04	0-1-06-11	0-1-06-18	0-1-06-25	0-1-07-07
0-1-06-05	0-1-06-12	0-1-06-19	0-1-07-01	0-1-07-08
0-1-06-06	0-1-06-13	0-1-06-20	0-1-07-02	0-1-07-09
0-1-06-07	0-1-06-14	0-1-06-21	0-1-07-23	0-1-07-10

<< Locat >>
< U.int >
Op minut
Nettoy filtres

▲ ▼ Réin
(MER) 18/Oct 9:24

①
②

● Nom du locataire

- ① Fait défiler l'affichage d'un seul locataire à la fois.
- ② Fait défiler l'affichage d'une seule rangée à la fois.

#### Signification des symboles

:COOL	:DRY	:FAN	:HEAT	:ALARM
:Mode/vitesse AUTO	:SWING	:VENTILATION		
:Accepte une télécommande	:Interdit les réglages du N°1 par la télécommande	:Vitesse du ventilateur élevée		
:Vitesse du ventilateur moyenne	:Vitesse du ventilateur basse	:TIMER	:Signal de nettoyage du filtre	

"----" s'affiche dans la rangée du nom du locataire pour les unités d'intérieur non enregistrées par un locataire.  
 Les 12 premiers caractères sont affichés pour les noms de locataire et les noms d'unité.  
 Si un adaptateur d'interface est utilisé, la couleur devient violet clair pendant l'utilisation ON.

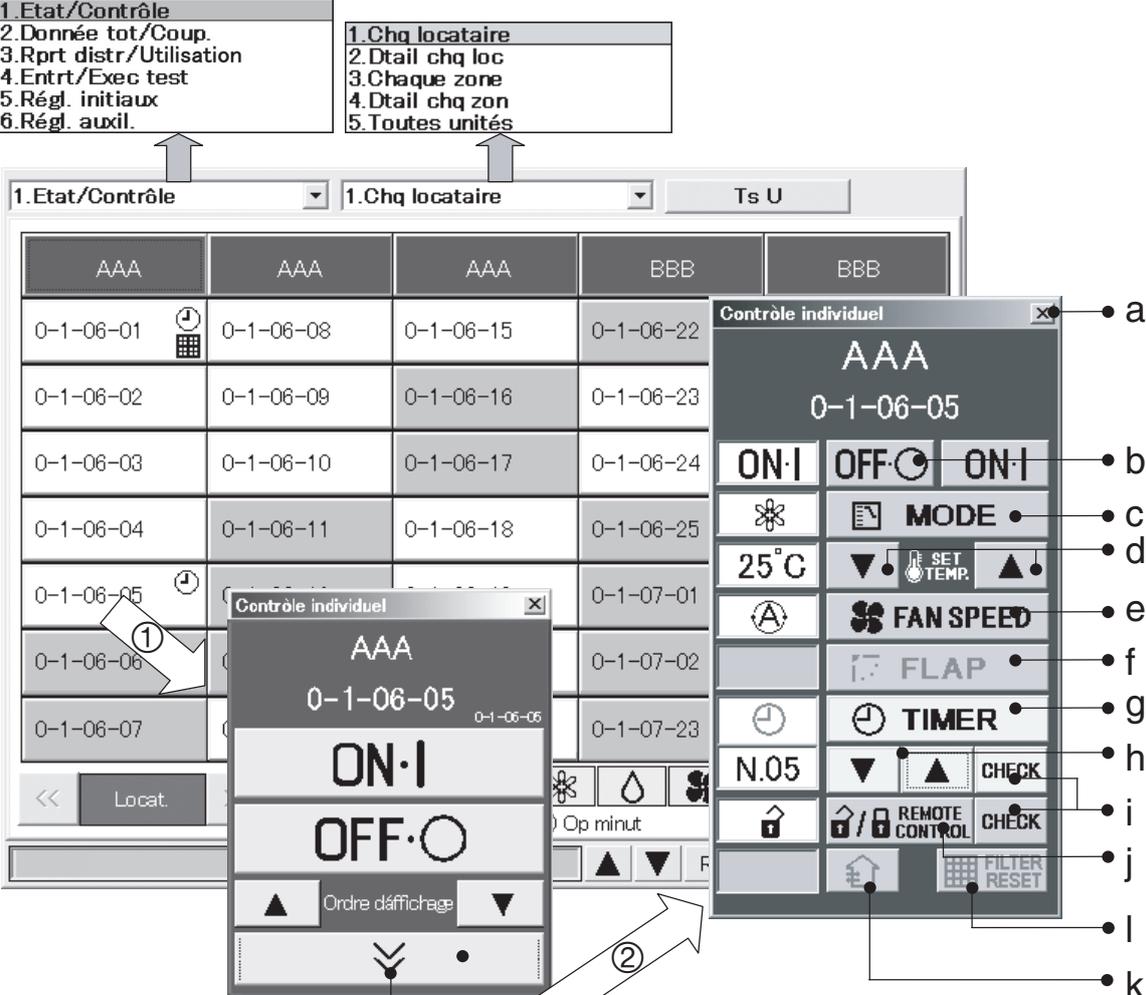
## 6.4.1.1 Pilotage individuel des unités

Utilisez cet écran pour piloter individuellement les unités d'intérieur.

### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **1.Chq locataire** dans le sous-menu.

- ① Quand vous appuyez sur l'unité à configurer, une fenêtre de télécommande pour le pilotage individuel s'affiche.
- ② Quand vous appuyez sur , une fenêtre de télécommande s'affiche. Cette fenêtre vous permet de définir les réglages détaillés pour le pilotage des unités individuelles.



The screenshot shows a control interface with a menu at the top and a grid of units below. A detailed control window for unit 'AAA' is open, showing various settings and control buttons. The window is labeled 'Contrôle individuel' and contains the following elements:

- a**: Close button (X)
- b**: Power control buttons (ON/OFF)
- c**: Mode selection button (MODE)
- d**: Temperature control buttons (25°C, SET TEMP)
- e**: Fan speed control buttons (FAN SPEED)
- f**: Flap control button (FLAP)
- g**: Timer control buttons (TIMER)
- h**: Program number selection buttons (N.05)
- i**: Remote control control buttons (REMOTE CONTROL)
- j**: Filter reset button (FILTER RESET)
- k**: Filter reset button (FILTER RESET)

Annotations 1 and 2 point to the unit selection and the dropdown arrow in the control window, respectively.

Déplacez la position de l'affichage sur l'écran d'une ligne vers le bas ou le haut.

- a. Ferme la fenêtre de télécommande.
- b. Définit soit la mise en marche soit l'arrêt.
- c. Définit le mode de fonctionnement.
- d. Définit la température.
- e. Définit la vitesse du ventilateur.
- f. Règle la direction du ventilateur. Ce réglage est appliqué à tout le groupe. Vous ne pouvez pas changer le réglage d'unité secondaire séparément.
- g. Définit et annule la programmation.
- h. Définit le numéro du programme entre 1 et 50.
- i. Affiche une fenêtre qui vous permet de vérifier l'état des réglages de la programmation et de l'interdiction de la télécommande.
- j. Affiche l'un des "Intd1/ Intd2/ Intd3/ Intd4/Acpt".
- k. Active et désactive la fonction de ventilation. (Vous ne pouvez pas appuyer sur ce bouton quand les climatiseurs n'ont pas de fonction de ventilation).
- l. Réinitialise les signaux de nettoyage du filtre.



- Pour les unités multiples, le mode de fonctionnement d'une unité ne doit pas être modifié pendant qu'une autre unité d'intérieur est en fonctionnement. Dans ce cas, une fois que vous avez arrêté l'unité, maintenez-la pendant quelques minutes, puis modifiez le mode de fonctionnement.
- Dans la fenêtre de télécommande, les 16 premiers caractères pour les noms de locataire et les 12 premiers caractères pour les noms d'unité s'affichent.

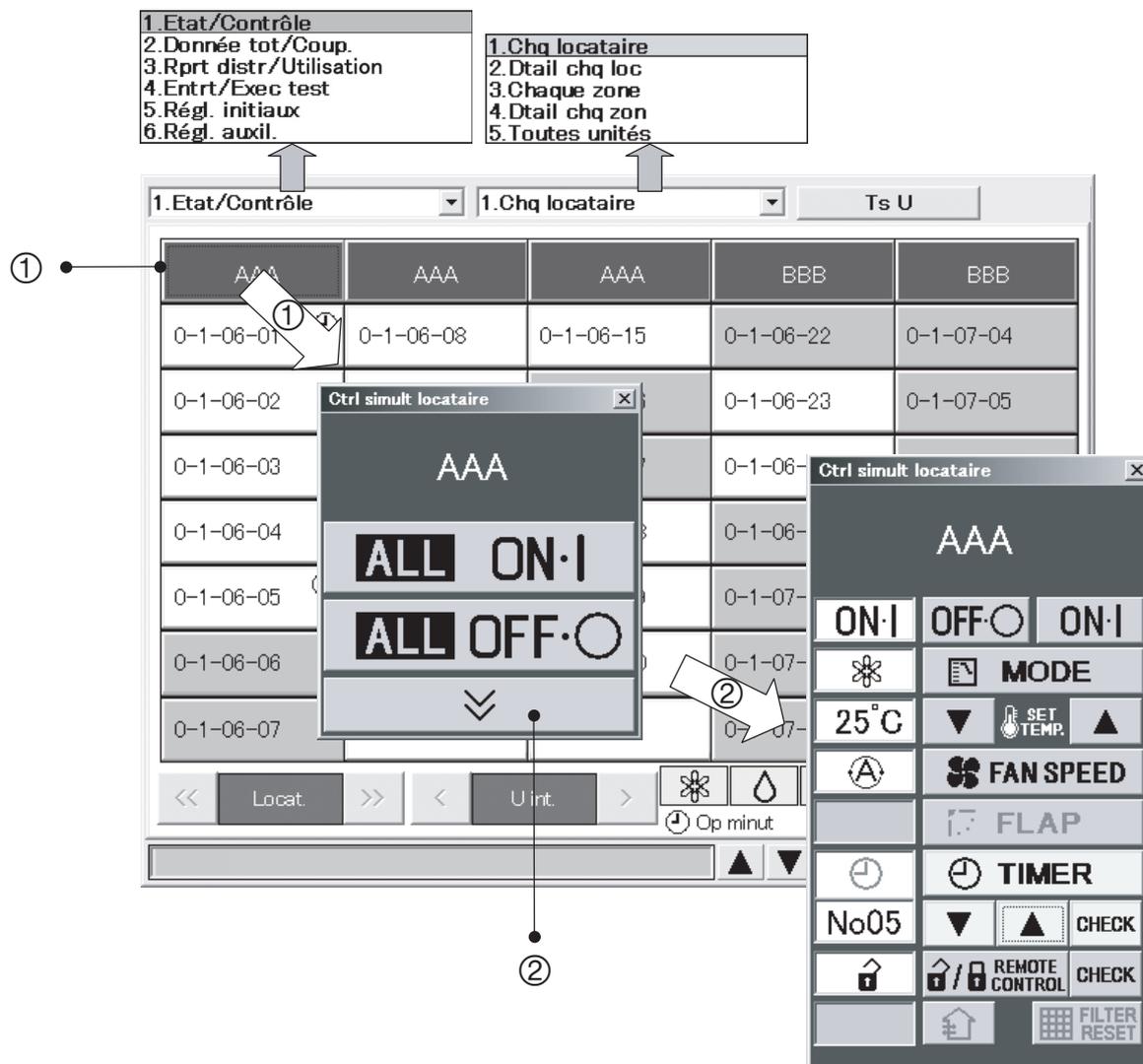
## 6.4.1.2 Pilotage de toutes les unités d'un locataire

Utilisez cet écran pour piloter toutes les unités d'intérieur de chaque locataire.

### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **1.Chq locataire** dans le sous-menu.

- ① Quand vous appuyez sur un nom de locataire, une fenêtre de télécommande s'affiche. Cette fenêtre vous permet de piloter toutes les unités d'un locataire.
- ② Quand vous appuyez sur , une fenêtre de télécommande s'affiche. Cette fenêtre vous permet de définir les réglages détaillés pour le pilotage de toutes les unités d'un locataire.



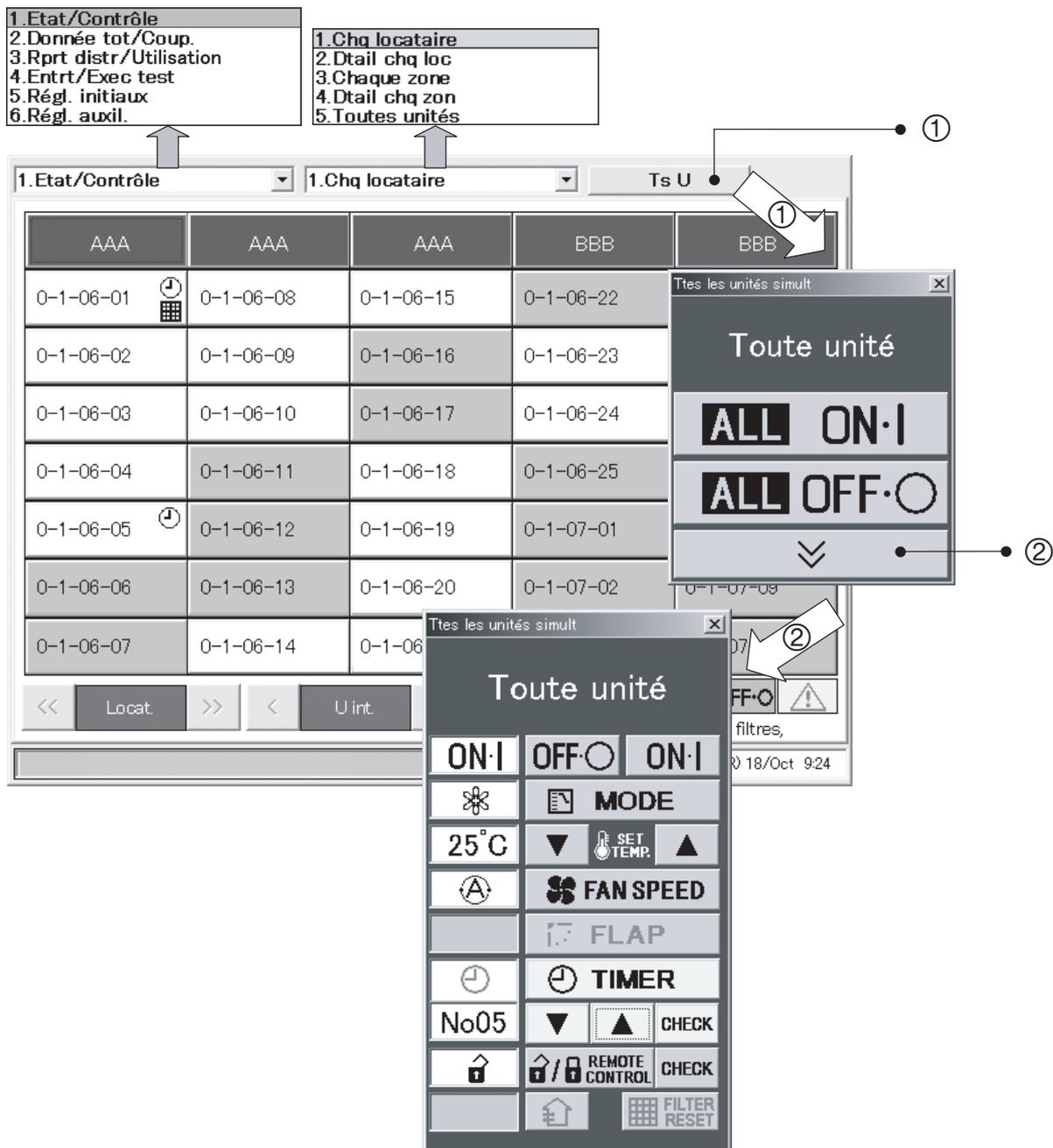
## 6.4.1.3 Pilotage de toutes les unités connectées

Utilisez cet écran pour piloter toutes les unités d'intérieur connectées.

### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **1.Chq locataire** dans le sous-menu.

- ① Quand vous appuyez sur **Toutes unités**, une fenêtre de télécommande s'affiche. Cette fenêtre vous permet de piloter toutes les unités connectées.
- ② Quand vous appuyez sur , une fenêtre de télécommande s'affiche. Cette fenêtre vous permet de définir les réglages détaillés de toutes les unités connectées.



## 6.4.2 Affichage des informations générales d'un locataire

Utilisez cet écran pour afficher les réglages détaillés et les opérations pour chaque locataire.

### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **2.Dtail chq loc** dans le sous-menu.

- ① Quand vous appuyez sur un nom d'unité, une fenêtre de télécommande pour le pilotage individuel s'affiche.
- ② Quand vous appuyez sur un nom de locataire, une fenêtre de télécommande pour le pilotage de toutes les unités du locataire s'affiche.
- ③ Quand vous appuyez sur **Toutes unités**, une fenêtre de télécommande pour piloter toutes les unités connectées s'affiche.

The screenshot displays the main control interface with the following elements:

- Menu 1 (Etat/Contrôle):**
  - 1. Etat/Contrôle
  - 2. Donnée tot/Coup.
  - 3. Rprt distr/Utilisation
  - 4. Entrt/Exec test
  - 5. Régl. initiaux
  - 6. Régl. auxil.
- Menu 2 (Dtail chq loc):**
  - 1. Chq locataire
  - 2. Dtail chq loc
  - 3. Chaque zone
  - 4. Dtail chq zon
  - 5. Toutes unités
- Main Table:**

AAA	Nb 1 loc	Gp distrb	Nb. -						
Nom unité	Mode Op	Régl T°	T° amb	Vitesse	Volet	R/C	Minut.		
Amb 101	Fredd	27	27	Auto					
Nb 102	Fredd	25	26	Auto					
Nb 103	Fredd	25	24	Auto					
06-04	Vent.	26	27	Auto					
06-05									
06-06									
0-1-06-07									
- Pop-up Windows:**
  - Ctrl simult locataire:** AAA, ALL ON-I, ALL OFF-O.
  - Contrôle individuel:** AAA, Amb 103, ON-I, OFF-O.
  - Ttes les unités simult:** Toute unité, ALL ON-I, ALL OFF-O.

## 6.4.3 Affichage des informations générales d'une zone

Utilisez cet écran pour afficher l'état de toutes les unités d'une zone et pour piloter toutes ces unités.

### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **3.Chaque zone** dans le sous-menu.

- ① Quand vous appuyez sur un nom d'unité, une fenêtre de télécommande pour le pilotage individuel s'affiche.
- ② Quand vous appuyez sur un nom de zone, une fenêtre de télécommande pour le pilotage de toutes les unités de la zone s'affiche.
- ③ Quand vous appuyez sur **Toutes unités**, une fenêtre de télécommande pour piloter toutes les unités connectées s'affiche.

The screenshot displays a main control screen with a grid of units. At the top, there are two dropdown menus: '1.Etat/Contrôle' and '3.Chaque zone'. To the right, there is a 'Ts U' button. The grid contains columns labeled 'Zone001' and rows of unit identifiers (e.g., 0-1-06-01 to 0-1-07-10). Three callout boxes are present:

- Callout ① points to a unit name in the grid, with a sub-menu listing: 1.Chq locataire, 2.Dtail chq loc, 3.Chaque zone, 4.Dtail chq zon, 5.Toutes unités.
- Callout ② points to a zone name in the grid, with a sub-menu listing: 1.Etat/Contrôle, 2.Donnée tot/Coup., 3.Rprt distr/Utilisation, 4.Entrt/Exec test, 5.Régl. initiaux, 6.Régl. auxil.
- Callout ③ points to the 'Toutes unités' button in the sub-menu.

Three control panels are overlaid on the screen:

- 'Ctrl simul zone' (Zone001) with 'ALL ON·I' and 'ALL OFF·O' buttons.
- 'Contrôle individuel' (Zone001, 0-1-06-05) with 'ON·I' and 'OFF·O' buttons.
- 'Ttes les unités simul' (Toute unité) with 'ALL ON·I' and 'ALL OFF·O' buttons.

A text box at the bottom left states: "Déplacez le point d'affichage à l'écran vers le haut et vers le bas sur une ligne." (Move the display point on the screen up and down on a line.)

Les douze premiers caractères sont affichés pour les noms de zone et les noms d'unité.

## 6.4.4 Affichage des informations détaillées d'une zone

Utilisez cet écran pour afficher les réglages détaillés et les opérations pour chaque zone.

### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **4.Dtail chq zon** dans le sous-menu.

- ① Quand vous appuyez sur un nom d'unité, une fenêtre de télécommande pour le pilotage individuel s'affiche.
- ② Quand vous appuyez sur un nom de zone, une fenêtre de télécommande pour le pilotage de toutes les unités de la zone s'affiche.
- ③ Quand vous appuyez sur **Toutes unités**, une fenêtre de télécommande pour piloter toutes les unités connectées s'affiche.

1.Etat/Contrôle

2.Donnée tot/Coup.

3.Rprt distr/Utilisation

4.Entrt/Exec test

5.Régl. initiaux

6.Régl. auxil.

1.Chq locataire

2.Dtail chq loc

3.Chaque zone

4.Dtail chq zon

5.Toutes unités

Zone001 Zone No.1							
Nome uni.	Modo Op	Impost.T°	T° amb	Veloc.	Aletta	R/C	Timer
0-1-06-01	Fredd	27	27	Auto		Acc	
0-1-06-02	Fredd	25	26	Auto		Acc	
06-03	Fredd	25	24	Auto		Acc	
06-04	Vent.	26	27	Auto		Acc	
06-05	Fredd	26	32	Alto		Acc	
06-06						Acce	
06-07						Prb	1

Ctrl simult zone

Zone001

**ALL ON·I**

**ALL OFF·O**

⌵

Contrôle individuel

Zone001

0-1-06-05

**ON·I**

**OFF·O**

⌵

Ttes les unités simult

Toute unité

**ALL ON·I**

**ALL OFF·O**

⌵

## 6.4.5 Affichage et pilotage de toutes les unités d'intérieur

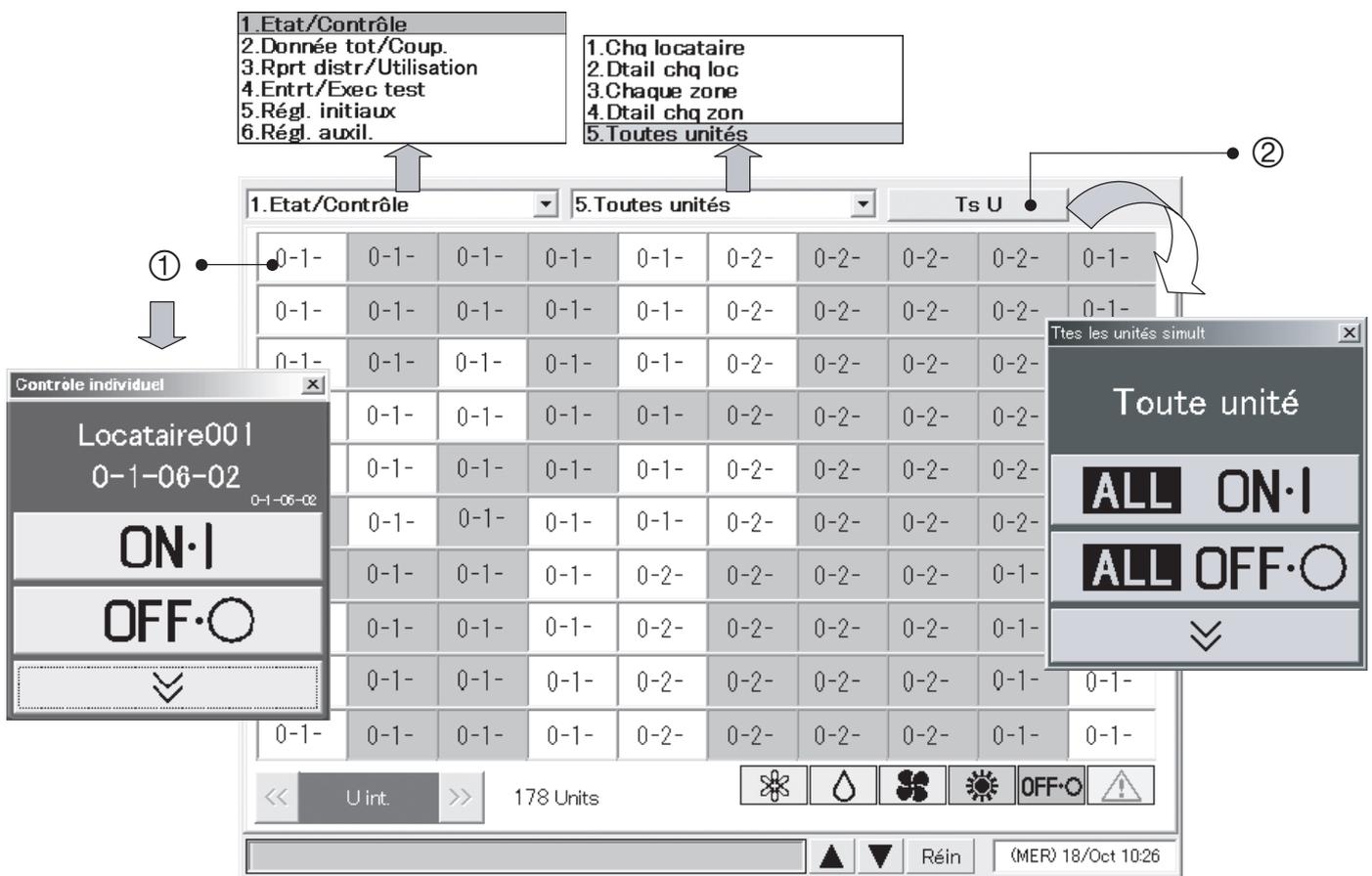
Utilisez cet écran pour afficher les informations d'état de toutes les unités d'intérieur et pour piloter toutes les unités d'intérieur à la fois.

### Procédure

Sélectionnez **1.Etat/Contrôle** dans le menu principal et **5.Toutes unités** dans le sous-menu.

Un écran affiche jusqu'à 100 unités d'intérieur dans l'ordre des locataires. Les unités peuvent être pilotées individuellement ou toutes à la fois.

- ① Quand vous appuyez sur un nom d'unité, une fenêtre de télécommande pour le pilotage individuel s'affiche.
- ② Quand vous appuyez sur **Toutes unités**, une fenêtre de télécommande pour piloter toutes les unités connectées s'affiche.



 Les quatre premiers caractères s'affichent pour les noms d'unité.

## 6.5 Données totales et traitement manuel de coupure

### 6.5.1 Affichage des données totales des unités d'intérieur

Utilisez cet écran pour vérifier les données totales comme le temps d'opération et le nombre d'opérations pour chaque unité d'intérieur.

#### Procédure

Sélectionnez **2.Donnée tot/Coup.** dans le menu principal et **1.Chq unité int.** dans le sous-menu.

- ① Sélectionnez le locataire à afficher.
- ② Sélectionnez soit les données actuelles de coupure soit les données passées (24 mois maximum).
- ③ Sélectionnez la zone horaire à afficher.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "Pas de distri". (Voir **Principal 5 Sous 1**)

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
5. Régl. initiaux  
6. Régl. auxil.

1. Chq unité int.  
2. Chq locataire  
3. Chq unité ext.  
4. Pulsomètre  
5. Coup./CdS don

1. Tts H  
2. H hab  
3. Hors H  
4. J spc

2. Donnée tot/Coup. 1. Chq unité int. 1. Tts H

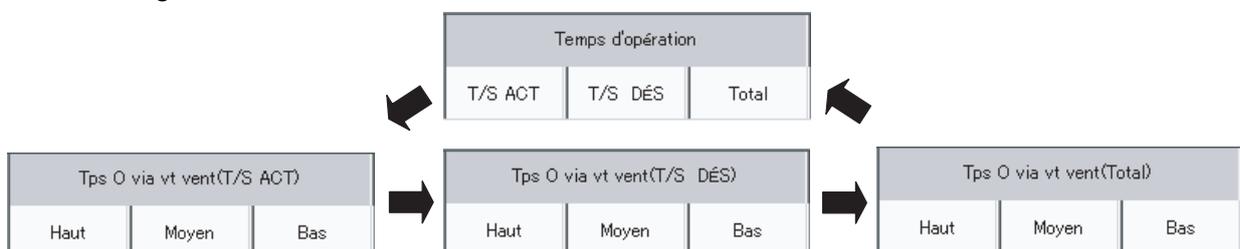
Locat. No 1 Locat.001 Ps cibl Gp distrib

Lien- Ext - Int	Nom unité	Temps d'opération			Rad élec Hr ACT	Cpte op
		T/S ACT	T/S DÉs	Total		
0-1-06-01	0-1-06-01	0:00	0:00	0:00	-	0
0-1-06-02	0-1-06-02	0:00	0:00	0:00	-	0
0-1-06-03	0-1-06-03	0:00	0:00	0:00	-	0
0-1-06-04	0-1-06-04	0:00	0:00	0:00	-	0
0-1-06-05	0-1-06-05	0:00	0:00	0:00	-	0
0-1-06-06	0-1-06-06	0:00	0:00	0:00	-	0
0-1-06-07	0-1-06-07	0:00	0:00	0:00	-	0

Locat. U int. Mois actuel

Réin (MER) 18/Oct 10:27

- ④ Si vous souhaitez afficher le temps d'opération par ventilateur, appuyez sur **Temps d'opération**. L'affichage est modifié comme illustré ci-dessous.



## 6.5.2 Affichage des données totales par locataire

Utilisez cet écran pour vérifier les données totales comme le temps d'opération et le nombre d'opérations pour chaque locataire.

### Procédure

Sélectionnez **2.Donnée tot/Coup.** dans le menu principal et **2.Chq locataire** dans le sous-menu.

- ① Sélectionnez le groupe de distribution à afficher.
- ② Sélectionnez soit les données actuelles de coupure soit les données passées (24 mois maximum).
- ③ Sélectionnez la zone horaire à afficher.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "Pas de distri". (Voir **Principal 5 Sous 1**)

The screenshot shows the main menu with the following options:

- 1. Etat/Contrôle
- 2. Donnée tot/Coup. (Selected)
- 3. Rprt distr/Utilisation
- 4. Entrt/Exec test
- 5. Régl. initiaux
- 6. Régl. auxil.

The sub-menu for '2. Donnée tot/Coup.' includes:

- 1. Chq unité int.
- 2. Chq locataire (Selected)
- 3. Chq unité ext.
- 4. Pulsomètre
- 5. Coup./CdS don

The '2. Chq locataire' sub-menu includes:

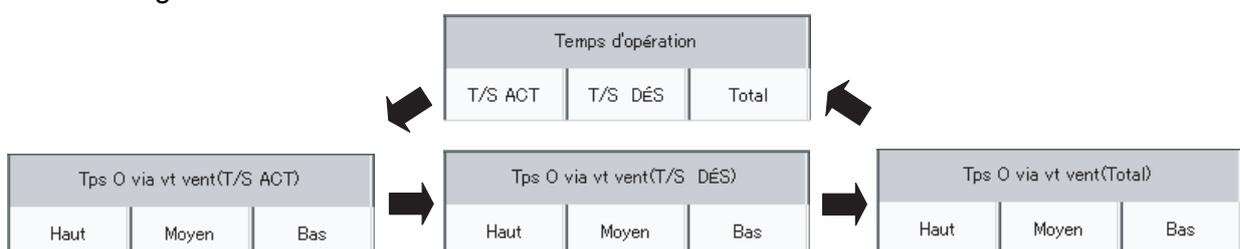
- 1. Tts H (Selected)
- 2. H hab
- 3. Hors H
- 4. J spc

The main data table is titled '2. Donnée tot/Coup.' and '2. Chq locataire'. It has a dropdown for '1. Tts H'. The table columns are:

Loc No.	Nom du locataire	Temps d'opération			Rad élec	Cpte op
		T/S ACT	T/S DÉS	Total	Tps ACT	
1	AAA	0:00	0:00	0:00	-	0
2	BBB	0:00	0:00	0:00	-	0
3	CCC	0:00	0:00	0:00	-	0
Total		0:00	0:00	0:00	0:00	0

At the bottom, there are controls for 'Nb1', 'Gp distr', 'Locat', and 'Mois actuel'. A status bar at the bottom right shows '(MER) 18/Oct 10:35'.

- ④ Si vous souhaitez afficher le temps d'opération par ventilateur, appuyez sur **Temps d'opération**. L'affichage est modifié comme illustré ci-dessous.



## 6.5.3 Affichage des données totales des unités d'extérieur

Utilisez cet écran pour vérifier les données totales comme le temps d'opération et le nombre d'opérations pour chaque unité d'extérieur.

### Procédure

Sélectionnez **2.Donnée tot/Coup.** dans le menu principal et **3.Chq unité ext.** dans le sous-menu.

- ① Sélectionnez le système de lien de destination à afficher.
- ② Sélectionnez soit les données actuelles de coupure soit les données passées (24 mois maximum).

1.Etat/Contrôle  
**2.Donnée tot/Coup.**  
 3.Rprt distr/Utilisation  
 4.Entrt/Exec test  
 5.Régl. initiaux  
 6.Régl. auxil.

1.Chq unité int.  
 2.Chq locataire  
**3.Chq unité ext.**  
 4.Pulsomètre  
 5.Coup./CdS don

2.Donnée tot/Coup.
3.Chq unité ext.

Certaines options peuvent ne pas s'afficher selon le type d'unité d'extérieur.

Syst ext	Tps op	Cpte op	Tps exéc après lubrif	Sortie puissance
Adresse	(Hr)	(Cpte)	échanger(Heure)	(kWh)
1	206	43	712	4039,5

▲ Rel sys ▼

▲ Uext. ▼

Mois actuel ▼

①

Ctrl int-1  
 Ctrl int-2  
 Adaptateur 1-1  
 Adaptateur 1-2  
 :  
 Adaptateur 7-2

②

Réin (VEN)18/Jan 10:00



- Vous devez effectuer de fréquentes vérifications du temps d'exécution après les vidanges de lubrifiant. Quand le moment d'une vidange de lubrifiant approche, contactez votre concessionnaire ou votre fournisseur de service pour commander une vidange de lubrifiant à l'avance. Les moteurs des unités d'extérieur de type GHP peuvent être endommagés par un fonctionnement sans vidange de lubrifiant.
- Pour les modèles multiples doubles comprenant au moins deux unités d'extérieur avec la même adresse, les données pour une unité type sont affichées.
- En fonction du modèle de l'unité extérieure, certains éléments peuvent ne pas s'afficher.
- Les valeurs mensuelles s'affichent pour "Temps d'opération" et "Cpte op". (Les valeurs se réinitialisent à "0" après le processus de coupure.)
- Les valeurs cumulées depuis le début s'affichent pour "Tps exéc après lubrif (Hr)" et "Sortie puissance (kWh)". (Les valeurs ne se réinitialisent pas à "0" même après le processus de coupure.)

## 6.5.4 Affichage des données totales du pulsomètre

Utilisez cet écran pour vérifier le compteur d'impulsions et d'autres données cumulées similaires pour les pulsomètres.

### Procédure

Sélectionnez **2.Donnée tot/Coup.** dans le menu principal et **4.Pulsomètre** dans le sous-menu.

- ① Sélectionne la destination de la connexion du pulsomètre.
- ② Sélectionne soit les données de coupure actuelles soit celles passées (maximum 24 mois).
- ③ Sélectionne la zone horaire à afficher.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "No Distrib. ". (Voir **Principal 5 Sous 1**)

1. Etat/Contrôle  
**2. Donnée tot/Coup.**  
 3. Rprt distr/Utilisation  
 4. Entrt/Exec test  
 5. Régl. initiaux  
 6. Régl. auxil.

1. Chq unité int.  
 2. Chq locataire  
 3. Chq unité ext.  
**4. Pulsomètre**  
 5. Coup./CdS don

1. Tts H  
 2. H hab  
 3. Hors H  
 4. J spc

2.Donnée tot/Coup. 4.Pulsomètre

Donnée (cpte impuls) jusqu'au mois précédent & donnée accue de ce mois

Type mesur	Opte impls	Utilisation	Val U impuls (/impulsion)
Gazom(P1)	336	336,00	1,00 m3
M Puis1(P2)	531	1062,00	2,00 kWh
M Puis2(P3)	209	209,00	1,00 kWh

U connecté à pulsom
Ctr int
Mois actuel

▲ ▼ Réin (VEN)18/Jan 10:02

① Ctr int  
 Adaptateur 1  
 Adaptateur 2  
 :  
 Adaptateur 7

②

③

Si le type de produit est HOT Multi, l'unité de quantité s'affichera en m<sup>3</sup> ou litres. Le type de mesure sera la "mesure de carburant".

## 6.5.5 Exécution d'un traitement de coupure manuelle et sauvegarde des données

Utilisez cet écran pour effectuer un traitement de coupure manuelle et pour sauvegarder les réglages et les données totales sur des cartes PC optionnelles.

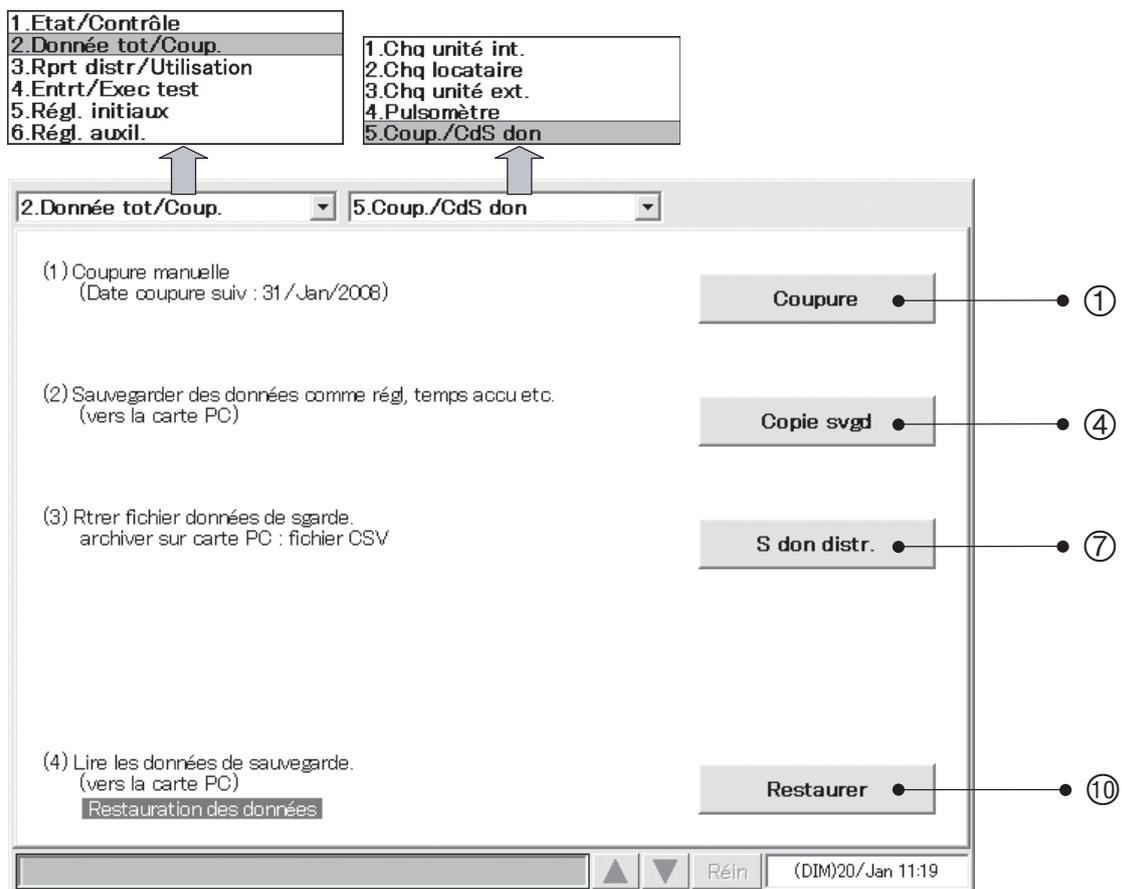
### 6.5.5.1 Traitement de coupure manuelle

Suivez la procédure suivante pour effectuer un traitement de coupure manuelle.

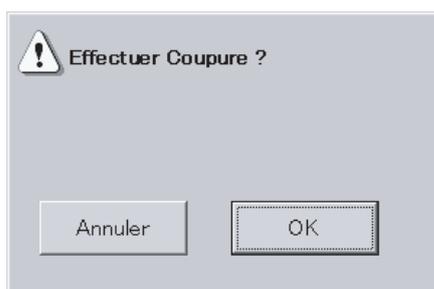
#### Procédure

Sélectionnez **2.Donnée tot/Coup.** dans le menu principal et **5.Coup./CdS don** dans le sous-menu.

① Appuyez sur **Coupure**.



② Quand une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.



③ Quand une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche, appuyez sur le bouton **Vérifier**.



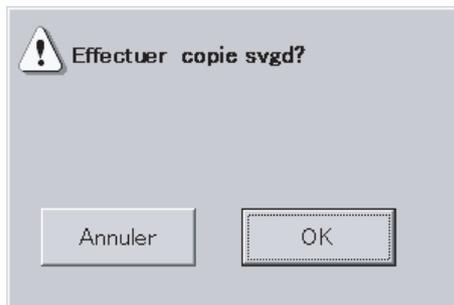
## 6.5.5.2 Sauvegarde des données

Suivez la procédure suivante pour sauvegarder les réglages et les données totales sur des cartes PC optionnelles.

### Procédure

Terminez le traitement de coupure décrit dans "6.5.5.1 Traitement de coupure manuelle", puis exécutez la procédure suivante de sauvegarde.

- ④ Insérez une carte PC et appuyez sur le bouton **Copie svgd**.
- ⑤ Quand une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.
- ⑥ Quand une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche, appuyez sur le bouton **Vérifier**.



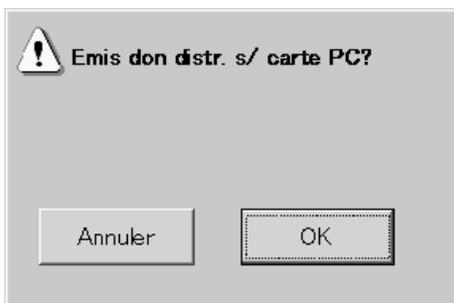
\* Quand la carte PC reste insérée dans une unité, les données qui y sont contenues sont automatiquement sauvegardées une fois par jour (tous les jours à minuit).

## 6.5.5.3 Extraction de données sur la distribution en cours

Enregistrez les données de distribution (données totales) en cours, avant le traitement de coupure dans des cartes PC (disponibles en option), en suivant la procédure indiquée ci-dessous.

### Procédure

- ⑦ Insérez une carte PC et appuyez sur le bouton **S don distr.**
- ⑧ Quand un écran identique à celui ci-dessous apparaît, appuyez sur le bouton **OK**.



Comme l'extraction de données en appuyant sur le bouton **S don distr.** est lancée de manière exclusive, il est impossible d'appliquer ces données pour le traitement de coupure pour le locataire qui quitte en cours de route. (Il est nécessaire de traiter la coupure manuellement).

- ⑨ Quand un écran identique à celui ci-dessous apparaît, appuyez sur le bouton **Vérifier**.



[Forme de fichier]

Un nom de fichier est attribué comme ceci selon l'année, le mois et la date à laquelle l'extraction des données de distribution a eu lieu.

20060316A.csv (Exemple d'extraction de fichier du 16 mars 2006)

Lorsque beaucoup d'extractions sont effectuées le même jour, le dernier "A" devient B, C, D et ainsi de suite.

(Il est possible d'extraire jusqu'à 26 fois par jour).

La composition des données dans le fichier est la même que celle d'un fichier de traitement de coupure.

[Attention]

Les fichiers de données de distribution sont stockés dans le dossier "Data".

Copiez les fichiers des données de distribution extraites sur votre PC puis effacez-les de la carte PC.

Quand les fichiers de données de distribution sont trop nombreux, il se peut que les sauvegardes normales des données de coupure deviennent impossibles.

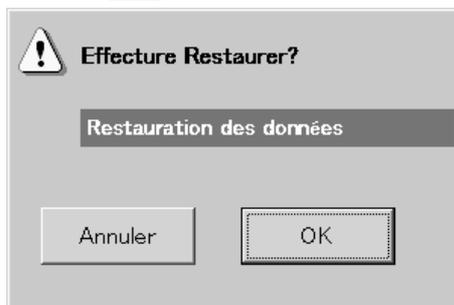
## 6.5.5.4 Restauration des données

Suivez la procédure suivante pour restaurer les réglages et les données totales à partir des cartes PC optionnelles.

### Procédure

⑩ Insérez une carte PC et appuyez sur le bouton **Restaurer**.

⑪ Quand une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.



⑫ Quand une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche, appuyez sur le bouton **Vérifier**.



- \* Quand vous essayez de restaurer des données sauvegardées à l'aide d'une ancienne version d'un Contrôleur Intelligent, le message "Vers. du fic. non sup. Effectuer Restaurer?" s'affiche ; confirmez le message et appuyez sur "Oui".  
Après avoir terminé la restauration, "Redémarrage." s'affichera, appuyez ensuite sur "OK". Les données restaurées seront effectives après le redémarrage. (Après l'affichage de "Convertit les données" pendant un instant, le système redémarrera automatiquement une nouvelle fois.)
- \* Tous les jours, de 23h30 à 0h00, le traitement de coupure a lieu ; pendant ce temps vous ne pouvez pas appuyer sur le bouton **Restaurer**.



Utilisez les cartes PC spéciales en option pour sauvegarder et restaurer les données du Contrôleur Intelligent. Pour en savoir plus sur l'utilisation des cartes PC, consultez les instructions des cartes PC. En fonction de la quantité de données, les opérations de sauvegarde et de restauration peuvent prendre jusqu'à 15 minutes.

## 6.6 Rapports de distribution de climatisation et utilisation d'énergie

### 6.6.1 Affichage des rapports de distribution et d'utilisation d'énergie par unité d'intérieur

Utilisez cet écran pour vérifier les rapports de distribution et l'utilisation d'énergie des unités d'intérieur.

#### Procédure

Sélectionnez **3.Rprt distr/Utilisation** dans le menu principal et **1.Chq unité int.** dans le sous-menu.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "Pas de distri". (Voir **Principal 5 Sous 1**)

- ① Sélectionnez le locataire à afficher.
- ② Sélectionnez soit les données actuelles de coupure soit les données passées (24 mois maximum).
- ③ Sélectionnez la zone horaire à afficher.
- ④ Bascule les affichages de rapport de distribution en gaz et l'utilisation de gaz entre les valeurs pour la climatisation et les valeurs pour la production d'énergie.

Lorsque "Util. gaz" s'affiche Les rapports de distribution en gaz et d'utilisation pour la climatisation sont indiqués.

Lorsque "Ut gaz/prd pui" s'affiche Les rapports de distribution en gaz et l'utilisation pour la production d'énergie sont indiqués.

Pour les unités de climatisation sans fonction de production d'énergie, " - " apparaît en dessous de l'utilisation de gaz pour la production d'énergie et le rapport de distribution de gaz.

1. Etat/Contrôle  
 2. Donnée tot/Coup.  
**3. Rprt distr/Utilisation**  
 4. Entrt/Exec test  
 5. Régl. initiaux  
 6. Régl. auxil.

**1. Chq unité int.**  
 2. Chq locataire

1. Tts H  
 2. H hab  
 3. Hors H  
 4. J spc

3.Rprt distr/Utilisation | 1.Chq unité int. | 1.Tts H

Locat. No. 1 AAA | Gp distrib No. 1 | PAC

Lien- Ext - Int	Nom U	Tps op int		Util. puiss (kWh)	Distr. Distr(%)	PAC	
			T/S ACT			Util. gaz (m3)	Distr. Distr(%)
0-1-01-01	AMB 101	174:54	117:27	12,14	1,58	10,77	2,08
0-1-01-02	AMB 102	174:05	119:43	12,29	1,58	10,92	2,09
0-1-31-02	AMB 103	132:15	88:21	12,37	1,59	11,08	2,12
1-1-01-01	1-1-01-01	278:54	187:19	12,37	1,59	10,98	2,10
1-1-01-02	1-1-01-02	189:29	121:21	12,45	1,60	11,13	2,13

▲ Locat. ▼
▲ U int. ▼
Rép. Gaz
Mois actuel ▼

Ut gaz/prd pui	Distr.
(m3)	ratio(%)
8,27	10,70

▲ Réin ▼
(VEN)13/Jan 1003

①
④
②
③



- Si le type de produit est H0T Multi, l'unité de quantité s'affichera en m<sup>3</sup> ou litres.
- Si le pulsomètre est connecté, l'utilisation d'énergie et de gaz ne s'affichent pas.
- L'utilisation de gaz et les rapports de distribution ne s'affichent pas pour les unités PAC.

## 6.6.2 Affichage des rapports de distribution et d'utilisation d'énergie par locataire

Utilisez cet écran pour vérifier les rapports de distribution et l'utilisation d'énergie par locataire.

### Procédure

Sélectionnez **3.Rprt distr/Utilisation** dans le menu principal et **2.Chq locataire** dans le sous-menu.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "Pas de distri". (Voir **Principal 5 Sous 1**)

- ① Sélectionnez le groupe de distribution à afficher.
- ② Sélectionnez soit les données actuelles de coupure soit les données passées (24 mois maximum).
- ③ Sélectionnez la zone horaire à afficher.
- ④ Bascule les affichages de rapport de distribution en gaz et l'utilisation de gaz entre les valeurs pour la climatisation et les valeurs pour la production d'énergie.

Lorsque "Util. gaz" s'affiche Les rapports de distribution en gaz et d'utilisation pour la climatisation sont indiqués.

Lorsque "Ut gaz/prd pui" s'affiche Les rapports de distribution en gaz et l'utilisation pour la production d'énergie sont indiqués.

Pour les unités de climatisation sans fonction de production d'énergie, " - " apparaît en dessous de l'utilisation de gaz pour la production d'énergie et le rapport de distribution de gaz.

Locat No.	Nom du locataire	Utilisation puissance(kWh)		Utilisation gaz(m3)	
			Distr (%)		Distr (%)
1	AAA	284,13	36,52	203,79	38,99
2	BBB	82,70	10,63	0,00	0,00
3	CCC	284,44	36,58	204,26	39,06
4	DDD	61,62	7,92	54,88	10,50
5	EEE	64,96	8,37	59,85	11,45
Total		777,84	100,00	522,77	100,00

Ut gaz/prd pui (m3)	
	ratio (%)
34,17	44,18



- Si le type de produit est HOT Multi, l'unité de quantité s'affichera en m<sup>3</sup> ou litres.
- Si le pulsomètre est connecté, l'utilisation d'énergie et de gaz ne s'affichent pas.
- L'utilisation de gaz et les rapports de distribution ne s'affichent pas pour les unités PAC.

### 6.6.3 Totaux et distribution des zones horaires

Le Contrôleur Intelligent fournit des fonctions pour enregistrer le temps d'opération total et calculer les rapports de distribution pour quatre zones horaires. Toutes heures, heures habituelles, hors horaire et jours spéciaux. Pendant l'utilisation de ces fonctions, soyez attentif aux points suivants.

#### ■ Marge d'erreur dans les totaux d'opération des zones horaires

Le Contrôleur Intelligent reçoit les données du temps d'opération cumulé par les unités d'intérieur individuelles via les adaptateurs communicants. Le Contrôleur Intelligent lui-même dispose d'une fonction interne d'adaptateur communicant.

Quand le Contrôleur Intelligent demande des données à un adaptateur communicant, l'adaptateur réclame aux unités d'intérieur leurs données du temps d'opération, et les fait suivre au Contrôleur Intelligent une fois que tous les totaux ont été calculés.

Pour cette raison, il existe une marge d'erreur jusqu'à plusieurs minutes dans le comptage des totaux à proximité des transitions entre une zone horaire et une autre. Par exemple, des cas comme les suivants sont possibles.

- Cas 1) Les unités d'intérieur sont arrêtées à la fin exacte de la zone horaire des heures habituelles (ou immédiatement avant la fin de la zone). Pour cette raison, plusieurs minutes sont comptées dans le total hors horaire.
- Cas 2) Les unités d'intérieur fonctionnent pendant la même durée avant et après la transition des heures habituelles à hors horaire, mais le total des deux zones n'est pas le même.

#### ■ Remarque à propos des réglages des programmes journaliers

Pour des raisons de communication, il existe un léger délai avant que les unités puissent être arrêtées par un programme. Par conséquent, vous devez éviter que les programmes arrêtent les unités juste à la transition entre deux zones horaires.

Par exemple, si vous arrêtez simultanément un grand nombre d'unités d'intérieur au moment de la transition entre les heures habituelles et hors horaire, un certain délai est nécessaire pour l'arrêt des unités d'intérieur. Ce délai est comptabilisé dans le temps hors horaire.

Si vous avez besoin qu'un programme arrête les unités avant une transition de zone horaire, vous devez éviter de le configurer dans les 10 minutes de la transition. (Ce délai est donné à titre indicatif, puisque les résultats varient en fonction des conditions de communication.)

#### ■ Erreurs de communication et totaux de données

Les totaux de données peuvent ne pas être précis si des erreurs de communication se produisent dans le Contrôleur Intelligent, les unités d'intérieur ou les adaptateurs communicants.

Par exemple, si une erreur de communication se produit dans la zone horaire des heures habituelles, et que la communication est restaurée dans la zone hors horaire, toutes les données reçues par le Contrôleur Intelligent seront comptabilisées dans la zone hors horaire.

**Les données de totaux reçues par le Contrôleur Intelligent sont comptabilisées dans la zone horaire dans laquelle elles sont reçues.**

#### ■ Utilisation pour "Tts H"

L'utilisation de "Tts H" est calculée à partir du rapport de portion distribuée de tout le groupe basé sur le nombre total de données d'utilisation dans toutes les zones horaires. Elle ne correspond donc pas à l'utilisation totale de "H hab", "Hors H" et "J spc".

## 6.7 Entretien et exécution de tests

### 6.7.1 Vérification des signaux d'inspection

Utilisez cet écran pour vérifier quelles sont les unités d'intérieur dont les signaux de nettoyage de filtre ont été envoyés, et quelles sont les unités d'extérieur (GHP) dont les signaux d'inspection du lubrifiant moteur ont été envoyés.

#### Procédure

Sélectionnez **4.Entr/Exec test** dans le menu principal et **1.Signal inspec** dans le sous-menu.

Si le signal de nettoyage de filtre ou d'inspection du lubrifiant moteur a été envoyé, contactez votre concessionnaire ou votre fournisseur de service pour demander un nettoyage ou une vidange de lubrifiant.

1.Etat/Contrôle  
2.Donnée tot/Coup.  
3.Rprt distr/Utilisation  
**4.Entr/Exec test**  
5.Régl. initiaux  
6.Régl. auxil.

**1.Signal inspec**  
2.Jrnal alarme  
3.Exéc de test

4.Entr/Exec test
1.Signal inspec

Unit int av filtre propre

AMB101				
AMB102				

▲ U int. ▼ (1/1)

Unité ext avec signal pr insp lubrificat moteur (U ext GHP)

1-2				
2-15				

▲ U ext. ▼ (0/0)     Adr syst lien – adr syst U ext

▲ ▼ Réin
(MER) 18/Oct 10:44



Les signaux de nettoyage de filtre sont donnés uniquement à titre indicatif. Nous recommandons que les filtres des unités d'intérieur soient nettoyés périodiquement, même si aucun signal n'a été émis.

## 6.7.2 Vérification des journaux d'alarme

Utilisez cet écran pour vérifier les journaux jusqu'aux 14 dernières alarmes et erreurs pour les unités d'intérieur individuelles.

### Procédure

Sélectionnez **4.Entr/Exec test** dans le menu principal et **2.Jrnal alarme** dans le sous-menu.

- ① Sélectionnez le locataire à afficher.
- ② Sélectionnez l'unité d'intérieur à afficher.

1. Etat/Contrôle  
 2. Donnée tot/Coup.  
 3. Rprt distr/Utilisation  
**4. Entrt/Exec test**  
 5. Régl. initiaux  
 6. Régl. auxil.

1. Signal inspec  
**2. Jrnal alarme**  
 3. Exéc de test

4. Entrt/Exec test
2. Jrnal alarme

Locat.No.1 : ABC Corp.                      U int. : office (Ctr int-1-01-01)

Date d'occurrence	Code alarme	Date d'occurrence	Code alarme
2010.05.23 15:06	F01		
2010.05.31 11:38	P04		
2010.06.11 18:11	E04		

Suppr jour
Supp U
Sup ts U

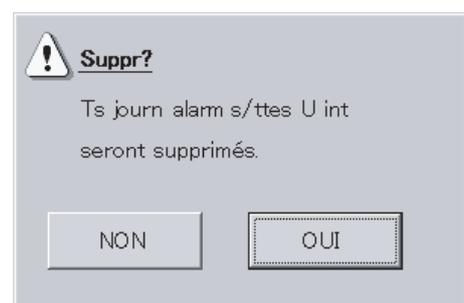
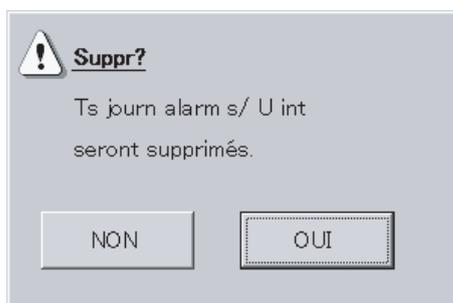
<< Locat. >>
< U int. >
Journal alarme int.

▲ ▼ Réin (MER)21/Avr 17:58

①
②

- ③ Appuyez sur le bouton **Supp U** pour supprimer uniquement les journaux d'alarme de l'unité sélectionnée, ou appuyez sur le bouton **Sup ts U** pour supprimer les journaux d'alarme de toutes les unités.

Quand une fenêtre comme celle illustrée ci-dessous s'affiche, appuyez sur le bouton **OUI**.



- ④ Sélectionnez "Journal alarme int.", "Journ err comm ext." ou "Journal alarm adapt."

[Journ err comm ext.] comprend l'historique des erreurs de communication entre l'unité extérieure et le Contrôleur Intelligent ou l'adaptateur de communication.

4. Entrt/Exec test | 2. Jrnal alarme

U ext. : Ctr int-1-01

Date d'occurrence	Code alarme	Date d'occurrence	Code alarme
2010.05.10 10:12	C17		
2010.05.21 17:43	C17		

Suppr journ | Supp U | Sup ts U

<< Rel sys >> Ctr int-1 | < Uext. > | **Journal err comm ext.** ④

▲ ▼ Réin (MER)21/Avr 17:58

[Journal alarm adapt.] comprend l'historique des avertissements tels qu'ils sont définis par le Contrôleur Intelligent ou l'adaptateur de communication.

(Adresses d'adaptateur doublon, erreur de communication entre le Contrôleur Intelligent et l'adaptateur, etc.)

4. Entrt/Exec test | 2. Jrnal alarme

Adapt : Adapt4

Date d'occurrence	Code alarme	Date d'occurrence	Code alarme
2010.05.19 17:45	C19		
2010.06.01 07:36	C06		
2010.05.23 02:03	C06		
2010.03.26 11:14	C06		
2010.06.01 07:37	C06		
2010.05.23 02:03	C06		
2010.03.26 11:14	C06		

Suppr journ | Supp U | Sup ts U

<< Adapt >> | Journal alarm adapt.

▲ ▼ Réin (MER)21/Avr 17:59

## 6.7.3 Exécution de tests

Utilisez cet écran pour afficher la liste de chaque unité d'intérieur pour les adresses du système d'unités extérieures.

Vous pouvez exécuter des tests, soit pour chaque adresse de système d'unités extérieures, soit individuellement.

### Procédure

Sélectionnez **4.Entr/Exec test** dans le menu principal et **3.Exéc de test** dans le sous-menu.

- ① Sélectionnez un système de lien de destination de connexion.
- ② Sélectionnez l'unité d'extérieur concernée.

**1. Etat/Contrôle**  
**2. Donnée tot/Coup.**  
**3. Rprt distr/Utilisation**  
**4. Entrt/Exec test**  
**5. Régl. initiaux**  
**6. Régl. auxil.**

**1. Signal inspec**  
**2. Jrnal alarme**  
**3. Exéc de test**

4. Entrt/Exec test    3. Exéc de test

| Sys ext 6    |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 01 AMB 101   | 08 0-1-06-08 | 15 0-1-06-15 | 22 0-1-06-22 | 01 0-1-07-01 |
| 02 AMB 102   | 09 0-1-06-09 | 16 0-1-06-16 | 23 0-1-06-23 | 02 0-1-07-02 |
| 03 AMB 103   | 10 0-1-06-10 | 17 0-1-06-17 | 24 0-1-06-24 | 03 0-1-07-03 |
| 04 0-1-06-04 | 11 0-1-06-11 | 18 0-1-06-18 | 25 0-1-06-25 | 04 0-1-07-04 |
| 05 0-1-06-05 | 12 0-1-06-12 | 19 0-1-06-19 |              | 05 0-1-07-05 |
| 06 0-1-06-06 | 13 0-1-06-13 | 20 0-1-06-20 |              | 06 0-1-07-06 |
| 07 0-1-06-07 | 14 0-1-06-14 | 21 0-1-06-21 |              | 07 0-1-07-07 |

Adr unité int nom unité

Rel sys    Ctr int-1    U.ext.    U.int.

①    ②

① Ctr int-1  
 Ctr int-2  
 Adaptateur 1-1  
 Adaptateur 1-2  
 :  
 Adaptateur 7-2

**Ctrl syst ext simult**

Sys ext 6

ON | OFF | ON

MODE

FAN SPEED

FLAP

TIMER

CHECK

REMOTE CONTROL

FILTER RESET

Desactive

**Contrôle individuel**

Sys ext 6

23 0-1-06-23

ON | OFF | ON

MODE

SET TEMP.

- ③ Pour piloter une unité individuelle, appuyez sur le nom d'unité et pilotez-la avec la fenêtre de télécommande individuelle.
- ④ Pour piloter toutes les unités dans un système d'unités extérieures, appuyez sur la colonne d'adresse du système d'unités extérieures. Une fenêtre de télécommande pour piloter le système d'unités extérieures s'affiche. Utilisez cette fenêtre pour exécuter un test. Sélectionnez Froid, Chaud ou Ventil comme mode de fonctionnement.

## 6.8 Réglages auxiliaires

### 6.8.1 Enregistrement des noms de zone

Vous pouvez assigner des noms aux zones.

Les zones ne sont pas liées aux distributions, vous pouvez donc mélanger des unités GHP, PAC ou HOT, et réaliser des réglages au-delà des systèmes de lien.

Marche/arrêt, contrôle, programmation, etc. peuvent en une seule fois pour toutes les unités d'une zone.

#### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **1.Nom de zone** dans le sous-menu.

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
5. Régl. initiaux  
6. Régl. auxil.

1. Nom de zone  
2. N zone/ état gtion  
3. Minuter progr  
4. Vc loc/Dat spé mte  
5. Inrdir télco  
6. Zon tps dstrb  
7. J distrb spéc  
8. Régl unité int  
9. Autres régl.  
10. Réglages WEB  
11. Réglages utilis.

6.Régl. auxil.      1.Nom de zone

Zone est relié au contrôle/monitor pas à distribution.

No zon	Nom de zone	No zon	Nom de zone
1	Zone001	8	Zone008
2	Zone002	9	Zone009
3	Zone003	10	Zone010
4	Zone004	11	Zone011
5	Zone005	12	Zone012
6	Zone006	13	Zone013
7	Zone007	14	Zone014

▲ Zone ▼

▲ ▼ Réin (MER) 18/Oct 10:52

①

① Sélectionnez un nom à enregistrer ou à modifier. Une fenêtre de clavier s'affiche.

② Entrez le nom avec le clavier.

Les noms peuvent avoir jusqu'à 20 caractères de long.

\* Voir "7 Entrée de texte et de nombres" pour en savoir plus sur l'entrée de texte dans la fenêtre du clavier.

\* Les noms de zone peuvent être enregistrés dans une plage allant de 1 à 128.

## 6.8.2 Réglages des numéros de zone et des cibles à gérer

Utilisez cet écran pour définir le numéro de zone et la catégorie de gestion des unités d'intérieur individuelles. Assurez-vous d'assigner une adresse centrale à chaque unité.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **2.N zone/ état gtion** dans le sous-menu.

The screenshot displays the configuration screen for zone and target management. At the top, there are two dropdown menus: "6. Régl. auxil." and "2. N zone/ état gtion". Below these, a table lists various units with their respective settings. Callout 1 points to the "U int." button at the bottom, and callout 2 points to the "Cible" entry in the "Gestion" column of the first row.

Ext	CNTR	Nom de l'unité	Loc	Zone	Gestion	Produit	Modèle
Int	Adr		No.	No.		Type	(Classe)
6-1	1	AMB 101	1	1	Cible	PAC	S(7)
6-2	2	AMB 102	1	1	Cible	PAC	X(9)
6-3	3	AMB 103	1	-	Ps cibl	PAC	S(9)
6-4	4	0-1-06-04	1	-	Op individ.	PAC	S(9)
6-5	5	0-1-06-05	1	-	Cible	PAC	L(12)
6-6	6	0-1-06-06	1	-	Cible	PAC	K(16)
6-7	-	0-1-06-07	1	-	Cible	PAC	D(24)

Buttons at the bottom: Rel sys, Ctr int-1, U int., Réin, (MER) 18/Oct 10:53

- ① Une fenêtre comme celle illustrée à droite s'affiche quand vous appuyez sur la colonne du numéro de zone.  
Entrez les chiffres pour spécifier le numéro de zone.  
\* Les zones peuvent être enregistrées sur une plage de 1 à 128.



- ② Une fenêtre comme celle illustrée à droite s'affiche quand vous appuyez sur la colonne de gestion.  
Sélectionnez parmi Cible, Op individ. ou Ps cibl.

- Opération individuelle :  
Affichage, total, distribution et opération individuelle sont possibles sur les unités individuelles, mais les opérations sur toutes les unités (toutes les unités de locataire, toutes les unités de zone, toutes les unités connectées, l'entrée externe d'arrêt de toutes les unités, l'entrée externe de marche de toutes les unités) ne sont pas possibles. Cependant, la sortie externe d'alarme de toutes les unités et la sortie externe d'opération sur toutes les unités sont possibles.
- Pas de cible :  
Aucune opération n'est possible pour les unités Pas de cible, y compris l'affichage des informations (sauf **Principal 5 Sous 2** et **Principal 6 Sous 3**), le calcul des totaux et la distribution.



## 6.8.3 Programmation

Jusqu'à 50 types de programmes journaliers et 50 types de programmes hebdomadaires peuvent être définis. Il est aussi possible de définir des périodes de vacances pour les locataires.

### 6.8.3.1 Programmation journalière

Jusqu'à 50 types de programmes journaliers peuvent être définis, jusqu'à 50 fois par jour. Marche/arrêt, mode de fonctionnement, réglages de température et interdiction de télécommande peuvent être programmés.

#### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **3.Minuter progr** dans le sous-menu.

1. Nom de zone  
 2. N zone/ état gtion  
 3. Minuter progr  
 4. Vc loc/Dat spé mte  
 5. Inrdir télco  
 6. Zon tps dstrb  
 7. J distrb spéc  
 8. Régl unité int  
 9. Autres régl.  
 10. Réglages WEB  
 11. Réglages utilis.

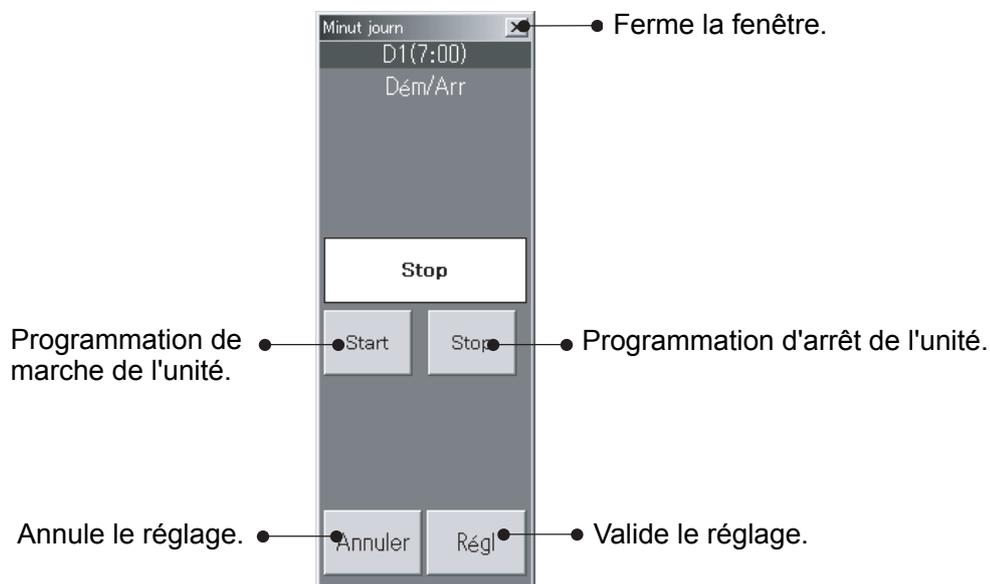
1. Etat/Contrôle  
 2. Donnée tot/Coup.  
 3. Rprt distr/Utilisation  
 4. Entrt/Exec test  
 5. Régl. initiaux  
 6. Régl. auxil.

Num.	Régl hr	Dém/Arr	Mode fct	Régle T°	No Cl
1	7:00	Stop	-	24	Ac
2	8:00	Start	Chaud	23	Int
3	9:00	Stop	-	24	Ac
4	13:00	Start	Chaud	23	Int
5	15:00	Stop	-	24	Ac

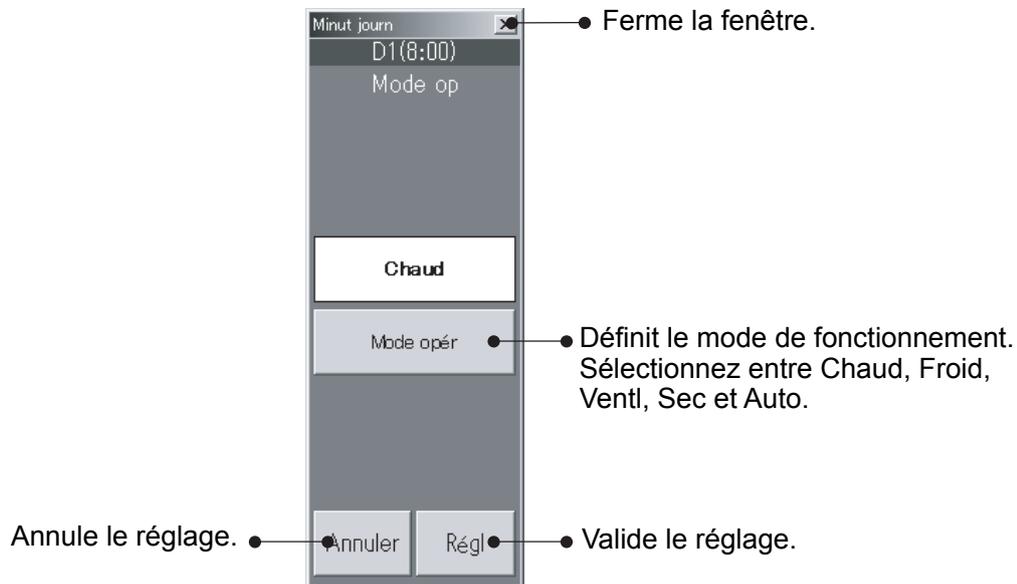
No.	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	D1						
2	D2	D1	D1	D1	D1	D1	D1
3	D2	D1	D1	D1	D1	D1	D2

- ① Avec le programmateur journalier, sélectionnez un numéro de programme (**D1** à **D50**, **Vacances**, **Spéc1** à **Spéc5**).  
Le numéro **Vacances** est réservé aux réglages des vacances du locataire.  
Les numéros de programme **Spéc1** à **Spéc5** sont réservés pour la programmation de journées spéciales.
- ② Appuyez sur la colonne **Régl Hr**.
- ③ Sélectionnez l'heure à définir.

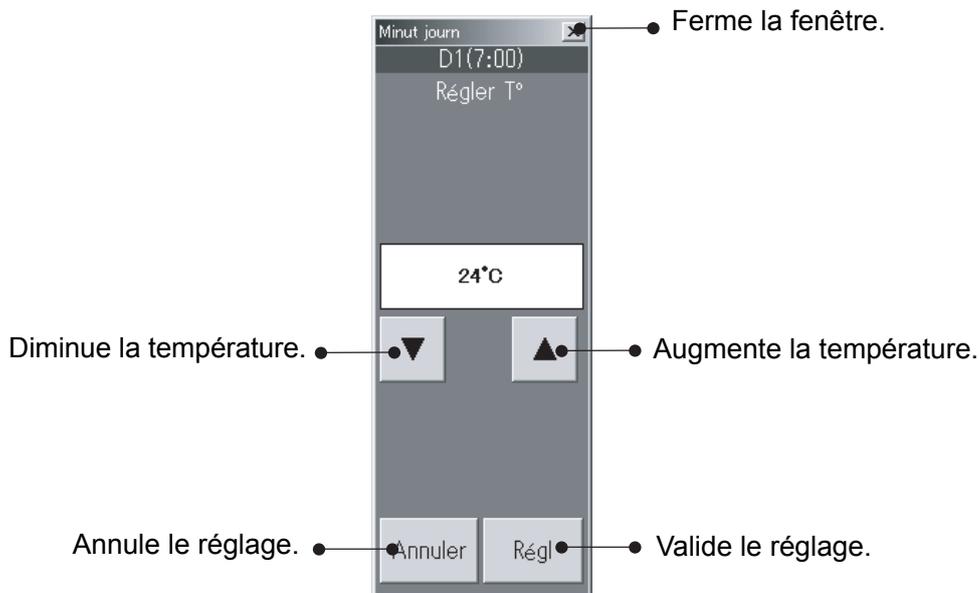
- ④ Appuyez sur **Régl** pour valider l'heure.
- ⑤ Appuyez sur **Annuler** pour annuler le réglage.  
L'affichage change pour "-".
- ⑥ Appuyez sur la colonne **Dém/Arr** et configurez la fenêtre suivante.



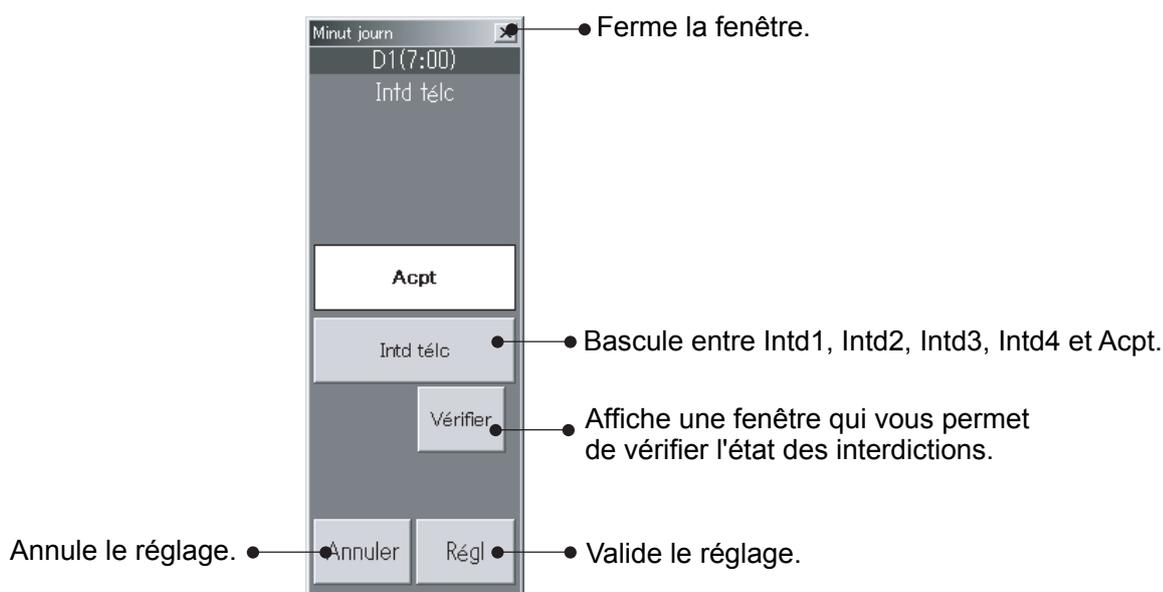
- ⑦ Appuyez sur la colonne **Mode opér** et configurez la fenêtre suivante.



⑧ Appuyez sur la colonne **Régler T°** et configurez la fenêtre suivante.



⑨ Appuyez sur la colonne **Intd télc** et configurez la fenêtre suivante.



Puisque les différents modèles de climatiseur possèdent différentes plages de température, la température est définie automatiquement à l'intérieur de la plage prise en charge quand un climatiseur est réellement sous contrôle.  
Les éléments pour lesquels aucune heure n'est définie sont ignorés.

## 6.8.3.2 Programmation hebdomadaire

Vous pouvez définir des programmes hebdomadaires en assignant n'importe quel programme journalier à un jour de la semaine. Jusqu'à 50 types de programme hebdomadaire peuvent être définis.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **3.Minuter progr** dans le sous-menu.

1. Nom de zone  
 2. N zone/ état gtion  
**3. Minuter progr**  
 4. Vc loc/Dat spé mte  
 5. Intradir télco  
 6. Zon tps dstrb  
 7. J distrb spéc  
 8. Régl unité int  
 9. Autres régl.  
 10. Réglages WEB  
 11. Réglages utilis.

1. Etat/Contrôle  
 2. Donnée tot/Coup.  
 3. Rprt distr/Utilisation  
 4. Entrt/Exec test  
 5. Régl. initiaux  
**6. Régl. auxil.**

Num.	Régl hr	Dém/Arr	Mode fct	Régle T°	No C
1	7:00	Stop	-	24	A
2	8:00	Start	Chaud	23	Ir
3	9:00	Stop	-	24	A
4	13:00	Start	Chaud	23	Ir
5	15:00	Stop	-	24	A

No.	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	D1						
2	D2	D1	D1	D1	D1	D1	D1
3	D2	D1	D1	D1	D1	D1	D2

Minut hebd	▲	▼	Nb
------------	---	---	----

(No. minut hbd1)	DIM
▲	▼
D1	
Annuler	Régl

▲	▼	Réin	(MER) 18/Oct 10:54
---	---	------	--------------------

① Sélectionnez un programme hebdomadaire existant.

② Sélectionnez un programme journalier existant.

Valide le réglage.

Annule le réglage.

- ① Avec le programme hebdomadaire, sélectionnez un numéro de programme journalier (**1** à **50**). Jusqu'à 50 types de programme hebdomadaire peuvent être définis. Trois éléments sont affichés à chaque fois.  
 Chaque pression sur ▼ modifie l'affichage ordonné comme **1, 2, 3**, **2, 3, 4**, **3, 4, 5**.  
 Chaque pression sur ▲ modifie l'affichage ordonné comme **50, 1, 2**, **49, 50, 1**, **48, 49, 50**.
- ② Sélectionnez le numéro du programme journalier (**D1** à **D50**, **Vacances**, **Spéc1** à **Spéc5**) pour régler et confirmer ou annuler chaque bouton.

## 6.8.4 Réglage des vacances du locataire/programmation des journées spéciales

Vous pouvez laisser le locataire effectuer des réglages de programmation pour ses vacances ou des journées spéciales.

Les vacances et la programmation de journées spéciales peuvent être enregistrés pour les deux années qui suivent.

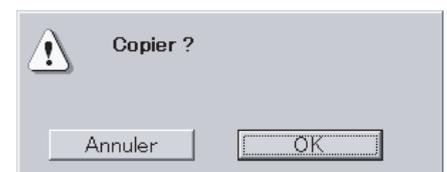
### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **4.Vc loc/Dat spé mte** dans le sous-menu.

The screenshot shows a software interface with two main menu lists at the top. The left list includes: 1. Etat/Contrôle, 2. Donnée tot/Coup., 3. Rprt distr/Utilisation, 4. Entrt/Exec test, 5. Régl. initiaux, 6. Régl. auxil. (highlighted). The right list includes: 1. Nom de zone, 2. N zone/ état gtion, 3. Minuter progr, 4. Vc loc/Dat spé mte (highlighted), 5. Inrdir télco, 6. Zon tps dstrb, 7. J distrb spéc, 8. Régl unité int, 9. Autres régl., 10. Réglages WEB, 11. Réglages utilis.

The main interface has two dropdown menus: "6.Régl. auxil." and "4.Vc loc/Dat spé mte". Below them is a text instruction: "Sur le calendrier à g., appuyez sur date ou jour pour régler les vacances ou Dat spé mte." There are two calendar grids, each with columns for days of the week (DIM, LUN, MAR, MER, JEU, VEN, SAM) and rows for dates (1-7, 8-14, 15-21, 22-28, 29-31). A bracket labeled ④ spans both calendars. Below the left calendar is a date selector "Oct/2006" with left and right arrows. Below the right calendar is a control panel with radio buttons for "Jr nrl", "Jr pré1" through "Jr pré5", and "Vacances" (which is selected). Below this panel is a "Copier" button and a dropdown menu for "1 Locat.001" with "Copie à (Loc)" selected. A "Réin" button and a status bar showing "(MER) 18/Oct 10:55" are at the bottom. Numbered callouts ① through ⑦ point to: ① Locat. dropdown, ② Num bleu / J dist sp, ③ Jr pré1-5 buttons, ④ Both calendars, ⑤ Copie à (Loc) dropdown, ⑥ Copier button, ⑦ Réin button.

- ① Sélectionnez le locataire.
- ② Sélectionnez le calendrier pour le mois de l'année à définir.
- ③ Sélectionnez les éléments (jours normaux, vacances et journées spéciales 1 à 5) que vous souhaitez régler.
- ④ Indiquez l'élément (jours normaux, vacances et journées spéciales 1 à 5) que vous souhaitez régler sur le calendrier de gauche et appuyez sur la date ou le jour de la semaine.
- ⑤ Si les vacances et la programmation des journées spéciales ont déjà été enregistrés pour un locataire, vous pouvez les copier du calendrier vers le calendrier de droite. Sélectionnez le locataire pour le calendrier de destination de la copie.
- ⑥ Une fenêtre comme celle illustrée à droite s'affiche quand vous appuyez sur **Copier**.
- ⑦ Appuyez sur le bouton **OK** pour copier les deux années de vacances du locataire à gauche vers le locataire à droite.



\* Réglez le mode du système sur "Jr nrl" pour annuler les réglages pour les vacances et la programmation des journées spéciales.

## 6.8.5 Interdiction d'utilisation de la télécommande

Vous pouvez interdire l'utilisation des télécommandes connectées aux unités d'intérieur.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **5.Intrdir télco** dans le sous-menu.

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
5. Régl. initiaux  
6. Régl. auxil.

1. Nom de zone  
2. N zone/ état gtion  
3. Minuter progr  
4. Vc loc/Dat spé mte  
5. Intrdir télco  
6. Zon tps dstrb  
7. J distrb spéc  
8. Régl unité int  
9. Autres régl.  
10. Réglages WEB  
11. Réglages utilis.

	Dém/Arr	Mode op	RégL T°	Vit vnt	Rgl abt
Interdiction1	X	O	O	O	O
Interdiction2	X	X	X	O	O
Interdiction3	O	X	X	O	O
Interdiction4	O	X	O	O	O

[Remarq] Pr l'U int ss la fct 'O' même si réglée sur 'O', mde de contról distanc interd.

Redémarrer au n

Réglage

Annuler Régl

Réin (MER) 18/Oct 10:58

① ② ③ ④

- ① Appuyez sur l'élément que vous souhaitez modifier pour afficher une fenêtre de réglage pour cet élément.
- ② Pour permettre l'utilisation de la télécommande, appuyez sur le bouton **O (Acpt)**. Pour interdire l'utilisation de la télécommande, appuyez sur le bouton **X (Interdiction)**.
- ③ Appuyez sur **Régl** pour valider le réglage, ou **Annuler** pour l'annuler.
- ④ Appuyez sur le bouton **Réglage initial** pour restaurer le réglage initial (décrit ci-dessus).

## 6.8.6 Réglage des zones horaires de distribution

Vous pouvez définir des zones horaires de distribution pour le même jour de chaque semaine.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **6.Zon tps dstrb** dans le sous-menu.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "Pas de distri". (Voir **Principal 5 Sous 1**)

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
5. Régl. initiaux  
6. Régl. auxil.

1. Nom de zone  
2. N zone/ état gtion  
3. Minuter progr  
4. Vc loc/Dat spé mte  
5. Inrdir télco  
6. Zon tps dstrb  
7. J distrb spéc  
8. Régl unité int  
9. Autres régl.  
10. Réglages WEB  
11. Réglages utilis.

6.Régl. auxil. 6.Zon tps dstrb

Réglage de la zone horaire de distribution

	Démar	Fin	0:00	12:00	24:00
DIM	0:00	24:00	[Barre grise]		
LUN	8:00	17:00	[Barre grise]		
MAR	8:00	17:00	[Barre grise]		
MER	0:00	24:00	[Barre grise]		
JEU	0:00	24:00	[Barre grise]		
VEN	8:00	12:00	[Barre grise]		
SAM	0:00	24:00	[Barre grise]		

Heure habituelle  
Hors horaire

Gp dstrb Nb.1

Zon hor dstb  
LUN(Démar)  
8:00

Annuler Régl

Réin (JEU) 19/Oct 10:14

- ① Sélectionnez le groupe de distribution.
- ② Appuyez sur la colonne "Démar".
- ③ Définissez l'heure de départ des heures habituelles sur une heure comprise entre 00:00 et 24:00 (intervalles de 30 minutes).
- ④ Appuyez sur **Régl** pour valider le réglage, ou **Annuler** pour l'annuler.
  - Si vous avez défini l'heure de départ à 00:00 et l'heure de fin à 24:00, le jour entier est considéré comme des heures habituelles.
  - Si l'heure de départ est la même que l'heure de fin, le jour entier est considéré comme hors horaire.
  - Si l'heure de départ et l'heure de fin sont inversées, la partie extérieure est considérée comme heures habituelles.
- ⑤ Appuyez sur la colonne "Fin".
- ⑥ Définissez l'heure d'arrivée des heures habituelles sur une heure comprise entre 00:00 et 24:00 (intervalles de 30 minutes).
- ⑦ Appuyez sur le bouton **Régl** ou **Annuler**.

\* Reportez-vous aussi à "6.6.3 Totaux et distribution des zones horaires".

## 6.8.7 Réglage des jours spéciaux de distribution

Vous pouvez définir des jours spéciaux de distribution auxquels les réglages classiques des zones horaires ne s'appliquent pas.

Utilisez cette fonction pour les vacances, etc. Les jours spéciaux de distribution peuvent être enregistrés jusqu'à deux années.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **7.J distrb spéc** dans le sous-menu.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "Pas de distri". (Voir **Principal 5 Sous 1**)

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
5. Régl. initiaux  
6. Régl. auxil.

1. Nom de zone  
2. N zone/ état gtion  
3. Minuter progr  
4. Vc loc/Dat spé mte  
5. Intradir télco  
6. Zon tps distrb  
7. J distrb spéc  
8. Régl unité int  
9. Autres régl.  
10. Réglages WEB  
11. Réglages utilis.

6.Régl. auxil. 7.J distrb spéc

S. calendrier à g, app sur date/jour pr régl. un jour de distrb. spéc.

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31					29	30	31				

Oct/2006 J dist sp

Nb 1 → Nb 2

Gp distr Copier Cp à (G dst)

Réin (JEU) 19/Oct 10:13

- ① Sélectionnez le groupe de distribution à définir.
- ② Sélectionnez le calendrier pour le mois de l'année à définir.
- ③ Sur le calendrier affiché à gauche, appuyez sur la date ou le jour à définir comme jour spécial de distribution.
- ④ Si des jours spéciaux de distribution ont déjà été enregistrés pour un groupe de distribution, vous pouvez les copier du calendrier au calendrier affiché à droite. Sélectionnez le groupe de distribution pour le calendrier de destination en copie.
- ⑤ Une fenêtre comme celle illustrée à droite s'affiche quand vous appuyez sur **Copier**.
- ⑥ Appuyez sur le bouton **OK** pour copier les deux années de jour spéciaux de distribution du groupe de distribution à gauche vers le groupe de distribution à droite.



## 6.8.8 Réglages des unités d'intérieur

Vous pouvez utiliser cet écran pour vérifier la capacité de climatisation des unités d'intérieur, et définir cette capacité.

Normalement, vous n'avez pas besoin de modifier ces réglages avec cet écran.

**Soyez prudent avec la modification de ces réglages, parce que des réglages erronés peuvent empêcher une distribution correcte.**

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **8.Régl unité int** dans le sous-menu.

\* Ce bouton n'est pas valide lorsque vous avez sélectionné le mode "Pas de distri". (Voir [Principal 5 Sous 1](#))

① Sélectionnez le système de lien à afficher.

1. Nom de zone  
 2. N zone/ état gtion  
 3. Minuter progr  
 4. Vc loc/Dat spé mte  
 5. Inrdi telco  
 6. Zon t dstrb  
 7. J distrb spéc  
 8. Régl unité int  
 9. Autres régl.  
 10. Réglages WEB  
 11. Réglages utilis.

1. Etat/Contrôle  
 2. Donnée tot/Coup.  
 3. Rprt distr/Utilisation  
 4. Entrt/Exec test  
 5. Régl. initiaux  
 6. Régl. auxil.

Ext- Int	Nom unité	Locat Num	U int Cap(kW)	Rad élec Cap(kW)	Pduit Type
1-1	AMB 101	1	2.2	-	PAC
1-2	AMB 102	1	* 4.5	-	PAC
1-3	AMB 103	2	2.8	0,0	PAC
1-5	0-1-01-05	3	2.8		
1-6	0-1-01-06	3	3.6	-	PAC(Sub)
1-7	0-1-01-07	3	4.5	-	PAC(Sub)
1-8	0-1-01-08	128	7.1	0,0	PAC

Capacité int  
 4- 1 (0-999.9)  
 2,8  
 DEL  
 7 8 9  
 4 5 6  
 1 2 3  
 0 , Auto  
 Annuler Régl

- ② Pour modifier un réglage de capacité, appuyez sur un élément de la colonne Capacité, et entrez une capacité en kW comprise entre 0 et 999,9 dans la fenêtre du pavé numérique qui s'affiche.
- ③ Appuyez sur **Régler** pour confirmer le réglage ou sur **Auto** pour l'annuler. (La valeur de capacité va restaurer le niveau reçu)

Si vous avez modifié la capacité, un astérisque (\*) apparaît à gauche de la valeur.

- ④ Quand vous appuyez sur la colonne de capacité de chauffage pour l'unité d'intérieur disposant d'un système de chauffage électrique, un clavier virtuel à dix touches pour le réglage de la capacité de chauffage s'affiche. Vous pouvez entrez des nombres entre 0,0 et 100,00 par kW. Cependant, ceux-ci ne sont effectifs que pour les réglages de la distribution en charge.

## 6.8.9 Autres réglages

Vous pouvez utiliser cet écran pour enregistrer des mots de passe, initialiser des données et définir la mise en veille de l'écran LCD.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **9.Autres régl.** dans le sous-menu.

The screenshot shows the '6. Régl. auxil.' menu with the following options:

- (1) Vérifier config syst
- (2) Régler/Effacer le code
- (3) Mode de non-commu.
- (4) Avertisseur
- (5) Initialisation
- (6) Affichage auto désact
- (7) Calib du panneau tactile
- (8) Alimentation désactivée

The '9. Autres régl.' sub-menu is also visible with options: Vérif conf, Pas enreg, NON(Normal), OUI(Md non-com), Son, Aucun son, Initialis., 30min, Calibrage, Alim désac.

A numeric keypad overlay is shown with callouts 1-8 pointing to specific elements: 1 to 'Vérif conf', 2 to 'Pas enreg', 3 to 'OUI(Md non-com)', 4 to 'Avertisseur', 5 to 'Initialis.', 6 to the '30min' slider, 7 to the numeric keypad, and 8 to the numeric keypad.

### 6.8.9.1 Vérification de la configuration de connexion

- Appuyez sur le bouton **Vérif conf** pour vérifier la configuration de connexion du système. Vous devez vérifier ceci après avoir ajouté ou supprimé des unités, modifié des adresses, etc. Si la configuration du système a été modifiée, des messages du traitement de coupure et de confirmation du traitement du système s'affichent. Pour en savoir plus, voir "6.9 Modification de la configuration du système".



Jusqu'à 10 minutes peuvent être nécessaires pour vérifier la configuration du système.

## 6.8.9.2 Enregistrement des mots de passe

- ② Appuyez sur le bouton **Pas enreg** pour afficher une fenêtre de clavier pour l'enregistrement des mots de passe.

Vous pouvez enregistrer 3 types de mots de passe : "Rgl", "Distri" et "Fonctionem".

Reportez-vous au point "Liste des menus" dans la partie "5. Référence rapide" pour plus de détails.

Entrez un nombre à 4 chiffres entre 0000 et 9999, puis appuyez sur le bouton **Régl**. Le texte du bouton **Pas enreg** change pour **Enregistré**.

Pour supprimer un mot de passe, entrez d'abord le mot de passe à quatre chiffres, puis appuyez sur le bouton **Régl**.

Effacez le mot de passe en appuyant sur le bouton **Enregistré** et en saisissant le mot de passe. Le bouton revient à **Pas enreg**. Lorsque vous changez un mot de passe, supprimez l'ancien avant de définir le nouveau.

## 6.8.9.3 Sélection du mode de non-communication

- ③ Utilisez ces boutons d'option pour sélectionner ou non le mode de non-communication.

Si vous sélectionnez **OUI (Md non-com)**, les erreurs de communication seront supprimées, mais il ne sera pas possible de communiquer avec les climatiseurs. Les données affichées par le système seront dénuées de sens.

Ce réglage est proposé pour les situations où vous souhaitez enregistrer des noms ou vérifier les écrans d'affichage alors que les climatiseurs ne sont pas installés, non mis sous tension, ou incapables de communiquer.

Normalement, vous devez laisser sélectionné le bouton **NON (Normal)**, sélectionnant **OUI (Md non-com)** uniquement quand c'est nécessaire.

## 6.8.9.4 Bips sonores

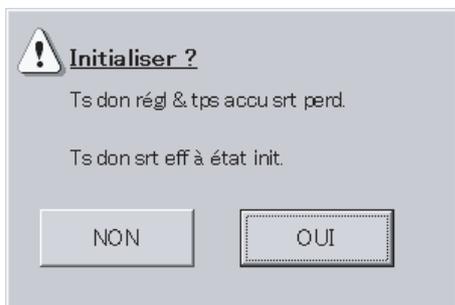
- ④ Quand vous appuyez sur un bouton réel lorsque le système est réglé sur **Son**, un avertisseur sonore se déclenche.

Quand il est réglé sur **Aucun son**, même l'avertisseur sonore de l'alarme ne se déclenche pas.

## 6.8.9.5 Initialisation

- ⑤ L'initialisation efface toutes les données du système, y compris les données de configuration et les données de totaux.

Une fenêtre comme la suivante s'affiche quand vous appuyez sur le bouton **Initialis**.



**!! Ne faites pas d'initialisation de façon imprudente.**

Appuyez sur le bouton **OUI** pour effacer toutes les données du système et revenir à la configuration d'usine par défaut.

\* Tous les jours, de 23h30 à 0h00, le traitement de coupure a lieu et vous ne pouvez pas appuyer sur le bouton **Initialis** pendant ce temps-là.

## 6.8.9.6 Réglage de la mise en veille LCD

- ⑥ Le réglage de mise en veille automatique de l'écran vous permet de sélectionner une durée après laquelle l'écran LCD s'éteint automatiquement si aucune activité n'est détectée. L'écran LCD se rallume quand vous appuyez dessus.

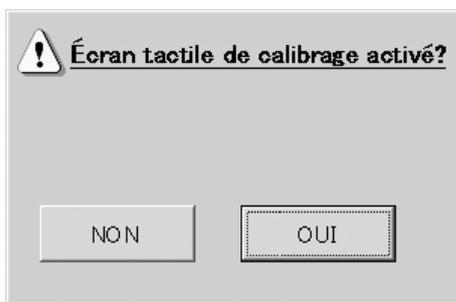
Réglages : 5 minutes, 10 minutes, 15 minutes, 30 minutes, Désa (défaut : 30 minutes)

La mise en veille de l'écran LCD quand il n'est pas utilisé économise l'énergie et peut prolonger la vie de l'écran et du rétro-éclairage.

## 6.8.9.7 Calibrage des panneaux tactiles

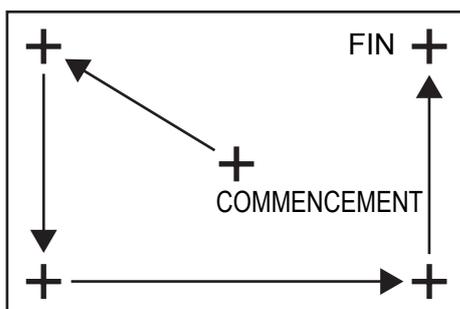
Il se peut que l'humidité et la température qui entourent le Contrôleur Intelligent et sa variation séculaire affectent le pointeur sur l'écran tactile et le fassent dévier après une longue période d'utilisation. Dans ce cas, ajustez la position.

- ⑦ Appuyez sur **Calibrage** et l'écran suivant s'affiche.



Appuyez ensuite sur **Oui** et une croix apparaît au centre de l'écran.

Appuyez au centre avec un stylet pendant une seconde ou plus puis arrêtez d'appuyer. Suivez la même procédure pour le haut à gauche → le bas à gauche → le bas à droite → le haut à droite.



Enfin, le repère en croix disparaît et le message "De nouveaux réglages de calibration ont été mesurés." s'affiche. Ensuite, appuyez quelque part sur l'écran et le résultat du calibration est appliqué pour rétablir l'écran original.

Si vous ne touchez pas à l'écran pendant plus de 30 secondes, le résultat du calibration est annulé et l'écran précédent est rétabli.

### 6.8.9.8 Bouton d'arrêt

⑥ **Appuyez toujours sur ce bouton avant la mise hors tension du Contrôleur Intelligent.**

Un message s'affiche demandant si vous souhaitez sortir du programme. Appuyez sur OK dans le message.

Le système sauvegarde les données actuelles, puis affiche un message "Vs pouvez éteindre ctrleur intel en tt sécurité." Patientez jusqu'à l'affichage de ce message avant de mettre le système hors tension. (S'il existe une grande quantité de données, plusieurs minutes peuvent être nécessaires avant l'affichage de ce message.)

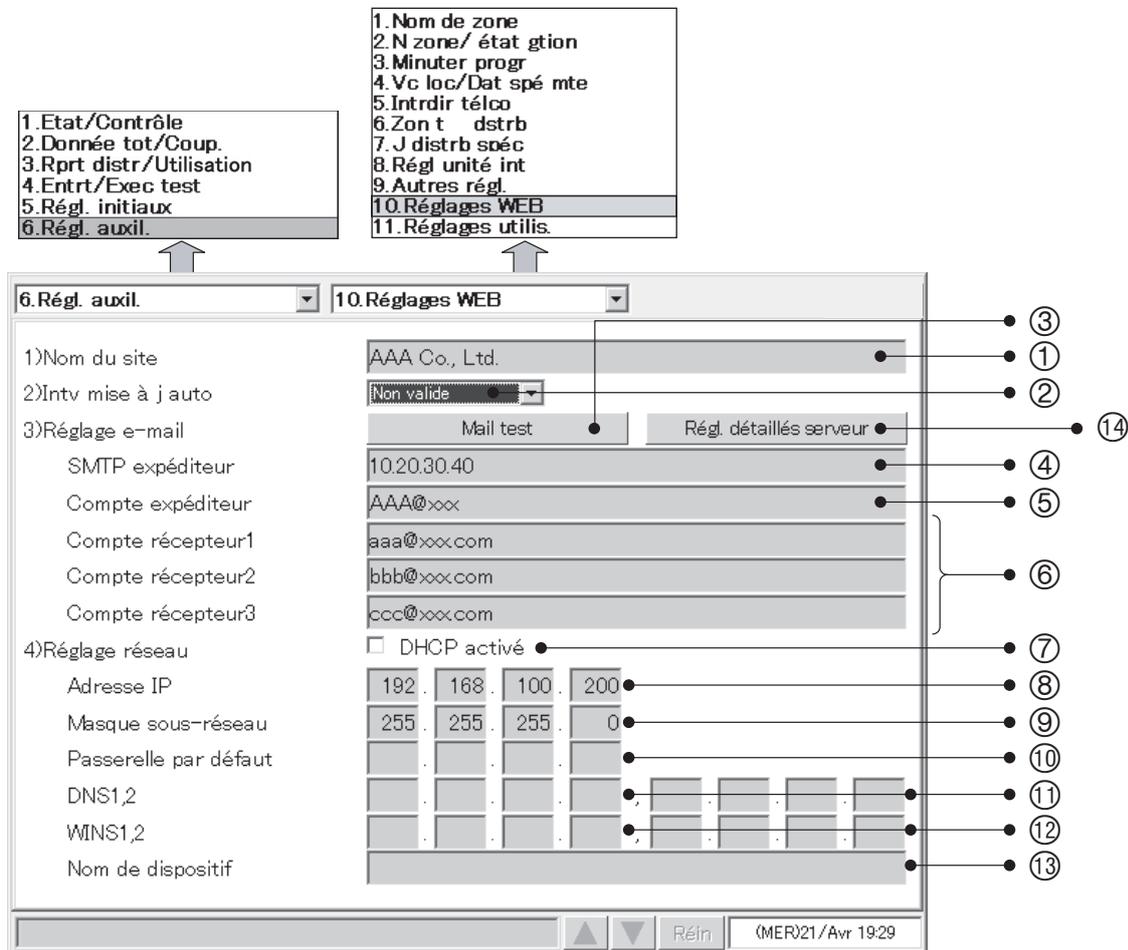
!! Mettre le système hors tension avant l'apparition de ce message peut entraîner un dysfonctionnement ou empêcher l'amorçage.

## 6.8.10 Réglages WEB

Il est possible d'effectuer des réglages relatifs au WEB, tels que le nom du site, les réglages du courrier électronique et les réglages du réseau.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **10.Réglages WEB** dans le sous-menu.



Pour les éléments ①, ④ à ⑥ et ⑧ à ⑬, appuyez sur chacune des boîtes de saisie et un clavier virtuel apparaît.

- ① Entrez si vous le souhaitez le nom d'un site (40 caractères au maximum).
- ② Définissez l'intervalle de mise à jour automatique sur l'écran affiché sur le navigateur Web. Si vous sélectionnez "Non valide", les données ne seront pas mises à jour avant d'appuyer sur le bouton **Nouv** de l'écran du navigateur WEB.
- ③ Envoyez le courrier électronique de test.
- ④ Saisissez l'adresse IP (ou le nom de domaine) du serveur de courrier électronique (SMTP) contracté séparément.
- ⑤ Saisissez si vous le souhaitez un nom de compte d'expéditeur (adresse électronique) (40 caractères au maximum).
- ⑥ Saisissez le nom de compte du destinataire (adresse électronique) (40 caractères au maximum).
- ⑦ Sélectionnez cette case pour activer DHCP au lieu d'utiliser l'adresse IP fixe. Lorsque DHCP est activé, l'entrée des éléments ⑧ à ⑩ est désactivée.
- ⑧ Saisissez l'adresse IP du Contrôleur Intelligent (ou le nom de domaine). Reportez-vous aux réglages pour les autres équipements (PC, routeur, etc.).
- ⑨ Saisissez le masque de sous-réseau du Contrôleur Intelligent. Reportez-vous aux réglages pour les autres équipements (PC, routeur, etc.).
- ⑩ Entrez l'adresse IP de la passerelle par défaut connectée au Contrôleur Intelligent si nécessaire.

- ① Entrez l'adresse IP des serveurs DNS primaire et secondaire si nécessaire.
  - ② Entrez l'adresse IP des serveurs WINS primaire et secondaire si nécessaire.
  - ③ Entrez le nom du dispositif du Contrôleur Intelligent (ID dispositif) (dans une limite de 15 caractères). (Ceci s'utilise pour identifier le Contrôleur Intelligent lorsque le DNS est utilisé, par exemple.)
  - ④ Pour plus de détails sur les réglages du serveur de courrier électronique, voir "6.8.10.1 Réglages détaillés du serveur".
- \* Adressez-vous à l'administrateur du réseau pour une confirmation du courrier électronique détaillé et pour le paramétrage du réseau.
- \* Si un navigateur Web (sur PC) a été utilisé pour modifier un réglage quelconque de ⑦ à ⑩, le message "Réglages réseau ont changés. Redémarrez l'unité." s'affiche et le contrôleur intelligent redémarre automatiquement.
- \* Si vous changez les réglages pour les éléments ⑦ et ⑩, le système redémarrera pour assimiler les nouveaux réglages lorsque vous passez aux autres écrans.
- \* Vous ne pouvez pas régler l'adresse IP sur "0.0.0.0" ou "255.255.255.255". Vous ne pouvez pas régler le masque de sous-réseau, la passerelle par défaut, le DNS ou le WINS sur "0.0.0.0".

## 6.8.10.1 Réglages détaillés du serveur

A partir de l'écran "Réglages WEB" (Principal **6** Sous **10**), cliquez sur le bouton "Régl. détaillés serveur" pour afficher l'écran suivant.

Cet écran vous permet d'utiliser la même configuration que celle actuellement utilisée pour le serveur de courrier électronique afin de configurer le contrôleur intelligent. Vérifiez préalablement les réglages de votre serveur de courrier électronique puis appliquer les mêmes réglages au contrôleur intelligent.

The screenshot shows a dialog box titled "Rég. détaillés serveur" with the following elements:

- ①: A text input field for "N° de port:" containing the value "25".
- ②: A dropdown menu for "Type de chiffrement:" with "Aucun" selected. The dropdown list shows "Aucun", "SSL", "TLS", and "STARTTLS".
- ③: A checked checkbox for "Authentifier lors de l'envoi d'e-mails".
- ④: An unchecked radio button for "Authentification SMTP".
- ⑤: "Method auth:" section with two unchecked checkboxes: "LOGIN" and "PLAIN".
- ⑥: Two text input fields for "ID utilisateur:" and "Mot passe:".
- ⑦: A checked radio button for "POP before SMTP".
- ⑧: A button labeled "Rég. serveur réception".

At the bottom of the dialog are "Annuler" and "OK" buttons.

- ① Spécifiez un port à utiliser pour envoyer les courriers électroniques, en utilisant un chiffre 6 digits au maximum.
- ② Sélectionnez un type de chiffrement à appliquer à l'envoi du courrier électronique. "Aucun", "SSL", "TLS" ou "STARTTLS".
- ③ Sélectionnez cette case à cocher si vous voulez exécuter l'authentification pendant la transmission du courrier électronique. Les réglages ④ à ⑧ ci-après ne sont valides que lorsque vous avez sélectionné cette case à cocher.

- ④ Sélectionnez cette option si vous voulez exécuter l'authentification SMTP pendant la transmission du courrier électronique.  
Les réglages ⑤ et ⑥ ci-après ne sont valides que lorsque vous avez sélectionné l'Authentification SMTP.
- ⑤ Sélectionnez l'une ou toutes les méthodes d'authentification : "LOGIN" et "PLAIN".  
Si les cases à cocher sont sélectionnées, "LOGIN" est prioritaire.  
Si les cases à cocher ne sont pas sélectionnées, l'authentification SMTP n'est pas exécutée.
- ⑥ Indiquez un nom d'utilisateur et un mot de passe pour l'authentification. Pour chacun d'eux, il est possible d'utiliser 50 caractères au maximum.
- ⑦ Sélectionnez cette option si vous voulez exécuter l'authentification POP avant celle SMTP lorsque le serveur de courrier électronique reçoit les courriers électroniques à partir du contrôleur intelligent.
- ⑧ Cliquez sur ce bouton pour configurer le serveur si vous voulez exécuter l'authentification POP avant celle SMTP.  
Voir "6.8.10.1.1 Réception des réglages serveur".

### 6.8.10.1.1 Réception des réglages serveur

Cliquez sur le bouton "Régl. serveur réception" dans l'écran "Régl. détaillés serveur" pour afficher l'écran suivant.

Utilisez cet écran pour configurer le serveur et exécuter l'authentification POP avant celle SMTP lorsque le serveur de courrier électronique reçoit les courriers électroniques à partir du contrôleur intelligent.

Vérifiez préalablement les réglages de votre serveur de courrier électronique puis appliquer les mêmes réglages ici.

Régl. serveur réception

Adresse serv. recept. (POP3):

ID utilisateur:

Mot passe:

N° de port: 110  Utilisez une connexion SSL protégée

Annuler OK

- ① Indiquez l'adresse du serveur de réception (POP3), 40 caractères au maximum.  
Si l'adresse est la même que celle du serveur d'envoi, réglez sur la même adresse que le réglage "SMTP expéditeur" sur l'écran "Réglages WEB".
- ② Indiquez un nom d'utilisateur et un mot de passe pour la réception du courrier électronique.  
Pour chacun d'eux, il est possible d'utiliser 50 caractères au maximum.
- ③ Spécifiez un port à utiliser pour recevoir les courriers électroniques, avec un chiffre 6 digits au maximum.
- ④ Sélectionnez cette case à cocher si vous voulez utiliser une connexion protégée SSL pour recevoir votre courrier électronique.

## 6.8.11 Réglages utilisateurs

Vous pouvez définir le nom d'utilisateur, le mot de passe, le niveau d'autorisation et le locataire pouvant être administré.

### Procédure

Sélectionnez **6.Régl. auxil.** dans le menu principal et **11.Réglages utilis.** dans le sous-menu.

1. Etat/Contrôle  
2. Donnée tot/Coup.  
3. Rprt distr/Utilisation  
4. Entrt/Exec test  
5. Régl. initiaux  
**6. Régl. auxil.**

1. Nom de zone  
2. N zone/ état gtion  
3. Minuter progr  
4. Vc loc/Dat spé mte  
5. Inrdir télco  
6. Zon t dstrb  
7. J distrb spéc  
8. Régl unité int  
9. Autres régl.  
10. Réglages WEB  
**11. Réglages utilis.**

6.Régl. auxil. ▾
11.Réglages utilis. ▾

No.	ID utilisateur	Mot passe	Autorité Utilis sp	Opérable Locat.
000	administrator	admin	o	1,2,3,...
001	abcd	12345	o	1,2,3
002	efgh	06789	o	4,5
003	ijkl	33333	x	6
004				
005				
006				

▲ Utilisateur ▼

▲ ▼
Réin
(JEU)24/Jan 14:22

①  
②  
③  
④

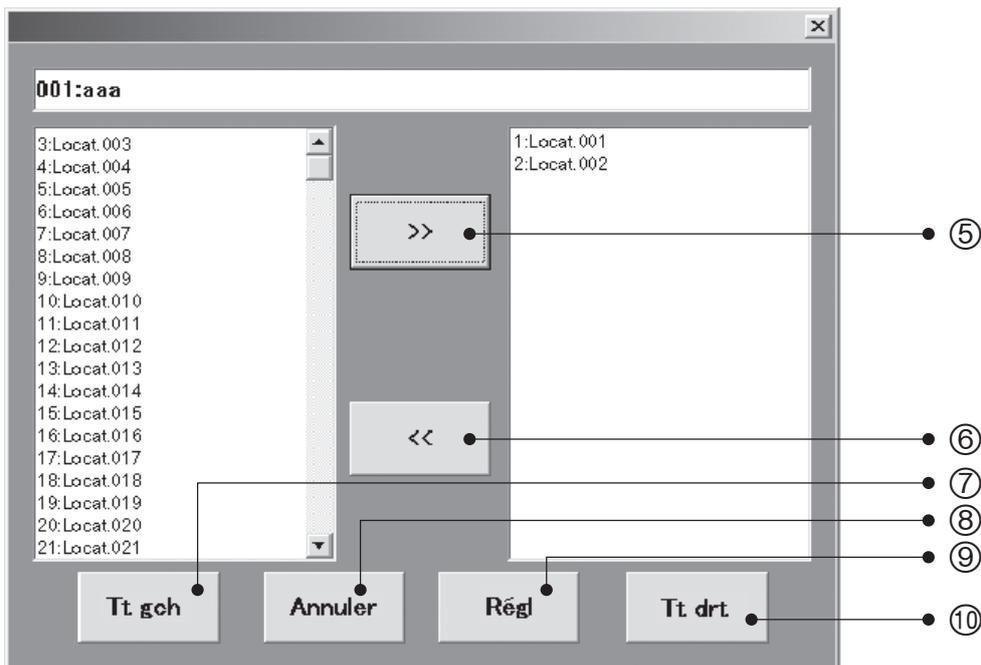
Pour les éléments ① et ②, appuyez sur chacune des boîtes de saisie et un clavier virtuel apparaît.

- ① Saisissez si vous le souhaitez un nom d'utilisateur (20 caractères au maximum).
- ② Saisissez si vous le souhaitez un mot de passe (10 caractères au maximum).
- ③ Le n° 000 désigne l'"Admin." (ce ne peut être qu'un "Utilis sp" ; son nom d'utilisateur initial : administrator).

Le n° 001 et les numéros supérieurs désignent un "Utilis sp" si l'autorisation est réglée sur ○ et un "Utilis gén" si elle est réglée sur ×. Selon l'utilisateur, les fonctions disponibles sur le Web varient comme suit :

- ④ Si vous appuyez sur la boîte de saisie, le petit écran suivant s'affiche, dans lequel vous pouvez définir par nom d'utilisateur les locataires pouvant être administrés.

	Admin.	Utilis sp	Utilis gén
Locataires affectés	Tous les locataires	Locataires spécifiés	Locataires spécifiés
Réglages Interdire télécommande	○	○	×
Écran 3-3 Téléchargement	○	×	×
Écran 4-2 Jmal alarme	○	○	×
Écran 4-4 Journal mail envoyé	○	×	×
Écran 6-3 Minuter progr	○	Confirmation uniquement	Confirmation uniquement
Écran 6-4 Vc loc/Dat spé mte	○	Confirmation uniquement	×
Écran 6-5 Interdire télécommande	○	Confirmation uniquement	×
Écran 6-10 Réglages WEB	○	×	×



- ⑤ Enregistrez sur le côté droit le locataire sélectionné sur le côté gauche en tant que locataire pouvant être administré.
- ⑥ Effacez le locataire sélectionné sur le côté droit parmi les locataires pouvant être administrés.
- ⑦ Sélectionnez tous les locataires du côté gauche.
- ⑧ Annulez cette modification des réglages du locataire.
- ⑨ Effectuez les réglages d'enregistrement pour cet utilisateur en tant que locataire pouvant être administré.
- ⑩ Sélectionnez tous les locataires du côté droit.

## 6 Utilisation du système

### 6.9 Modification de la configuration du système

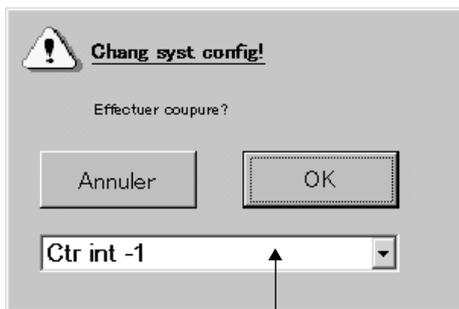
Un message d'alarme comme le suivant s'affiche quand une modification de la configuration du système (ou la possibilité d'une modification de la configuration) est détectée.

Si le système continue à fonctionner après son changement de configuration, les rapports de distribution et les autres données seront totalement erronés. Pour cette raison, le traitement de coupure doit être fait avec le système dans l'état d'avant la modification. Le message suivant s'affiche pour vous demander de confirmer le traitement.

La marche à suivre dans chaque cas est la suivante.

#### 6.9.1 Quand une modification de la configuration du système est détectée

Ce message d'alarme s'affiche dans des cas tels que les suivants.



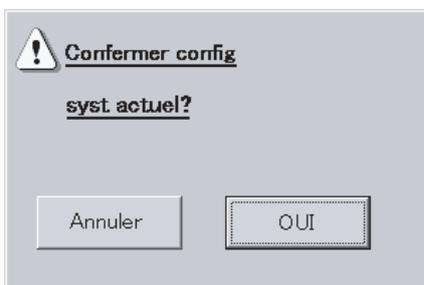
- ① Une "Vérifier config syst" a eu lieu après le retrait des unités d'extérieur et d'intérieur.
- ② Une "Vérifier config syst" a eu lieu après le démarrage de l'unité et il a été constaté qu'elle était différente de la précédente au niveau de la configuration.
  - \* La "Configuration" ne comprend pas seulement le nombre d'unités et l'adresse, mais aussi la capacité de l'unité d'intérieur, les réglages principaux et secondaires de l'unité et la présence/l'absence d'un système de chauffage électrique.

Vous pouvez voir ici le système de lien dans lequel la configuration a été modifiée.

Pendant l'affichage de ce message, aucune autre opération ne peut être réalisée mis à part  ou .

Appuyez sur  pour réaliser le traitement de coupure avec le système dans l'état d'avant la modification.

Appuyez sur  si vous n'avez pas besoin d'exécuter le traitement de coupure.



Appuyez sur  pour vérifier la nouvelle configuration.

Si vous sélectionnez  ici, la configuration du système actuelle est revérifiée et les résultats sont confirmés.

Si vous n'avez pas besoin de le faire, sélectionnez .

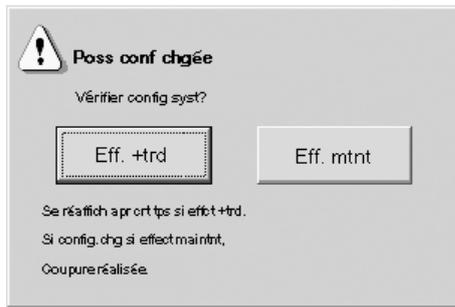
Si le système a été modifié à cause d'une erreur, revenez au système précédent et appuyez sur . Vous devez aussi appuyer sur  ici si vous avez sélectionné par erreur  au message précédent, même si le traitement de coupure du système aurait dû être effectué. Ceci vous ramène au premier message d'alarme, où vous pouvez réaliser le traitement de coupure.

Pendant l'affichage de ce message, aucune autre opération ne peut être réalisée mis à part  ou .

## 6 Utilisation du système

### 6.9.2 Quand la configuration du système peut être modifiée

Ce message d'alarme s'affiche dans des cas tels que les suivants.



- ① Les "Réglages détaillés" suivants ont été réalisés à partir d'une télécommande locale.  
(L'adresse, les réglages de l'extension, la capacité de l'unité d'intérieur ou la présence/l'absence d'un système de chauffage électrique.)
  - ② Seule la confirmation des "Réglages détaillés" a été faite via une télécommande locale.
  - ③ Le réglage automatique des adresses a eu lieu pour une unité d'intérieur ou d'extérieur.
  - ④ Une unité d'intérieur ou d'extérieur supplémentaire a été installée.
- \* La "Configuration" ne comprend pas seulement le nombre d'unités et l'adresse, mais aussi la capacité de l'unité d'intérieur, les réglages principaux et secondaires de l'unité et la présence/l'absence d'un système de chauffage électrique.

Pendant l'affichage de ce message, aucune autre opération ne peut être réalisée mis à part **Eff. +trd** ou **Eff. mtnt**.

Si vous appuyez sur **Eff. +trd**, cette fenêtre se ferme et vous avez alors la possibilité de réaliser des opérations sur d'autres écrans.

Cependant, après un certain temps, le message s'affichera à nouveau.

Appuyez sur **Eff. mtnt** pour confirmer si la configuration a effectivement été modifiée.

Quand une modification de la configuration a été détectée après la confirmation de la configuration, le traitement de coupure se fait automatiquement et la configuration post-modification est établie.

Quand il n'y a pas de modification de la configuration, l'écran abandonne le processus de confirmation de la configuration.

Par exemple, appuyer par erreur sur **Eff. mtnt** pendant l'affichage d'un message d'erreur de communication provoque un traitement de coupure automatique afin d'établir la configuration actuelle. Faites donc bien attention à éviter ce genre d'erreur.

Pour établir une configuration sans faire de traitement de coupure, appuyez sur **Eff. +trd** pour fermer une première fois la fenêtre et faire une " Vérifier config syst " en utilisant l'écran 6-9. Ensuite, appuyez sur "Effectuer coupure?" → "Annuler" → "Confirmer la configuration du système actuel?" → "OK" conformément à "6.9.1.Quand une modification de la configuration du système est détectée".

Si vous n'avez réalisé aucune opération sur cet écran pendant douze heures ou plus, le traitement de coupure et l'opération d'établissement de la configuration post-modification se font automatiquement.

#### Attention

Faire par erreur un traitement de coupure ou une opération d'établissement de la configuration ou les négliger quand c'est nécessaire peut entraîner un trouble significatif de la commande. Quand ce message d'alarme s'affiche, arrêtez le fonctionnement du système et contactez le magasin dans lequel vous l'avez acheté ou l'une de ses agences de service. Ce message peut s'afficher aussi lors de l'inspection du climatiseur. Dans ce cas, informez la personne en charge de l'entretien de cet élément.

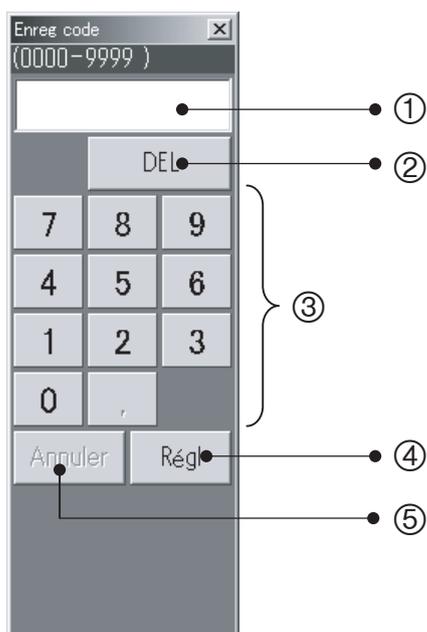
# 7 Entrée de texte et de nombres

Ce système affiche des fenêtres de clavier et de pavé numérique quand vous avez besoin d'entrer des noms et des nombres.

La fenêtre de pavé numérique s'affiche quand vous avez besoin d'entrer des nombres, et la fenêtre de clavier s'affiche quand vous avez besoin d'entrer du texte.

## 7.1 Entrée de nombres

Une fenêtre de pavé numérique comme celle illustrée ci-dessous s'affiche quand vous avez besoin d'entrer un nombre, par exemple pour enregistrer un mot de passe.



① Champ d'entrée

Affiche le nombre entré.

② Bouton DEL

Supprime les chiffres du nombre, à partir de la droite.

③ Touches numérotées

Ajoute le chiffre illustré sur la touche au nombre situé dans le champ d'entrée.

④ Bouton Régl

Valide le nombre dans le champ d'entrée.

⑤ Bouton Annuler

Efface le nombre entré.

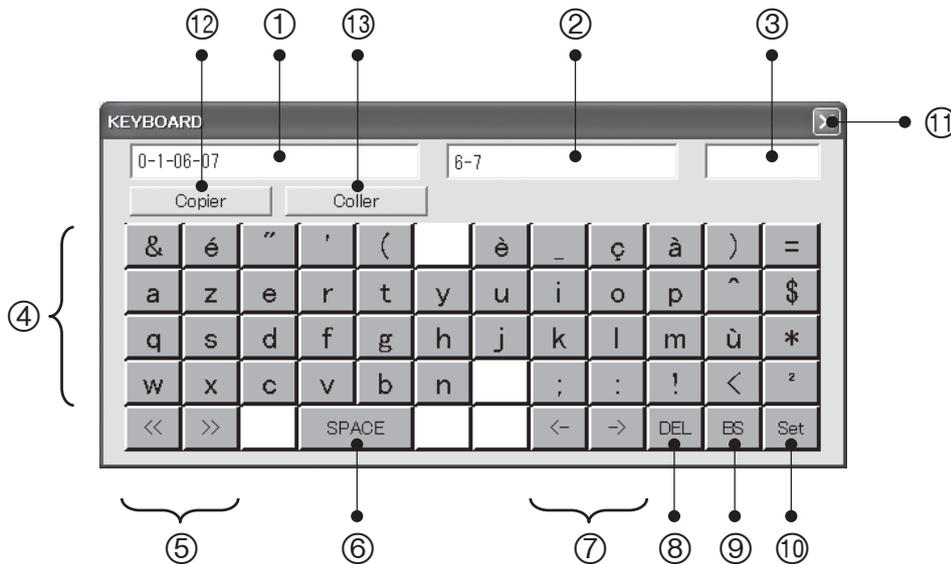
## 7 Entrée de texte et de nombres

### 7.2 Entrée de texte

Une fenêtre de clavier comme celle illustrée ci-dessous s'affiche quand vous avez besoin d'entrer du texte, par exemple le nom du locataire.

Pour éditer un chaîne de caractères existante, appuyez sur le caractère que vous souhaitez éditer dans le champ d'entrée.

#### Alphanumérique, minuscule



- ① Champ d'entrée  
Affiche le texte entré.
- ② Champ d'information  
Informations d'affichage sur la cible de l'opération (par exemple, le numéro du locataire quand un nom de locataire est entré).
- ③ Entrée en mode texte  
Change entre différents mode texte, en fonction du type de texte que vous souhaitez entrer.
- ④ Boutons d'entrée des caractères  
Caractères d'entrée.
- ⑤ Boutons de changement du mode d'entrée du texte  
Changement du mode d'entrée du texte.
- ⑥ Bouton Espace  
Entre un espace.
- ⑦ Boutons <- et ->  
Déplace le curseur d'entrée à gauche et à droite du champ d'entrée
- ⑧ Bouton DEL  
Efface le caractère à droite du curseur d'entrée.
- ⑨ Bouton BS  
Efface le caractère à gauche du curseur d'entrée.
- ⑩ Bouton Set  
Active la chaîne de caractères saisie.
- ⑪ Bouton Fermer  
Ferme la fenêtre de clavier.

## 7 Entrée de texte et de nombres

---

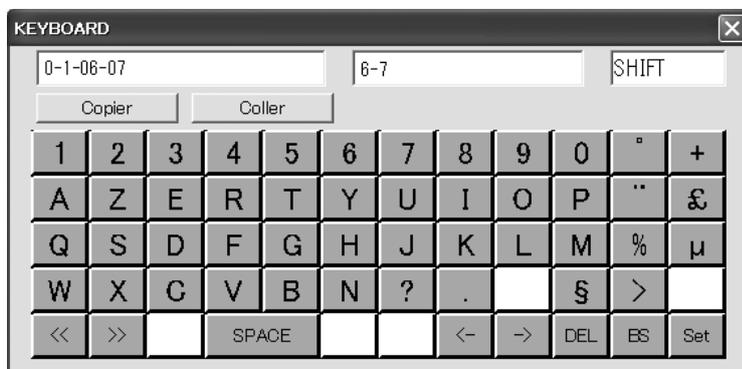
### ⑫ Bouton Copier

Copie le texte affiché dans le champ d'entrée. Vous pouvez aussi copier des parties de texte en amenant le stylet sur la partie souhaitée.

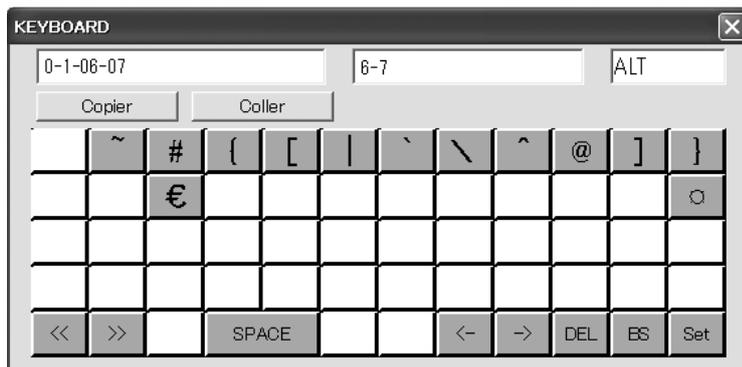
### ⑬ Bouton Coller

Colle le texte copié à l'aide du bouton Copy dans le champ d'entrée dans lequel se trouve le curseur.

### Alphanumérique, majuscule



### Symboles



# 8 Connexion des signaux externes

---

Si vous connectez des signaux externes, consultez les instructions d'installation (à la fin de ce manuel) pour en savoir plus sur les spécifications électriques.

## 8.1 Entrée de pulsomètre

Vous pouvez mesurer l'utilisation d'énergie en connectant plusieurs pulsomètres (compteurs de gaz, de carburant et d'électricité).

Si vous n'avez pas besoin de visualiser les informations sur l'utilisation d'énergie, il n'est pas nécessaire d'installer des pulsomètres.

### 1) Emplacements des entrées

Le panneau de connecteur de communications sur le côté du Contrôleur Intelligent ou sur l'adaptateur de communications optique connecté au Contrôleur Intelligent.

P1 (No.7), P-COMM (No.6) ..... Compteur de gaz, compteur de carburant

P2 (No.8), P-COMM (No.6) ..... Compteur d'électricité 1

P3 (No.9), P-COMM (No.6) ..... Compteur d'électricité 2

\* Ci-dessus est indiquée la configuration d'usine par défaut. Le cas échéant, vous pouvez modifier le type de pulsomètre (mesureur de puissance ou débitmètre de gaz).

Voir "6.3.5 Réalisation des réglages de pulsomètre" pour plus d'information.

### 2) Opération

Chaque impulsion est comptée.

La quantité d'énergie consommée par impulsion (m<sup>3</sup>, kWh, litres) doit être définie par

"Principal<sup>5</sup>Sous<sup>4</sup> Régl pulsometr".

Voir "6.3.5 Réalisation des réglages de pulsomètre".

## 8 Connexion des signaux externes

### 8.2 Entrée d'arrêt général

Vous pouvez arrêter automatiquement toutes les unités connectées en connectant des signaux externes (par exemple, un détecteur d'incendie).

L'entrée d'arrêt général n'est disponible uniquement que pour les unités à gérer ("cible"). Cela n'affecte pas les unités qui ont été indiquées comme non-gérées ("Ps cible") ou celles qui sont pilotées individuellement ("Op individ.").

#### 1) Emplacements des entrées

Le panneau des connecteurs de communication sur le côté du Contrôleur Intelligent ou sur un adaptateur communicant optionnel connecté au Contrôleur Intelligent:

DI1 (N° 17), DI-COMM (N° 16)

#### 2) Opération

Quand l'entrée est réglée sur ACTIVÉ, un signal d'arrêt est envoyé périodiquement (une fois par minute) à toutes les unités d'intérieur.

#### 3) Affichage



Ce message disparaît quand le statut normal est rétabli.

### 8.3 Entrée de marche générale

Vous pouvez démarrer automatiquement toutes les unités connectées en connectant des signaux externes.

L'entrée de marche générale n'est disponible uniquement que pour les unités à gérer ("cible"). Cela n'affecte pas les unités qui ont été indiquées comme non-gérée ("Ps cible") ou pilotée individuellement ("Op individ.").

#### 1) Emplacement de l'entrée

Le panneau des connecteurs de communication sur le côté du Contrôleur Intelligent ou sur un adaptateur communicant optionnel connecté au Contrôleur Intelligent :

DI2 (N° 18), DI-COMM (N° 16)

#### 2) Opération

Lorsque vous activez le système en le mettant sur ACTIVÉ, le signal de marche est transmis à toutes les unités d'intérieur.



Lorsque les deux réglages "Entrée d'arrêt général" et "Entrée de marche générale" sont mis sur ON simultanément, seul "Entrée d'arrêt général" est activé.

## 8 Connexion des signaux externes

---

### 8.4 Sortie d'alarme générale

Un signal externe est envoyé quand une alarme ou une erreur se produit dans n'importe quelle unité connectée.

Ce signal peut être utilisé par des contrôleurs d'alarme et d'autres équipements.

1) Emplacement des sorties

Le panneau des connecteurs de communication sur le côté du Contrôleur Intelligent ou sur un adaptateur communicant optionnel connecté au Contrôleur Intelligent:

DO1 (N° 14), DO-COMM (N° 13)

2) Opération

Le signal est **ACTIVÉ** quand une alarme ou une erreur se produit, et **DÉSACTIVÉ** quand l'état normal est restauré.

### 8.5 Sortie d'opération générale

Un signal externe est envoyé quand une quelconque unité est en fonctionnement.

1) Emplacement des sorties

Le panneau des connecteurs de communication sur le côté du Contrôleur Intelligent ou sur un adaptateur communicant optionnel connecté au Contrôleur Intelligent:

DO2 (N° 15), DO-COMM (N° 13)

2) Opération

Le signal est **ACTIVÉ** quand une quelconque unité (y compris les adaptateurs d'interface) est en fonction et **DÉSACTIVÉ** quand toutes les unités sont arrêtées.

Les opérations pendant les alarmes et les erreurs sont comprises.

# 9 EXPRESSIONS

---

Cette section explique quelques-unes des expressions utilisées dans ce manuel.

■ **Adresse d'adaptateur (N° 0 est réservé au Contrôleur Intelligent, N° 1 à 7 aux adaptateurs communicants)**

Une adresse d'adaptateur est l'adresse assignée à un adaptateur communicant optionnel.

■ **Adresse de système de lien (N° 1 à 2, fixe)**

Un système de lien est un ensemble d'unités d'intérieur et d'extérieur connectées à un seul câble de contrôle inter-appareils. Jusqu'à deux systèmes de lien peuvent être connectés à un Contrôleur Intelligent et à un adaptateur communicant.

■ **Adresse de système d'unités extérieures (N° 1 à 30 pour chaque système de lien, défini du côté de l'unité d'extérieur)**

Un système d'unités extérieures est un ensemble composé d'une unité d'extérieur et d'unités d'intérieur connectées à cette unité d'extérieur. Un simple système de lien peut accueillir jusqu'à 30 systèmes extérieurs.

■ **Adresse d'unité intérieure**

Jusqu'à 64 unités d'intérieur peuvent être connectées à un système de lien.

Le système du Contrôleur Intelligent prend en charge jusqu'à deux systèmes de liens connectés uniquement au Contrôleur Intelligent (128 unités d'intérieur), ou quatre systèmes de lien (256 unités d'intérieur) quand un adaptateur communicant optionnel est connecté.

Les adresses d'unité d'intérieur, les adresses du contrôle central et les noms d'unités sont appliqués aux unités d'intérieur.

• **Adresse d'unité d'intérieur (N° 1~/pour chaque système d'unités extérieures, défini du côté de l'unité d'intérieur)**

Une adresse d'unité d'intérieur est un nombre unique dans un système d'unités extérieures.

Ces nombres sont assignés à chaque unité d'intérieur, y compris les unités soumises aux contrôles du groupe.

Ces nombres sont la plus petite unité des calculs de totaux et des calculs de distribution.

• **Adresse centrale de contrôle (N° 1 à 64 pour chaque système de lien, définie sur le Contrôleur Intelligent et d'autres équipements de contrôle central).**

Une adresse de contrôle central est un chiffre unique à l'intérieur d'un système de lien. Elle est partagée par les autres équipements de contrôle (contrôleurs de système, multicontrôleurs, etc.)

C'est la même adresse que celle utilisée dans le contrôle de groupe.

• **Nom d'unité (défini par le Contrôleur Intelligent)**

C'est le même nom que celle utilisée dans le contrôle de groupe.

C'est la plus petite valeur d l'opération, de contrôle et de programmation.

■ **Numéro de groupe de distribution (N° 1 à 8, défini dans le Contrôleur Intelligent)**

Un groupe de distribution est constitué d'un ou plusieurs locataires. Le total des rapports de distribution d'un groupe est de 100%. Le Contrôleur Intelligent prend en charge jusqu'à 8 groupes de distribution. Des unités GHP, PAC et HOT ne peuvent pas être mélangées dans un groupe de distribution unique.

■ **Numéro de locataire (N° 1 à 256, défini dans le Contrôleur Intelligent)**

Un locataire est un ensemble qui fait l'objet des calculs de distribution (ou d'opération ou de contrôle). Il est constitué d'une ou plusieurs unités d'intérieur. Le système prend en charge jusqu'à 256 locataires.

■ **Numéro de zone (N° 1 à 128, défini dans le Contrôleur Intelligent)**

Une zone n'est pas liée à la distribution. C'est un ensemble sur lequel est réalisées des opérations sur toutes les unités, de contrôle et de programmation. Des unités GHP, PAC et HOT peuvent être mélangées dans une zone. Le système prend en charge jusqu'à 128 zones.

# 10 Calcul de la distribution du climatiseur

Le Contrôleur Intelligent calcule les rapports de distribution d'énergie (électricité et gaz) en utilisant la durée de marche accumulée (T/S ACT/DÉS) ou la valeur de capacité de l'unité d'intérieur.

\* T/S: Thermostat

## 10.1 Calcul de la distribution simple

Les paramètres répertoriés ci-dessous sont utilisés pour calculer la distribution simple

- ① **RHHi**: durée de marche accumulée pour l'unité d'intérieur i (vitesse du ventilateur élevée)
- ② **RHi**: durée de marche accumulée pour l'unité d'intérieur i (vitesse du ventilateur moyenne)
- ③ **RLi**: durée de marche accumulée pour l'unité d'intérieur i (vitesse du ventilateur faible)
- ④ **SHHi**: durée accumulée avec T/S ACT pour l'unité d'intérieur i (vitesse du ventilateur élevée)
- ⑤ **SHi**: durée accumulée avec T/S ACT pour l'unité d'intérieur i (vitesse du ventilateur moyenne)
- ⑥ **SLi**: durée accumulée avec T/S ACT pour l'unité d'intérieur i (vitesse du ventilateur faible)
- ⑦ **Pi**: capacité de l'unité d'intérieur i (en kW)
- ⑧ **k**: coefficient de pondération pour les consommations d'énergie avec T/S ACT et DÉS
- ⑨ **aHH**: coefficient de pondération avec une vitesse du ventilateur élevée
- ⑩ **aH**: coefficient de pondération avec une vitesse du ventilateur moyenne
- ⑪ **aL**: coefficient de pondération avec une vitesse du ventilateur faible

\* Durée de marche accumulée = durée accumulée avec T/S ACT + durée accumulée avec T/S DÉS

L'index des consommations de puissance/de gaz de l'unité d'intérieur i est calculé.

Ici, "TEi" et "TGi" désignent respectivement les index de consommation de puissance et de gaz de l'unité d'intérieur i.

Quand l'"Calcul gtion distrib puissance" est "T/S ON+Hr OFF" :

L'index de consommation d'énergie est calculé en utilisant la "Durée de marche accumulée" et la "Durée accumulée avec T/S ACT" ; l'index de consommation de gaz en utilisant la "Durée accumulée avec T/S ACT"

- Pour GHP:

$$TEi = (RHHi \times aHH + RHi \times aH + RLi \times aL) \times Pi \quad \text{Formule 1}$$

$$TGi = (SHHi \times aHH + SHi \times aH + SLi \times aL) \times Pi \quad \text{Formule 2}$$

- Pour PAC:

$$TEi = \{ (RHHi \times aHH + RHi \times aH + RLi \times aL) / k + (SHHi \times aHH + SHi \times aH + SLi \times aL) \} \times Pi \quad \text{Formule 3}$$

$$TGi = 0$$



- La pondération selon la vitesse de ventilation ne se fait pas pour les modèles dont la vitesse est réglée uniquement sur High ou uniquement sur High et Low.
- Les rapports de distribution ne sont pas calculés quand vous avez choisi de ne pas effectuer le calcul des rapports de distribution. (Voir "6.3.2 Réglages de la date, de la date de coupure et de la méthode de calcul des rapports de distribution")

## 10 Calcul de la distribution du climatiseur

Quand l'"Calcul gtion distrib puissance" est "T/S Heure ON" :

Les index de consommation de puissance et de gaz sont tous les deux calculés en utilisant la "Durée accumulée avec T/S ACT".

- Pour GHP:

$$TE_i = (SHH_i \times a_{HH} + SH_i \times a_H + SL_i \times a_L) \times P_i$$

$$TG_i = (SHH_i \times a_{HH} + SH_i \times a_H + SL_i \times a_L) \times P_i$$

- Pour PAC:

$$TE_i = (SHH_i \times a_{HH} + SH_i \times a_H + SL_i \times a_L) \times P_i$$

$$TG_i = 0$$

### Calcul de l'index d'usage d'électricité/de gaz de l'ensemble du groupe de distribution

Soit "TOTALe," l'index d'usage d'électricité de l'ensemble du groupe de distribution,

et "TOTALg," l'index d'usage de gaz de l'ensemble du groupe de distribution.

Soit "m," le nombre d'unités d'intérieur dans le groupe de distribution.

$$TOTAL_e = TE_1 + TE_2 + \dots + TE_m$$

$$TOTAL_g = TG_1 + TG_2 + \dots + TG_m$$

### Calcul du rapport de distribution d'usage d'électricité/de gaz des unités d'intérieur

Soit "REi," le rapport de distribution d'usage d'électricité,

et "RGi," le rapport de distribution d'usage de gaz.

$$RE_i (\%) = TE_i / TOTAL_e \times 100$$

$$RG_i (\%) = TG_i / TOTAL_g \times 100$$

### Calcul du rapport de distribution d'usage d'électricité/de gaz du locataire j

Soit "NEj," le rapport de distribution d'usage d'électricité du locataire j,

et "NGj," le rapport de distribution d'usage de gaz du locataire j.

Soit "n," le nombre d'unités d'intérieur du locataire j.

$$NE_j (\%) = RE_1 + RE_2 + \dots + RE_n$$

$$NG_j (\%) = RG_1 + RG_2 + \dots + RG_n$$

Les rapports de distribution sont arrondis à trois décimales et exprimés à deux décimales.

\* Le tableau suivant indique lesquelles des formules q à e de la page précédente sont utilisées par les deux modes de distribution.

		Mode de distribution T/S ON+Hr OFF	Mode de distribution T/S Heure ON
GHP	Electricité	①	②
	Gaz	②	②
PAC	Electricité	③	②
	Gaz	—	—
HOT	Electricité	③	②
	Gaz	②	②



Voir "À propos des rapports de distribution" dans la partie "12 Informations supplémentaires-2".

## 10 Calcul de la distribution du climatiseur

---

### 10.2 Calcul de l'utilisation d'énergie du climatiseur

Calcul de **l'utilisation d'électricité/de gaz de l'ensemble du groupe de distribution**

Utilisation d'électricité pour le groupe de distribution = Valeur du pulsomètre (électricité) × Quantité d'unité d'impulsion (kWh)

Utilisation de gaz pour le groupe de distribution = Valeur du pulsomètre (gaz) × Quantité d'unité d'impulsion (m<sup>3</sup>)

Calcul de **distribution d'utilisation d'électricité/de gaz des unités d'intérieur**

Utilisation d'électricité pour l'unité d'intérieur = Utilisation d'électricité pour le groupe de distribution × Rapport de distribution de la consommation d'électricité pour l'unité d'intérieur

Utilisation de gaz pour l'unité d'intérieur = Utilisation de gaz pour le groupe de distribution × Rapport de distribution de l'utilisation de gaz pour l'unité d'intérieur

L'utilisation est **arrondie** à deux décimales et s'affiche.

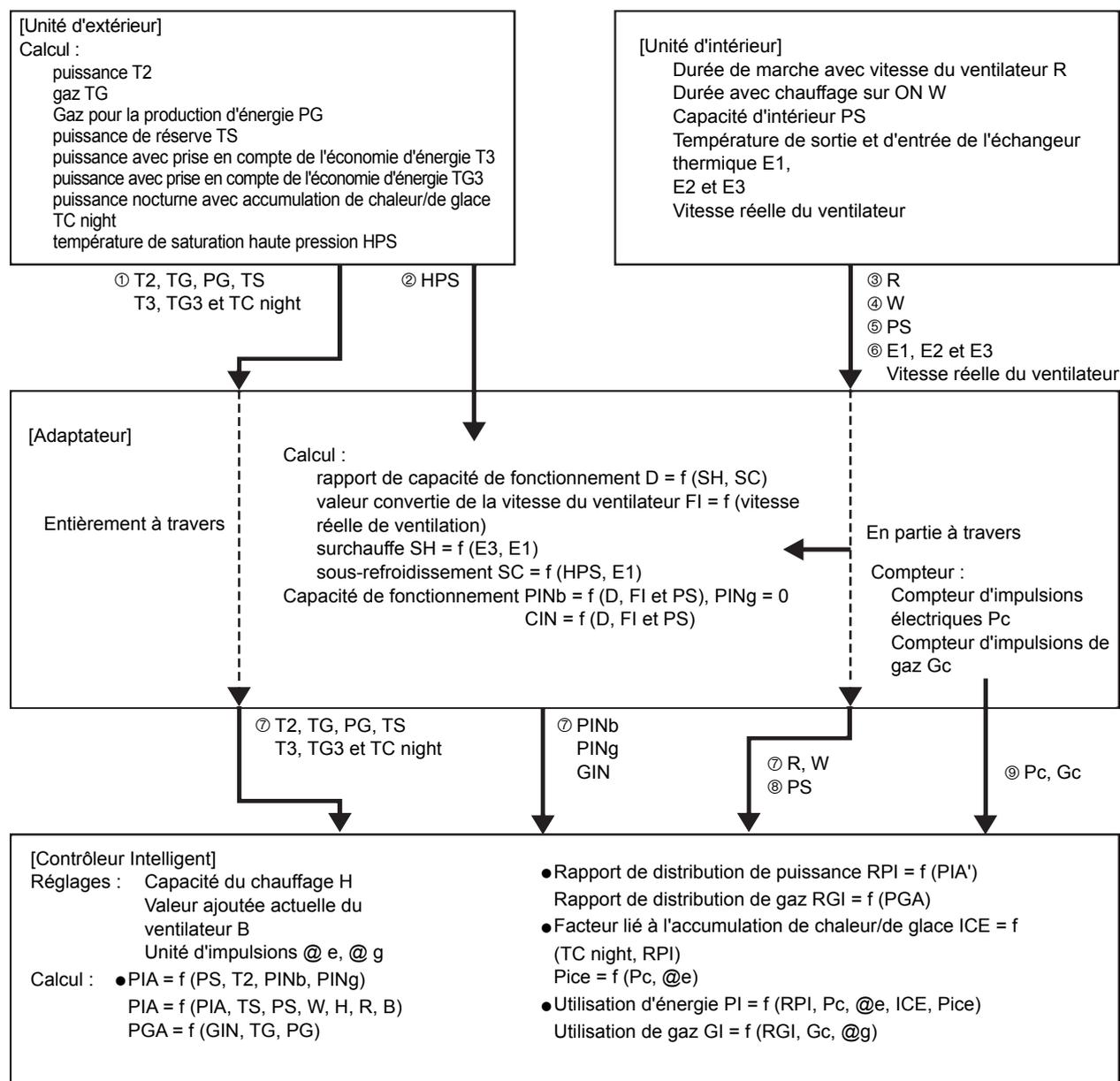


Voir "À propos des rapports de distribution et utilisation d'énergie" dans la partie "12 Informations supplémentaires-2".

# 10 Calcul de la distribution du climatiseur

## 10.3 Calcul de la distribution en charge

Flux de données



\* "f" signifie fonction. Par exemple :

rapport de capacité de fonctionnement  $D = f(SH, SC)$

signifie que le rapport de capacité de fonctionnement est calculé en utilisant la surchauffe SH et le sous-refroidissement SC.

Paramètre de calcul	Distribution simple	Distribution en charge
Capacité de l'unité d'intérieur (kW)	○	○
Durée de marche de l'unité d'intérieur	○	○
Rapport de vitesse du ventilateur d'intérieur (élevé, moyen, faible)	○	○
Rapport de fonctionnement de l'unité d'extérieur (puissance : détecté à l'aide de CT, Gaz : neuro-calcul)	×	○
Puissance de réserve et diverses puissances de chauffage	×	○
Rapport en charge de l'unité d'intérieur (calculé à l'aide des valeurs détectées par le capteur thermo interne multiple de l'unité d'intérieur)	×	○ (degré de surchauffe)

○ : paramètres pris en compte dans le calcul de la distribution

× : paramètres non pris en compte dans le calcul de la distribution

# 11 Informations supplémentaires-1

---

## ★ IMPORTANT ★

- Microsoft et Windows CE sont des marques de fabrique de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.  
Les autres noms de produits sont des marques de fabrique ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs, ou protégées par le droit de leurs auteurs respectifs.
- La copie de tout ou partie de ce logiciel ou de la documentation de ce produit sans le consentement exprès du propriétaire des droits ci-dessus, et le transfert du logiciel à une tierce partie, sont interdits par la loi.
- Nous déclinons toute responsabilité pour toute perte, perte de profits, ou tout dommage accidentel à cause de l'utilisation de ce produit ou du logiciel fourni. Nous déclinons toute responsabilité pour toute plainte fondée sur la plainte d'une tierce partie.  
Même dans le cas d'erreurs de calcul des rapports de distribution, etc., nous ne serons en aucun cas responsables de toute solution.
- Le logiciel fourni avec ce produit ne peut pas être utilisé avec un autre équipement.
- Ce produit et le logiciel fourni sont soumis à modification sans préavis.  
Le contenu de ce manuel est soumis à modification sans préavis.
- Nous déclinons toute responsabilité pour toute violation des droits de toute tierce partie découlant de l'utilisation des informations de ce manuel, ou pour toute violation d'autres droits.

# 12 Informations supplémentaires-2

---

## ■ Mise hors tension du système

Utilisez toujours la procédure suivante pour mettre hors tension le Contrôleur Intelligent.

Appuyez sur le bouton **Alim désac** dans l'écran "Autres régl." (**Principal** **6** **Sous** **9**).



Appuyez sur le bouton **OK** dans la boîte de dialogue qui s'affiche pour vous demander si vous souhaitez sortir du programme.



Patientez jusqu'à l'affichage du message "Vs pouvez éteindre ctrleur intel en tt sécurité". (\*) puis le système est mis hors tension.

(\* Plusieurs minutes d'attente peuvent être nécessaires avant que ce message ne s'affiche.)

## ■ Limitations des climatiseurs

Certains types de climatiseurs sont limités par les réglages qu'ils prennent en charge.

Par exemple, des climatiseurs uniquement d'air froid ne peuvent pas basculer en air chaud.

Les modèles au sol ne prennent en charge généralement que les vitesses de ventilateur élevées.

Les modèles fixés au mur ne possèdent pas de volets, et ne peuvent donc pas modifier l'orientation du ventilateur.

Vous devez être averti des limitations des modèles de climatiseurs de votre système.

Pour en savoir plus, contactez votre concessionnaire ou votre fournisseur de service.

## ■ Alimentation en attente (pour la distribution simple)

Le Contrôleur Intelligent exécute des calculs de distribution fondés sur le temps d'opération des unités d'intérieur. Cependant, il ne prend pas en compte la consommation d'énergie quand l'unité est arrêtée (en attente).

Par exemple, si aucune unité n'est en fonction pendant un mois, aucune consommation d'alimentation en attente n'est distribuée à aucun locataire. Cependant, si une unité est en fonction même une minute, alors toute la consommation d'alimentation en attente est distribuée au locataire correspondant.

Pour la distribution en charge, la distribution est effectuée avec la puissance de réserve en plus.

## ■ Les données d'unité d'intérieur W Multi GHP sont affichées comme "Unité de référence".

Parce que l'unité de référence change en fonction des conditions d'opération, les données affichées par le Contrôleur Intelligent changent aussi.

Les données d'unité d'extérieur sont des données comme les "nombre d'opérations" et "temps d'opération".

## ■ Seule un code d'alarme s'affiche dans la barre d'état et l'affichage du journal d'alarme.

Le contenu d'une alarme peut être très différent d'un modèle à l'autre, même si le code de l'alarme est le même. Consultez la documentation des différents modèles pour déterminer le contenu de l'alarme.

## ■ A cause du délai de transmission des données, les totaux et les données de distribution affichés par le Contrôleur Intelligent pour différentes zones horaires (heures habituelles, hors horaire, jours spéciaux) peuvent ne pas être comptabilisés d'une manière complètement précise.

Pour en savoir plus, voir "6.6.3 Totaux et distribution des zones horaires".

## ■ Les signaux de nettoyage des filtres et de vidange de l'huile sont mis à jour toutes les 7 minutes (maximum).

Les totaux de temps d'opération et les données de distribution sont mis à jour toutes les 18 minutes. Le temps ACTIVÉ des chauffages électriques est mis à jour une fois par heure.

## ■ Le traitement de coupure pour le jour précédent est réalisé chaque jour pendant quelques minutes après 00:00. Le système ne répondra pas aux entrées de l'utilisateur pendant ce processus.

## ■ Après que les réglages d'une unité d'intérieur aient été modifiés par le Contrôleur Intelligent, l'affichage peut revenir temporairement aux réglages précédents. Ceci est plus fréquent avec les opérations sur toutes les unités. La cause en est le délai de communication, pas un dysfonctionnement du système. Si vous patientez quelques minutes, l'affichage montrera les informations correctes.

## 12 Informations supplémentaires-2

---

- Des erreurs de fonctionnement se produisent pendant des orages ou à cause d'interférences électromagnétiques.

Mettez le Contrôleur Intelligent hors et sous tension de nouveau. (Reportez-vous à la partie "Mise hors tension du système" à la page précédente)

Comme règle, le Contrôleur Intelligent ne doit être mis hors tension uniquement que dans des cas comme celui mentionné ci-dessus.

Une gestion correcte de la climatisation est impossible quand le Contrôleur Intelligent est hors tension.

- À propos des rapports de distribution et utilisation d'énergie

Les formules utilisées par le Contrôleur Intelligent pour calculer les rapports de distribution de la climatisation et l'utilisation d'énergie ne sont que des approximations. Elles ne produisent généralement pas les mêmes quantités qui apparaissent sur les factures de gaz et d'électricité.

En fonction des conditions d'opération, il peut exister une marge d'erreur entre les rapports de distribution et les quantités de climatisations réelles.

Il peut aussi exister une petite marge d'erreur entre les calculs suivants, à cause des algorithmes utilisés pour arrondir dans les calculs des rapports de distribution.

- "Rapports de distribution des locataires dans un groupe " et "100,00%"
- "Total des rapports de distribution" et "Rapport total de distribution du locataire"
- "Total de l'usage de chaque locataire" et "Total de l'usage indiqué par les pulsomètres"
- "Total de l'usage pendant les zones horaires des heures habituelles, hors horaire et jours spéciaux" et "Total de toutes les zones horaires"

Le Contrôleur Intelligent ne mesure pas directement l'utilisation de l'énergie. Il calcule les rapports de distribution de l'énergie en se fondant sur les rapport de chargement déduit de chaque unité d'intérieur. Les résultats des calculs doivent être considérés comme approximatifs.

- A propos des totaux des temps d'opération

Les distributions de climatisation et les temps d'opération des climatiseurs sont calculés uniquement pour les périodes pendant lesquelles le Contrôleur Intelligent est sous tension et pendant lesquelles il n'existe aucune erreur de communication entre le Contrôleur Intelligent et les climatiseurs.

Par conséquent, aucun total n'est calculé pendant les moments où le Contrôleur Intelligent est hors tension ou quand des erreurs de communication se produisent.

Vous devez être avertis que des erreurs dans les rapports de distribution deviendront plus importantes si des conditions comme celles décrites ci-dessus se prolongent pendant une longue période de temps.

- Réglage de la date et de l'heure actuelles.

La date et l'heure actuels doivent être définies régulièrement, puisque l'horloge du système peut perdre ou gagner pratiquement deux minutes par mois.

- Les opérations du panneau tactile sont impossibles aux moments suivants

- Quand le système démarre
- Pendant les vérifications de connexion
- Pendant le traitement de coupure
- Pendant l'accès aux cartes PC (sauvegarde, restauration)

- A propos des mots de passe

Les mots de passe doivent être enregistrés et sauvegardés en lieu sûr. Ils ne doivent jamais être communiqués à des tiers.

Si vous oubliez votre mot de passe, contactez votre concessionnaire ou votre fournisseur de service.

## 12 Informations supplémentaires-2

---

### ■ Ecran vacillant

Ceci peut se produire à l'occasion. C'est dû au rafraîchissement des données et ce n'est pas un dysfonctionnement.

### ■ A propos des adaptateurs d'interface

Vous pouvez utiliser des adaptateurs d'interface pour connecter des équipements qui peuvent être mis en marche et arrêtés (ventilateurs, climatiseurs, etc.) par le Contrôleur Intelligent.

Cependant, les limitations suivantes s'appliquent.

Pour en savoir plus, consultez la documentation de l'équipement concerné ou contactez votre concessionnaire ou votre fournisseur de service.

### ▶ Le contrôle central est supporté uniquement pour les opérations suivantes.

#### • Marche/arrêt

#### • Interdiction de télécommande (marche/arrêt uniquement)

Les réglages de programmation sont pris en charge, mais les réglages autres que "Dém/Arr" et

"Interdiction télécommande" sont ignorés. L'interdiction de télécommande est possible uniquement

quand la sortie du signal d'interdiction en provenance de l'adaptateur d'interface a été connectée à

l'équipement. Même dans ce cas, les seules opérations qui peuvent être interdites sont marche et arrêt.

### ▶ Pour chaque écran de à , il apparaît en violet clair pendant l'utilisation ON.

### ▶ Affichage d'alarme

Les détails d'alarme ne sont pas affichés.

Le code "C12" est affiché (signifie l'alarme générale de l'adaptateur d'interface).

Cependant, c'est possible uniquement quand un signal d'entrée d'alarme de l'adaptateur d'interface a été connecté.

### ▶ A propos de la distribution de la climatisation

#### ① Données de vitesse du ventilateur de l'unité d'intérieur

Les temps d'opération totaux par vitesse de ventilateur sont fixés à vitesse élevée. (Les unités sont traitées comme si elles fonctionnaient toujours à vitesse élevée, même si le signal du thermostat ACTIVÉ est connecté à l'unité.)

#### ② Durée ON du chauffage électrique

La durée totale ON du chauffage électrique ne s'affiche pas.

#### ③ Valeurs de la capacité d'unité d'intérieur

Les capacités ne peuvent pas être lues automatiquement. Définissez-les comme valeurs kW dans l'écran "Capacit U int" (la distribution n'est pas réalisée si elles ne sont pas définies.)

#### ④ Types de produit

Quand ils sont connectés via des adaptateurs d'interface, le système ne peut distinguer les unités PAC et GHP.

Vous avez besoin de définir manuellement le type quand vous définissez la capacité de l'unité d'intérieur.

(Reportez-vous à l'écran "Nom du locataire/ Gp dsb" )

#### ⑤ Ceci ne s'applique qu'à la distribution simple. Aucune distribution en charge ne peut être faite.

### ▶ Tant que la conformité avec les spécifications des connecteurs des adaptateurs d'interface est respectée, n'importe quel type d'équipement peut être connecté au Contrôleur Intelligent. Cependant, vous devez éviter de connecter des équipements dont le fonctionnement peut avoir de graves conséquences sur les biens ou les personnes.

### ■ Lorsqu'une seule unité de contrôle centralisé est installée dans un système sans télécommande, si l'unité de contrôle centralisée est endommagée, le(s) climatiseur(s) risque(nt) de ne pas fonctionner ou d'autres problèmes risquent de se produire. Pour éviter ce problème, nous vous recommandons d'installer plusieurs unités de contrôle centralisé.

# 13 Dépannage

Avant de contacter le service après-vente, vérifiez les éléments suivants.

N'essayez pas de réparer le Contrôleur Intelligent vous-même. Le faire peut être dangereux.

Symptôme	Cause
Rien ne s'affiche à l'écran quand l'ordinateur est mis sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que le cordon d'alimentation est connecté ?</li> <li>• Est-ce que l'interrupteur d'alimentation est activé ?</li> </ul>
La programmation ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que le programme est défini pour une unité cible ? Les opérations d'un programme sélectionné ne démarrent pas si aucune unité cible n'est définie.</li> <li>• Est-ce que le réglage correspond à la date et l'heure courante ? Si la date et l'heure ne correspondent pas, les opérations ne peuvent pas démarrer à un moment imprévu. (Voir "6.3.2 Réglages de la date, de la date de coupure et de la méthode de calcul des rapports de distribution")</li> </ul>
Le rapport de distribution est toujours de 100%.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les réglages de groupe et de locataire. Les calculs des rapports de distribution ont toujours 100% comme résultat quand il n'existe qu'un seul locataire dans un groupe de distribution, ou s'il n'existe qu'une seule unité d'intérieur pour le locataire.</li> </ul>
L'alimentation est coupée de manière aléatoire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran peut s'éteindre à cause de la fonction de mise en veille automatique. Le Contrôleur Intelligent est encore sous tension. Appuyez sur l'écran pour restaurer l'affichage.</li> <li>• Quelle que soit la durée sélectionnée de mise en veille, l'écran peut s'éteindre au démarrage du Contrôleur Intelligent.</li> </ul>
Il existe un message d'alarme dans la barre d'état en bas de l'écran qui ne s'efface jamais.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le message affiche l'unité en cause et le numéro d'alarme. Informez votre concessionnaire ou votre fournisseur de service du contenu de ce message.</li> </ul>
La sauvegarde sur une carte PC ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les données ne peuvent être sauvegardées que sur des cartes PC spéciales (en option) pour le Contrôleur Intelligent. La sauvegarde sur d'autres cartes PC est impossible.</li> </ul>
Cela prend longtemps après une opération pour que l'écran soit mis à jour.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une certaine durée peut être nécessaire en fonction de l'état des communications avec les climatiseurs connectés. Veuillez patienter jusqu'à ce que toutes les informations soient reçues.</li> </ul>
Affichage LCD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans certains cas rares, il peut exister un point de l'écran qui est toujours éteint ou allumé. Ce n'est pas un dysfonctionnement. A cause de la nature des écrans LCD, il est possible que certaines couleurs pleurent dans certaines parties à cause des variations de température. C'est normal et ce n'est pas un dysfonctionnement.</li> </ul>
Rien ne se passe à l'appui d'un bouton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Après une longue utilisation, il est possible que les positions tactiles ne soient plus alignées sur les positions d'affichage. ("6.8.9.7. Calibrage des panneaux tactiles")</li> </ul>
Quand une interdiction de télécommande est en cours dans le Contrôleur Intelligent, le Contrôleur Intelligent n'est pas en mesure d'activer/désactiver un climatiseur qui ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les opérations d'urgence avant l'arrivée de notre personnel de maintenance : Arrêtez le Contrôleur Intelligent et l'adaptateur de communication installé extérieurement; redémarrez l'unité d'intérieur. Le pilotage avec la télécommande locale est alors possible. Cependant, cela ne peut pas être fait dans un système sans télécommande.</li> </ul>
Une coupure de courant s'est produite. Ensuite, l'équipement ne s'est pas rallumé selon les réglages du programme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Contrôleur Intelligent ne démarre pas automatiquement l'équipement par le programme, après une coupure de courant. Le réglage de la prochaine heure programmée sera exécuté le moment voulu.</li> </ul>
Le Contrôleur Intelligent ne peut pas détecter une unité d'intérieur seule. Ou il ne peut en trouver aucune.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez d'utiliser le bouton "Vérif conf" dans l'écran "Autres régl." (Principal  Sous ).</li> </ul>

## 13 Dépannage

Symptôme	Cause
Un des messages suivants s'affiche et l'unité ne démarre pas. <ul style="list-style-type: none"><li>• Application error !!</li><li>• DiskErr</li><li>• CF error !!</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le système ou notre agence de service.</li></ul>
Un message "Erreur d'accès au disquexx" s'affiche. (xx est un chiffre de 1 à 4).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur le bouton [Vérifier] pour fermer, et appuyez sur [Réin] à gauche de l'affichage de l'horloge. Si le même message réapparaît, consultez votre revendeur local ou votre représentant de services.</li></ul>

# 14 Entretien

---

## ■ Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage du Contrôleur Intelligent.

Le système possède des connecteurs et d'autres composants haute tension. Mettez toujours le système hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de le nettoyer.

## ■ Utilisez un solvant neutre

Pour nettoyer le panneau de commande et le panneau tactile, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec un solvant neutre.

N'utilisez pas de solvants volatiles comme du benzène ou du diluant, ni d'encaustique ou de pesticides. Cela pourrait provoquer des dommages aux surfaces peintes et au revêtement du panneau tactile.

## ■ Evitez le contact direct avec de l'eau

Ne laissez pas l'eau entrer en contact direct avec le produit.

L'isolation sera détériorée, ce qui peut provoquer des dommages ou des décharges électriques.

## ■ Ne démontez pas le produit

Ne démontez pas le Contrôleur Intelligent.

Le faire serait extrêmement dangereux. Cela pourrait provoquer des dommages à l'unité ou des décharges électriques.

## ■ Vérifiez le montage des composants

Plusieurs fois par an, vérifiez que le montage des composants comme le panneau de commande n'est pas affaibli par la rouille ou la corrosion.

# 15 Spécifications

---

Numéro de produit	CZ-256ESMC2	
Dimensions extérieures	(H) 240 × (L) 280 × (P) 138 mm	
Méthode d'installation	Porte avant du panneau de commande	
Nombre maximal d'unités connectées	128 climatiseurs maximum (unités d'intérieur) 256 climatiseurs maximum (unités d'intérieur) avec un adaptateur communiquant connecté	
Précision de l'horloge	± Environ 2 minutes / mois (température normale)	
Programmation	Réglage d'unité	1 minute
	Opération	50 fois / jour 50 types de programmes journaliers / 50 types de programmes hebdomadaires
	Cycle de programmation	1 semaine
Plages de température/ humidité d'utilisation	5°C à 40°C / 20% à 80%	
Affichage Ecran	LCD couleur TFT 6,5 pouces (640 × 480 pixels), avec rétro-éclairage	
Alimentation requise	Monophasé 100-240 V ~ 50/60 Hz	
Consommation d'énergie	Max. 30 W	
Poids	3,4 kg	

## 15 Spécifications

---

# 16 Instructions d'installation (électrique) et de service

## Consignes de sécurité

- Avant d'effectuer des travaux d'installation ou d'électricité, assurez-vous de lire attentivement ces "Consignes de sécurité" et de les respecter scrupuleusement.
- Les précautions fournies par ce manuel consistent en "Danger" et "Attention" particuliers. Assurez-vous de suivre ces consignes, parce qu'elles fournissent des informations importantes pour la sécurité. Les étiquettes et leur signification sont décrites ci-dessous.

 <b>Danger</b>	Il s'agit d'une procédure ou d'une pratique risquée ou dangereuse qui peut provoquer des blessures graves ou la mort.
 <b>Attention</b>	Il s'agit d'une procédure ou d'une pratique risquée ou dangereuse qui peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou aux biens.

### Danger

- Assurez-vous d'organiser l'installation chez votre concessionnaire au moment de l'achat du système ou utiliser un installateur professionnel. Une décharge électrique ou un incendie peut se produire si une personne inexpérimentée réalise incorrectement les procédures d'installation ou de câblage.
- Suivez scrupuleusement ces Instructions d'installation (électrique) et de service pour l'installation de l'unité. Des décharges électriques ou un incendie peut se produire si l'unité n'est pas installée correctement.
- L'installation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié, conformément aux dispositions des normes techniques des installations électriques, aux réglementations locales pour le câblage d'intérieur et à ces Instructions d'installation (électrique) et de service. Assurez-vous d'utiliser un circuit électrique dédié. Une capacité insuffisante du circuit électrique peut provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Utilisez les câbles spécifiés pour les connexions électriques et connectez solidement les câbles. Fixez solidement les câbles de manière à ce que les câbles ne forcent pas sur les bornes de connexion. Des connexions non sécurisées ou fixées peuvent provoquer une surchauffe ou un incendie.
- Le site d'installation peut nécessiter l'utilisation d'un coupe-circuit. Ne pas utiliser de coupe-circuit peut provoquer des décharges électriques ou un incendie.

### Attention

- Pendant l'installation électrique, déchargez-vous à la terre de toute l'électricité statique accumulée avant de toucher l'unité.

## Pièces fournies

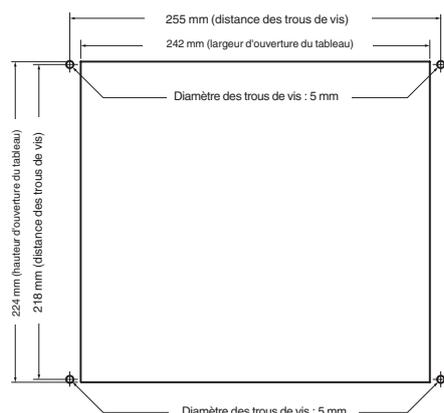
Numéro de pièce	Nom de la pièce	Quantité	Numéro de pièce	Nom de la pièce	Quantité
①	Petite vis à tête cylindrique (M4 x 10) 	4	②	Ecrou (M4) 	4
③	Rondelle plate 	4	④	Bracelet de fixation 	6
⑤	Manuel d'instructions 	1			

## Spécifications

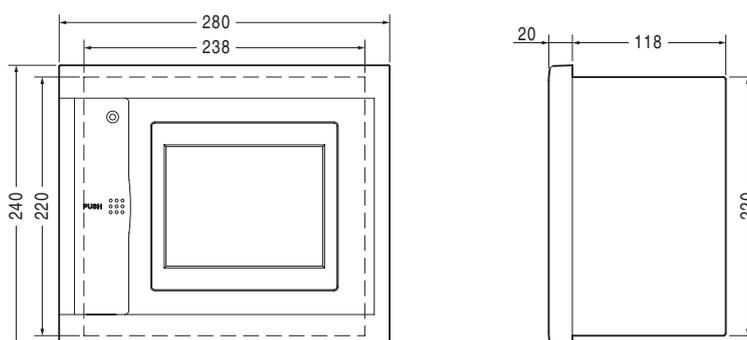
Tension nominale ..... 100 - 240 V~,  
monophasé  
Fréquence nominale ..... 50/60 Hz  
Consommation d'énergie ..... 30 W max.  
Température de fonctionnement ..... 5° à 40° C  
Humidité de fonctionnement ..... 20 à 80 %  
(sans condensation)

## 1 Avertissements à propos de la conception du boîtier de commande

### Gabarit du boîtier de commande



### Dimensions extérieures



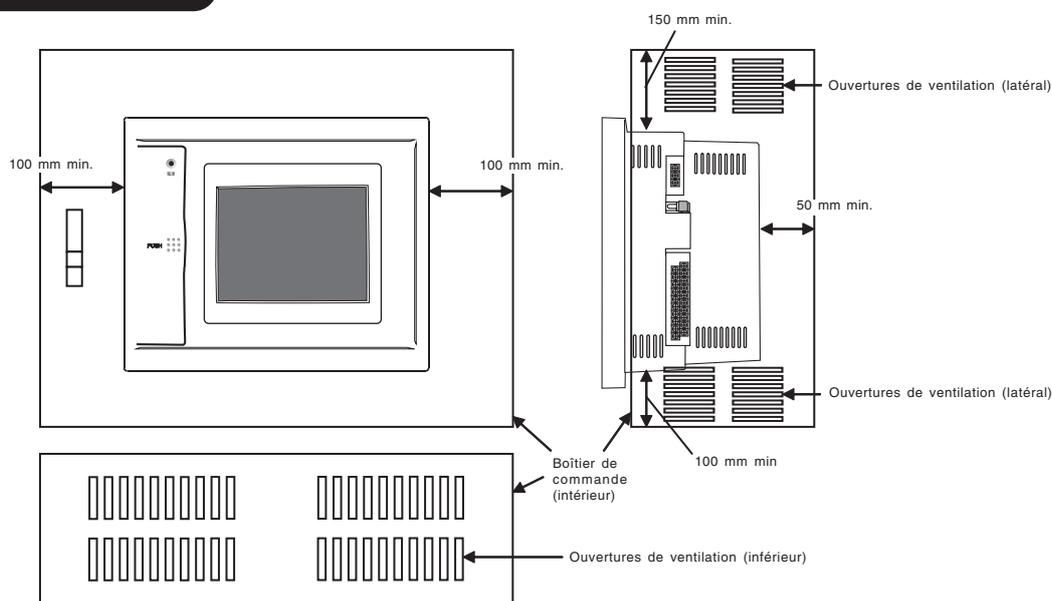
# 16 Instructions d'installation (électrique) et de service

Prenez les points suivants en considération pour l'installation du boîtier de commande :

1. Pour garantir une circulation d'air suffisante pour le refroidissement, pratiquez des ouvertures (trous, fentes, etc.) de ventilation sur les côtés supérieur, inférieur et latéraux du boîtier, comme illustré sur la figure ci-dessous. (assurez-vous de ne pas engorger l'ouverture de ventilation lors des réglages.)

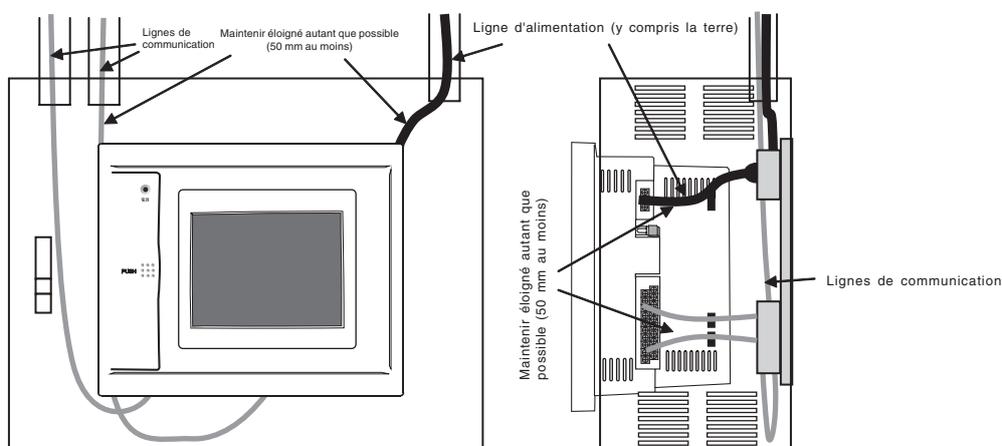
Assurez-vous que la température à l'intérieur du boîtier de commande n'excède pas 40 °C.

## Exemple de boîtier de commande



2. Éloignez autant que possible les lignes des signaux de télécommunications et les lignes électriques (au moins 50 mm si le câblage est à l'intérieur du boîtier de commande) pour réduire les effets de bruit électrique.

## Exemple de câblage



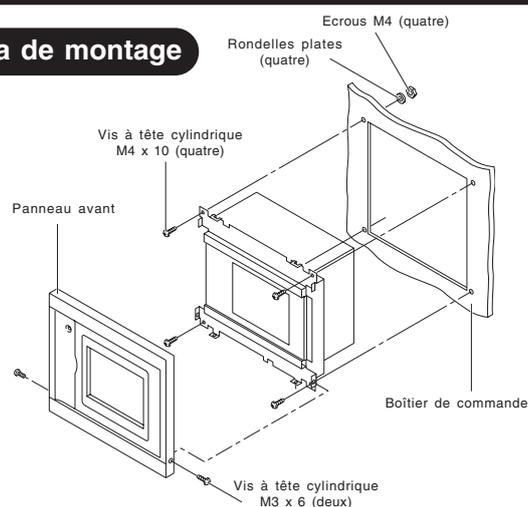
## 2 Montage

### Attention

- N'installez pas les lignes de communication ou les lignes d'entrée/sortie à proximité des lignes d'alimentation, ou dans le même conduit. Le faire pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Installez l'unité à l'écart des sources potentielles de bruit.
- N'installez pas l'unité aux endroits très humides, ou là où elle pourrait être mouillée.
- N'installez pas l'unité aux endroits soumis à des vibrations excessives ou des chocs.
- Installez l'unité dans un boîtier de commande.

- (1) Enlevez les deux vis à tête cylindrique des côtés inférieurs et du bas du panneau avant.
- (2) Installez l'unité du contrôleur dans le boîtier de commande à l'aide des quatre vis, rondelles et écrous fournis.
- (3) Remplacez le panneau avant.

### Schéma de montage



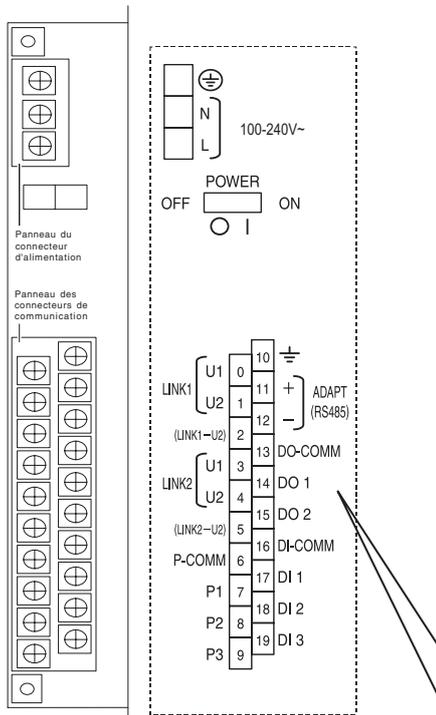
# 16 Instructions d'installation (électrique) et de service

3

## Câblage

Coupez toujours l'alimentation (coupe-circuit) avant une installation ou une désinstallation.

### Terminaux de connexion



### (1) Connexion d'alimentation

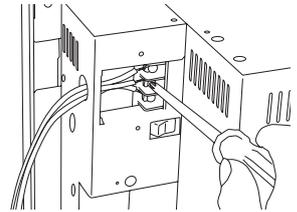
Connectez l'alimentation au secteur (100 à 240 V AC), en utilisant un circuit dédié.

Connectez les lignes d'alimentation aux terminaux d'alimentation L et N (le neutre de l'alimentation au terminal N).

Connectez la ligne de terre au terminal d'alimentation ⊕.

Fixez le couvercle de la plaque à bornes de l'alimentation électrique.

Veillez à fixer fermement les lignes électriques à l'aide de l'attache de câble fournie.



### (2) Connexion des signaux

- Connectez les signaux intérieurs et extérieurs en utilisant du câble à deux conducteurs 0,5 - 2,0 mm.
- La longueur totale de chaque ligne de signal doit être inférieure à 1 km.

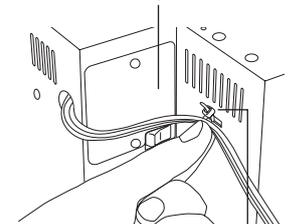
- Utilisez le câble blindé pour un câblage de contrôle inter-appareils.

- N'installez pas les lignes de signaux dans les mêmes conduits que les lignes d'alimentation, n'utilisez pas le même câble que celui d'alimentation, ou n'installez pas les lignes de signaux à proximité des lignes d'alimentation (Observez au moins 30 cm d'écartement, si le câblage est à l'intérieur du boîtier de commande).

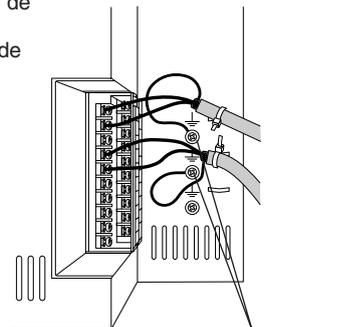
- N'installez pas les lignes de signaux LINK1 et LINK2 dans le même conduit, n'utilisez pas le même câble, ou n'installez pas les lignes de signaux proches l'une de l'autre.

- Mettez à la terre le câble blindé du câble de contrôle inter-appareils (U1-U2).

Couvercle de la plaque à bornes de l'alimentation électrique



Attache de câble



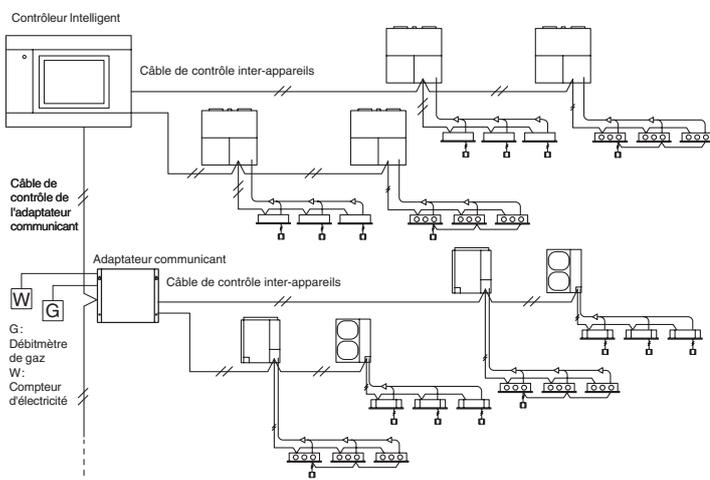
Utilisez cette vis lors de la connexion à la terre du blindage pour le câble de commande entre unités.

### Noms et utilisation des terminaux

- ADAPT +/- : câble de contrôle de l'adaptateur communicant (RS-485)
- LINK 1/2 : câble de contrôle inter-appareils (HBS)
- P1 : Entrée de pulsomètre (débitmètre de gaz, compteur de carburant)
- P2 - P3 : Entrée de pulsomètre (compteur d'électricité)
- DI 1 : Entrée arrêt général
- DI 2 : Entrée marche générale
- DI 3 : réservé
- DO 1 : Sortie alarme générale
- DO 2 : Sortie commande générale

### Schéma basique de câblage

Installez le câble de contrôle de l'adaptateur communicant et le câble de contrôle inter-appareils comme indiqué dans la figure ci-dessous.



\* Pour la connexion des systèmes de lien (câbles de contrôle inter-appareils), connectez d'abord LINK1 et LINK2 sur le Contrôleur Intelligent. Jusqu'à 4 systèmes de lien peuvent être connectés.

### Procédure de câblage

- Câble de contrôle inter-appareils (non polarisé)  
Connectez les terminaux de signal 0 et 1 (LINK1) aux terminaux du câble de contrôle inter-appareils d'une unité d'intérieur ou d'extérieur. Si vous utilisez deux systèmes de lien pour la connexion, connectez les terminaux de signal 3 et 4 (LINK2) de la même manière.
- Lignes de contrôle de l'adaptateur communicant (remarquez la polarité + et -)

Jusqu'à sept adaptateurs communicants externes peuvent être connectés à l'unité de contrôle (voir la figure à gauche). Cependant, un maximum de quatre liens est accepté. Assurez-vous de suivre les instructions d'installation des adaptateurs communicants lors de l'installation des adaptateurs. Assurez-vous que les lignes d'alimentation ne sont connectées aux terminaux de l'adaptateur communicant ou aux terminaux du câble de contrôle inter-appareils.

- \* Si la tension d'alimentation est accidentellement envoyée aux terminaux du câble de contrôle inter-appareils, un fusible grillera pour protéger le tableau du contrôleur. Si cela se produit, débranchez la ligne d'alimentation et connectez le câble de contrôle inter-appareils au terminal réservé U2. (L'autre ligne de signal peut rester connecter au terminal U1.) Les terminaux réservés U2 sont situés juste à côté des terminaux principaux U2.

Utilisez le terminal 2 (LINK1-U2) au lieu du terminal 1  
Utilisez le terminal 5 (LINK2-U2) au lieu du terminal 4

# 16 Instructions d'installation (électrique) et de service

## 4 Connexion à un équipement externe

(1) Entrées du système externe (point de contact statique sans tension)

(2) Sorties du système externe (point de contact statique sans tension)

(3) Entrées de pulsomètre (Impulsion du point de contact sans tension)

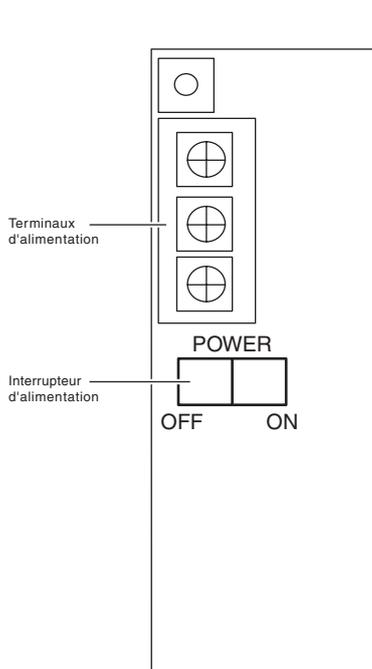
- conservez les longueurs de ligne de signal d'entrée et sortie inférieures à 20 mètres. Pour de plus grandes distances, installez un adaptateur communicant indépendant, ou utilisez un relais.
- Pour une utilisation dans des zones susceptibles d'être sujettes à du bruit électrique, utilisez du câble blindé deux conducteurs (avec une ligne de terre), avec une section de 0.5 mm<sup>2</sup> ou plus.
- Ne pas envoyer de tension externe aux terminaux d'entrée.
- Les terminaux d'entrée utilise un courant de détection d'environ 10 mA à 5 V DC.
- La tension et le courant des terminaux de sortie autorisés sont de 30 V DC, 0.5 A.

\*1 Réglage d'usine par défaut (modifiable)

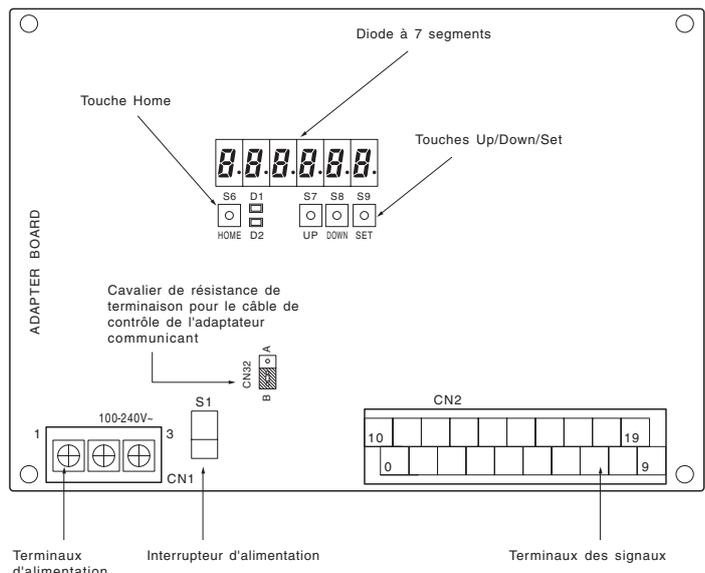
- Largeur d'impulsion minimum 100 msec
- Intervalle d'impulsion minimum 1 sec

## 5 Interrupteur d'alimentation

Le Contrôleur Intelligent possède un interrupteur d'alimentation. Si l'écran LCD reste éteint après la mise sous tension, vérifiez la position de l'interrupteur d'alimentation.



## 6 Schéma du circuit imprimé



\* Normalement, il n'existe aucun besoin de modifier ces réglages sur le circuit imprimé du Contrôleur Intelligent.

## 7 Vérification de la configuration du système, configuration nécessaire

- 1 Mettez sous tension toutes les unités de climatisation.
  - 2 Mettez sous tension le Contrôleur Intelligent.
  - 3 Définissez la date et l'heure du Contrôleur Intelligent et vérifiez la configuration du système.
  - 4 En suivant l'affichage du Contrôleur Intelligent, vérifiez le nombre d'unités connectées.
  - 5 Effectuez les réglages nécessaires. **Assurez-vous de définir l'adresse centrale de contrôle.**
- \* Voir le manuel d'instructions pour en savoir plus.

## 8 Education du client

- Donnez le manuel d'instruction au client.
- Expliquez le fonctionnement au client, en suivant les explications fournies par le manuel d'instructions.

# *Memo*

**Panasonic Corporation**